



# **ANNALES ISLAMOLOGIQUES**

**en ligne en ligne**

Ansl 4 (1963), p. 1-78

Marijan Molé

## Traités mineurs de Naġm Al-Dīn Kubrà.

### *Conditions d'utilisation*

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

### *Conditions of Use*

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

#### Dernières publications

- |               |   |  |
|---------------|---|--|
| 9782724710885 | <i>Musiciens, fêtes et piété populaire</i>                      | Christophe Vendries  |
| 9782724710540 | <i>Catalogue général du Musée copte</i>                         | Dominique Bénazeth   |
| 9782724711233 | <i>Mélanges de l'Institut dominicain d'études orientales</i> 40 | Emmanuel Pisani (éd.)  |
| 9782724711424 | <i>Le temple de Dendara XV</i>                                  | Sylvie Cauville, Gaël Pollin, Oussama Bassiouni, Youssreya Hamed |
| 9782724711417 | <i>Le temple de Dendara XIV</i>                                 | Sylvie Cauville, Gaël Pollin, Oussama Bassiouni                  |
| 9782724711073 | <i>Annales islamologiques</i> 59                                |  |
| 9782724711097 | <i>La croisade</i>  | Abbès Zouache  |
| 9782724710977 | ???? ??? ????????   | Guillemette Andreu-Lanoë, Dominique Valbelle                     |

# TRAITÉS MINEURS DE NAĞM AL-DİN KUBRÀ

PAR

M. MOLÉ

La parution récente de l'édition des *Fawā'ih al-ğamāl wa-fawātiḥ al-ğalāl* de Nağm al-Din Kubrà par M. Fritz Meier accompagnée d'une importante étude où l'orientaliste bâlois s'attache à dégager la personnalité du mystique et à définir sa doctrine<sup>(1)</sup>, a réveillé l'intérêt pour le maître soufi d'Asie Centrale. Il importe de publier maintenant ses autres ouvrages. En accord avec M. Meier, nous nous proposons de le faire progressivement, en commençant par ses traités mineurs. Le *tafsīr* de Kubrà, *'Ain al-hayāt*, mérite une étude spéciale ; mais vu ses dimensions, il n'est pas possible d'envisager son édition à une date rapprochée<sup>(2)</sup>.

Nous donnons ici l'édition de quatre traités de Kubrà, *'Uṣūl 'aṣara*, *Risāla ilā 'l-hā'im al-hā'if min lawmat al-lā'im*, *Risālat al-sā'ir al-hā'ir al-wājid* ilà *al-sātir al-wāhid al-mājid* et *Kitāb ādāb al-sulūk ila hadra mālik al-milk wa malik al-mulūk*. Nous espérons pouvoir donner bientôt celle du *Traité acéphale*<sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> Die *Fawā'ih al-ğamāl wa-fawātiḥ al-ğalāl* des Nağm al-Din al-Kubrà. Eine Darstellung mystischer Erfahrungen im Islam aus der Zeit um 1200 n. Chr. Herausgegeben und erläutert von Fritz Meier. Wiesbaden 1957. — Cf. encore Id., Ein Knigge für Sufi's. RSO 32, 1957, 485-524.

<sup>(2)</sup> Ces textes doivent servir de matériaux pour une étude d'ensemble de la *tariqa* kubrawie à l'époque pré-safavide. Nous envisageons de publier ultérieurement les principaux écrits de ses adhérents, notamment Mağd al-Din Bagħdādī, 'Alā' al-Dawla Simnānī, 'Ali-i Hamadānī et Muham-mad Nūrbahš, ainsi que les œuvres de 'Aziz-i Nasafī.

<sup>(3)</sup> Décrit par M. MEIER, Der Islam 24, 1937, 19 ; Die *Fawā'ih* 48 et cité à plusieurs reprises dans ce dernier livre. — Le seul ms. connu, Şehid Ali Paşa 1395, a au moins deux lacunes ; nous remercions ici M. Meier de nous avoir prêté ses photos de ce ms.

du *Traité sur l'éloge de la pauvreté*<sup>(1)</sup> de la *Risāla-i cahar arkān*<sup>(2)</sup>, de la *Risāla fī 'l-halwa*<sup>(3)</sup> et du *Kitāb naṣīḥat al-hawwās*<sup>(4)</sup>, tandis que les réponses de Kubrà à quelques questions transmises par le ms. Şehid Ali Paşa 2800 seront publiées, en même temps qu'un traité kubrawi anonyme *Kitāb al-ṭuruq fī maṣrifat al-birqa*, dans une étude sur le froc chez les anciens kubrawis<sup>(5)</sup>.

A part la *Risāla fī 'l-halwa*, tous ces opuscules relèvent d'un genre littéraire extrêmement répandu dans le Proche Orient et qui avait déjà fait fortune en Iran préislamique : celui des *andarz*. Conseils, maximes et règles remplissent ces traités, la plupart du temps classés et numérotés. Appuyés par des citations du Coran, des *ahādīt* et des *ahbār*, ces conseils fixent le comportement du derviche et lui indiquent brièvement le profit spirituel qu'il retirera de leur observation. On y trouve parfois des indications sur le cheminement de la voie mystique, voire sur quelques expériences suprasensibles, de même que quelques notions de psychologie ; mais peu de préoccupations métaphysiques, sinon par allusion.

Extrêmement répandus, ces traités ont formé la nourriture spirituelle de nombreuses générations de derviches, du petit peuple parmi les soufis à qui les spéculations abstruses des grands théoriciens du soufisme étaient sans doute inaccessibles, mais qui, dans leur vie quotidienne, voulaient savoir comment se comporter et à quelles pratiques s'adonner pour avoir accès à l'expérience mystique, jouir du contact avec Dieu et éviter les pièges de Satan.

<sup>(1)</sup> Titre conventionnel d'après le catalogue de Leide (*Tractatus in laudem paupertatis*). Les deux mss. d'Alger ont, *هذة الرسالة الشیخ نجم الملة والدین الکبیری فی علم السلوک*, celui de Leide simplement *هذة الرسالة من کلام الشیخ . . . نجم الملة والدین الکبیرا*

<sup>(2)</sup> Leide, Cod. Or. 601, ff. 160b-166a ; parmi des traités naqšbandis. Ce traité n'a pas de titre dans le ms. et le nom de l'auteur ne se trouve que dans le colophon. Le titre adopté est basé sur la division de l'écrit en quatre *arkān*. Le contenu permet des recoupements avec les autres écrits de Kubrà ; tel qu'il est, ce traité paraît avoir subi un remaniement naqšbandi, ainsi que le relève le nom de Yūsuf Hamadānī cité dans la préface.

<sup>(3)</sup> MSS. Şehid Ali Paşa 2800, ff. 16a-20a ; Murad Molla 1827, ff. 246a-248b. Mentionnée par Yahyā b. Saif al-Dīn Bāharzī, v. plus bas.

<sup>(4)</sup> Seul ms. connu Şehid Ali Paşa 2800, ff. 41a-47a.

<sup>(5)</sup> Ms. Şehid Ali Paşa 2800, 47b-51a et 62b-67b. — Le traité *Ādāb al-murīdin* a été traduit par M. MEIER, RSO 32, 1957, 501-524. Ce traité existe également en arabe, ms. Velyuddin Efendi 1796, 129b-133a, copié en Ğumādā I, 838 h.

C'est surtout pour la connaissance de la pratique et de la discipline soufie que ces traités ont de la valeur pour nous.

Certains ont voyagé d'un bout du monde islamique à l'autre ; la présence des *'Uṣūl 'aṣara* et du *Traité sur l'éloge de la pauvreté* dans deux manuscrits maghrébins d'Alger est significative à cet égard. Ces manuscrits n'émanent sûrement pas du milieu kubrawī, leurs scribes n'ont même pas compris le nom de l'auteur qui, de Kubrà, devient Kabīrī.

Il reste que ces traités ont surtout été diffusés dans le domaine oriental de l'islam, en territoire iranien, turc et indien. A en juger d'après les manuscrits, ces écrits ont eu de l'influence surtout parmi les Kubrawīs et les Naqšbandīs, mais aussi parmi les Ni'matullāhīs. Le commentaire persan des *'Uṣūl* fut ainsi composé par le Naqšbandī 'Abd al-Ğafūr Lārī et il est abondamment cité par Šahrṣafā'i, l'auteur de la plus ancienne biographie de Ḥwāğagī Kāsānī<sup>(1)</sup>.

Le caractère populaire de ces écrits s'accentue encore lorsque nous passons des écrits composés en arabe aux écrits persans. Ce n'est pas seulement la langue qui distingue la *Risālat al-sā'ir* de son modèle, la *Risāla ilā 'l-hā'im*, mais également la manière de présentation et surtout le niveau. Tandis que la seconde donne une description cohérente et approfondie du *dikr*, basée sur quelques versets coraniques et quelques traditions, cette description, ces versets et ces traditions ne sont plus, dans la version persane, qu'une suite de *fawā'id* numérotées de un à dix-huit.

## I

*Al-'uṣūl al-'aṣara*, connu également sous d'autres titres<sup>(2)</sup>, est l'écrit le plus répandu de Kubrà, aussi bien dans l'original arabe que dans sa version persane de 'Ali b. Šihāb al-Dīn al-Hamadānī<sup>(3)</sup>. Il a été commenté à plusieurs reprises, en arabe, persan et turc. Le nombre de ses commentaires paraît

<sup>(1)</sup> *Anīs al-ṭālibīn* par Qāsim b. Muḥammad Šahrṣafā'i al-mašhūr bi-Kātib. Manuscrit de l'Université de Delhi, inv. 34291, daté 947 h.

<sup>(2)</sup> v. MEIER, *Der Islam* 24, 1937, 15.

<sup>(3)</sup> Édité par nous, *La version persane du Traité de dix principes de Najm al-Dīn Kubrà*, Farhang-i Irān zamin 6, 1337, 38-66.

plus élevé qu'il ne résulte de l'article de M. Meier sur les mss. de Kubrà à Istanbul<sup>(1)</sup>. Sans prétendre à être complet, nous pouvons mentionner les commentaires ou paraphrases suivantes :

1. *Arā'is al-wuṣūl*, en arabe, par un disciple du *shaikh* Muḥyi 'l-Dīn Ibn Nuqṭāgī. MSS. : Fatih 2891, mentionné par M. Meier<sup>(2)</sup>; İstanbul Üniversitesi, Arapça Yazma 4204, ff. 155a-160a (copié 1038 h).

2. *Risālat al-turuq*, par un anonyme qui se propose d'exposer la voie des *ṣūtār* à un vénérable non nommé, selon Naġm al-Dīn Kubrà auquel remonte son *isnād*.

فَأَوْجَبَتْ عَلَى نَفْسِي أَنْ أَذْكُرَ بَعْدَ عَلْمِكَ طَرِيقَ السَّائِرِينَ إِلَى اللَّهِ وَالظَّاهِرِينَ مَعَ اللَّهِ وَهُوَ طَرِيقُ الشَّطَارِ مِنْ أَهْلِ الْحَجَّةِ السَّالِكِينَ بِالْجَذَبَةِ مَسِنِدًا إِلَى الشَّيْخِ الْمَرْشِدِ نَجَمِ الْحَقِّ وَالْمَلَكَةِ وَالدِّينِ قَدْسَنَا اللَّهُ بِرُوحِهِ الْغَرِيزِ بَعْدَ تَصْحِيفِ اسْنَادِي إِلَيْهِ كَابِرًا عَنْ كَابِرٍ فَاضِلًا عَنْ فَاضِلٍ وَضَمَّتْ عَلَيْهَا زَوَيْدَ وَالْمَثَلَةَ وَالشَّوَاهِدَ . . .

Il s'agit pratiquement d'une édition élargie des *'Uṣūl*, notamment pour les règles 1 à 6. À partir de la règle 7, les additions sont insignifiantes.

Seul manuscrit connu, Paris, Arabe 3954, 59 b-75 b.

3. *Şarh-i Ṣūtār* de 'Abd al-Ğafūr Lārī, en persan. Au manuscrit Şehid Ali 1386, mentionné par M. Meier<sup>(3)</sup>, on ajoutera un autre, en possession de M. Saïd Naficy à Téhéran<sup>(4)</sup>.

4. Une autre rédaction de ce commentaire, sans nom d'auteur, est transmise par trois autres manuscrits : Manchester, Mingana 112, 1-14 (catalogué sous le nom de *Risāla-i kubrawiya*) ; İstanbul Üniversitesi, Farsça Yazma 564, 81a-91a ; ainsi que par un manuscrit de la Bibliothèque Nationale de Téhéran<sup>(5)</sup>, non catalogué et sans numéro d'inventaire, à la suite du *Miṛṣad al-ibād* de Dāya.

<sup>(1)</sup> l. c. 17 ss.

<sup>(2)</sup> l. c. 17 s.

<sup>(3)</sup> ff. 32 b-48 b.

<sup>(4)</sup> ms. n° 405, pp. 2-17, 20 ll. par page. Copié en 1097 de l'hégire.

<sup>(5)</sup> Nous remercions ici M. Mahdi Muhaqqiq, conservateur des mss. à la Bibliothèque Nationale de Téhéran d'avoir attiré notre attention sur ce ms. et de nous avoir autorisé à le photographier.

Ce ms. contient plusieurs autres écrits kubrawīs, notamment trois traités de Simnānī<sup>(1)</sup>. Les différents écrits de ce ms. ont été copiés au cours du dixième siècle de l'hégire ; les traités de Simnānī sont datés du 933 ; l'opuscule du *shaikh Rašīd*, qui les précède immédiatement, du 977. Il s'agit apparemment de plusieurs cahiers primitivement indépendants reliés ensemble. L'ordre et le nombre de traités ne correspondent pas à la table de matières au début du ms. Le commentaire des *'Uṣūl* est incomplet de la fin.

5. *Şarḥ al-'uṣūl* d'Isma'il Haqqī Brusawī, décrit par M. Meier<sup>(2)</sup>.

\* \* \*

Nous avons eu à notre disposition les mss. suivants des *'Uṣūl*<sup>(3)</sup> :

*F* — Fatih 5412, copié en 755 h. Décrit par M. Meier, *Der Islam* 24, 1937, 16.

*R* — Rağip Paşa 660, copié en 786. Décrit par M. Meier, *l. c.*

*M* — Feyzullah (Millet) 2135, copié en 868. Décrit par M. Meier, *l. c.*

*N* — Nafiz 384, copié en 904 h. Décrit par M. Meier, *l. c.*

*H* — Hekimoğlu 939, copié en 959. Décrit par M. Meier, *l. c.* — Ce ms. ne contient qu'un fragment de notre traité, f. 172 a-b qui s'interrompt au milieu de la sixième règle. Derniers mots :

... وسلامة عن رزائل الاخلاق بانحراف مزاجه الاصل

*T* — Université de Téhéran, Meškāt, n. 1038. Sans doute 10<sup>e</sup> siècle h. Décrit dans le catalogue, vol. 3, 1, p. 412.

*E* — Esad Efendi 3702. Les différents traités de ce ms. sont datés entre 1003 et 1005 h., à la madrasa Rustam Paşa à Constantinople. 295 ff., 27 ll. par page. 13 × 21,2 cm. (8 × 17,5 cm.). Il s'agit

<sup>(1)</sup> Cf. *Les Kubrawiya entre sunnisme et shiisme*, *Revue des Etudes Islamiques* 29, 1961, 142.

<sup>(2)</sup> *l. c.*, 18 s. Nous n'avons pas vu ce commentaire.

<sup>(3)</sup> Les manuscrits d'Istanbul sont trop nombreux pour pouvoir être tous mentionnés ici ; signalons la présence d'un ms. de notre traité à Damas, Zāhirīya, Mağmū' (50) 5.

pour la plupart de très petits traités, entre autres plusieurs opuscules de Nûrbâhš<sup>(1)</sup>. Les 'usūl occupent les ff. 36 a — 37 b. Colophon :

تَقْتَلَ الرِّسَالَةُ الْمَبَارَكَةُ بِحَمْدِ اللَّهِ تَعَالَى فِي لَيْلَةِ الْجُمُعَةِ الْوَاقِعَةِ فِي أَوَّلِ شَهْرِ الصَّفَرِ سَنَةِ ٩٠٨

B — Université de Téhéran, fond Bâstânî 1478. Sans doute 11<sup>e</sup> siècle de l'hégire. Catalogue en préparation. Les 'Uṣūl occupent les pages 164-166.

S — Université de Téhéran, Meškât, 854. Décrit dans le catalogue, vol 3, 1, p. 411.

U — Université de Téhéran, Meškât, 881. Daté du 1004 h. Décrit dans le catalogue, vol 3, 1, p. 412.

C — Fatih 5367. Copié en 1018 h. Décrit par M. Meier, *l. c.*

W — Vaticano arabo 1436. Sans doute 10<sup>e</sup>-11<sup>e</sup> siècle h. Décrit par Levi della Vida, *Elenco* 225 s.

A — Esad Efendi 1419. Copié en 1169. Décrit par M. Meier, *l. c.*

V — Vaticano arabo 1434. Sans doute 12<sup>e</sup> siècle h. Décrit par Levi della Vida, *ib.* 225.

X — Université de Téhéran, Meškât 871. 1301 h. Décrit dans le catalogue vol. 3, 1, p. 412.

Ces mss. ne se laissent pas classer en familles bien définies. Les variantes sont assez nombreuses, mais secondaires et concernent le plus souvent les eulogies<sup>(2)</sup>. Les ms. ESUW ont la même *ḥuṭba* qui diffère de celles des mss. H, C et M; les autres n'en ont pas. 'Ali-i Hamadânî paraît avoir eu devant lui un manuscrit avec une *ḥuṭba* analogue à celle du ms. C<sup>(3)</sup>. La phrase d'introduction «Ainsi dit...» varie également d'un ms. à l'autre. Les mss. RECAW et, à partir de la règle 7, également V, introduisent les règles par

<sup>(1)</sup> Cf. *Les Kubrawiya entre sunnisme et shiisme*, p. 127 s.

<sup>(2)</sup> Nous n'avons pas noté les variantes dans les eulogies pour ne pas alourdir l'apparat.

<sup>(3)</sup> Cf. sa propre *ḥuṭba*.

حمد وثنای نامتنانی پروردگاری را که احکام قواعد اسلام را منجاء طالبان سعادت ملکوفی گردانید ...

une formule du type الْأَوْلَى الْأَصْلُ اَوْلَى ; les autres par اَوْلَى etc. Pour les autres variantes, B et H vont généralement ensemble, de même F et N et, partiellement F et R. W et V semblent en général assez proches.

\* \* \*

Le schéma de trois voies menant à Dieu qui, grâce à Ibn ‘Arabī, deviendra bientôt classique, est à la base de l’opuscule dont le propos est de présenter les principes devant guider ceux qui s’engagent dans la troisième voie ; ces principes se ramènent tous à la mort volontaire dès cette vie en obéissant à la parole du Prophète « Mourrez avant d’être morts ».

Ce schéma est présenté ici avec un peu plus de clarté que dans la version persane de Hamadānī<sup>(1)</sup>. Les trois classes portent les noms de *ahyār*, *abrār* et *ṣūṭār*. Comparée à la classification de Sulamī<sup>(2)</sup> (*‘ulamā’ al-żāhir*; *ṣūfiya*; *malāmatīya*) qui sera reprise par Ibn ‘Arabī (*ubbād*; *ṣūfiya*; *malāmatīya*)<sup>(3)</sup>, celle de Kubrà part d’un point de vue différent. Alors que, en ce qui concerne les deux premières classes tout au moins, Sulamī les définit surtout par la nature de leurs connaissances, Kubrà pense à la nature de leurs actions. Les *‘ulamā’ al-żāhir* de Sulamī connaissent les devoirs du culte conformément aux prescriptions du Coran et de la *sunna*; les *ahyār* de Kubrà les pratiquent. D’une façon analogue, les *ṣūfiya* de Sulamī possèdent la connaissance de Dieu qui leur permet d’accéder aux états mystiques; les *abrār* de Kubrà se distinguent par leurs afforts ascétiques tendant à acquérir des qualités spirituelles de plus en plus sublimes.

La troisième classe, les *ṣūṭār*, sont décrits avec moins de netteté. Nous apprenons qu’ils ont renoncé à ce monde comme à l’autre, qu’ils sont morts avant de mourir physiquement. Ils voyagent en Dieu — ils ont tout risqué et se sont détachés de tout. Lārī explique leur nom comme شوخان و بی کان و بی طریق الشطار par « les farceurs sans peur »<sup>(4)</sup>; le disciple d’Ibn Nuqtağī rend par

<sup>(1)</sup> Analyse sommaire dans *FIZ* 6, 43 ss.

<sup>(2)</sup> *Risāla al-malāmatīya*, éd. Afifī, p. 86 s.

<sup>(3)</sup> *al-Futūhit al-makkiya* éd. 1326 h., 3, 34 ss.; résumée par Arīfī, *al-malāmatīya wa-’l-ṣūfiya wa-al al-futuwwa* 20.

<sup>(4)</sup> Ms. Şehid Ali Paşa 1386, f. 34b.

طريق الْخُوْ وَالْفِناء « la voie de la disparition et de l'annihilation »<sup>(1)</sup>. L'auteur de la version élargie n'explique pas le terme qu'il omet à cet endroit<sup>(2)</sup>, tandis que Hamādānī l'omets entièrement.

C'est pourtant lui qui paraît le plus caractéristique ici. Ces « truands » qui jouent leur vie, qui sont saisis par la grâce divine et enlevés par elle vers le haut sont tout simplement la transposition soufie de ces autres *śūfiār* dont la turbulence menace les villes de l'Orient musulman et qui s'associent dans les organisations de la *futuwwa*<sup>(3)</sup>. Le fait permet de saisir sur le vif aussi bien les liens étroits qui unissent les *malamātiya* aux *fityān* que les rapports précis entre les *kubrawiyya* et la *futuwwa* soufie<sup>(4)</sup>.

## II

La *Risāla ilā 'l-hā'im* est d'un niveau nettement supérieur aux *'Uṣūl 'ašara*. Hautement estimé en Orient<sup>(5)</sup>, l'écrit a été abondamment cité par M. Meier<sup>(6)</sup> qui a même publié en appendice certains de ses passages, d'après le ms. Aya Sofya 2052<sup>(7)</sup>.

Constatant que l'emprise de Satan sur les hommes a augmenté depuis le temps du Prophète, Kubrà se propose de décrire à ses contemporains la voie où ils pourraient progresser vers Dieu, sans craindre les reproches qu'on leur adresserait, tout comme les Compagnons de Muḥammad. Dans ce contexte est cité le verset coranique 5,54 qu'évoque également le titre de l'écrit<sup>(8)</sup>. Ce verset est l'un de ceux qui fournissent une base scripturaire au malāmatisme<sup>(9)</sup> et il est dès lors possible de poser le problème des rapports entre le mouvement kubrawī et cette forme de mystique musulmane. Envisageant le problème

<sup>(1)</sup> Ms. Fatih 2891, f. 3a.

<sup>(2)</sup> F. 61b-62a. Il l'a pourtant mentionné deux fois dans son introduction.

<sup>(3)</sup> Cf. CAHEN, *Arabica*, 6, 1959, 34 et n. 5, 45, 66, 71. Il faut, d'autre part, tenir compte des antécédants préislamiques, notamment dans la mystique chrétienne de langue syriaque.

<sup>(4)</sup> Cf. sur ce dernier point la *Risāla-i futuwatiya* de 'Alī-i Hamadānī.

<sup>(5)</sup> MEIER, *Die Fawā'iḥ* 49.

<sup>(6)</sup> Cf. ib., Index s. v.

<sup>(7)</sup> Les textes p. 280, 290 s., 293, 295.

<sup>(8)</sup> A l'exception de l'article : alors que le verset coranique a *lā yahū fūna min lawmati lā'imīn*, le titre de la *risāla* de Kubrà a *al-hā'iṣī min lawmati 'l-lā'imī*.

<sup>(9)</sup> AFĪFĪ, o. c. 14 s.

du point de vue du développement turc ultérieur, M. Abdülbâki Gölpinarlı tient l'ordre kubrawî pour issu du malamatisme khurasanien, tout comme les autres ordres shiites batinites<sup>(1)</sup>. Cela deviendra peut-être vrai *a posteriori*, mais je ne crois pas que le point de départ soit justifié ; les *malāmatīya* ne sont pas à l'origine des batinites, et il faut soigneusement distinguer entre les *malāmatīya* au sens ancien du terme et les disciples d'Ibn 'Arabî qui adopteront ce nom. C'est dans ce second sens que le terme sera emprunté par les Kubrawîya postérieurs comme 'Ali-i Hamadânî<sup>(2)</sup>, ce qui ne résout pas le problème des origines. Il reste que certains écrits de Kubrà, en premier lieu le *Kitâb-i naṣîhat al-ḥawwâṣ* reflètent des idées malâmaties ; il est intéressant de trouver parmi les conseils qu'il donne certaines images qu'utilisera plus tard le biographe de Bahâ' al-Dîn Naqšband en décrivant l'apprentissage mystique de son maître<sup>(3)</sup>. D'autre part, certains traits de la discipline kubrawie opposent nettement cet ordre aux *malāmatīya*. Tandis que ces derniers ne se distinguent pas par un habit spécial — ce sera encore la doctrine des Naqšbandiya —, l'importance que les Kubrawîya attachent à la *ḥirqa* est connue<sup>(4)</sup>.

Notre traité indique clairement que l'ordre revendique sa filiation de Ğunaïd autrement que par la mention — obligatoire et somme toute platonique — du maître de Baghdâd dans son *isnâd*. Son contenu consiste en un commentaire des huit conditions de Ğunaïd auxquelles Kubrà ajoute deux autres, modération dans le repos et dans l'alimentation. C'est en général sans cette adjonction que ses disciples commenteront les mêmes dispositions<sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> En dernier lieu *Mevlana Celaleddin*, 2<sup>e</sup> éd., 148 ; *Mevlanadan sonra Mevlevilik* 186, 306.

<sup>(2)</sup> Cf. *Hulâṣat al-manâqib* de Badâḥî, ms. Berlin 96a-b, Istanbul 691a-b, Oxford 20a-b.

<sup>(3)</sup> v. *Revue des Etudes islamiques* 1959, nov. 52 ss. Nous nous proposons de revenir sur le sujet.

<sup>(4)</sup> v. Notamment les écrits de SIMNÂNI, *Fadl al-ṭarîqa* et *Tâdkîrat al-mâšâ'iḥ* ; ainsi que les écrits de Kubrà mentionnés plus haut, p. 2 n. 5.

<sup>(5)</sup> Aux écrits mentionnés par M. MEIER, *Die Fawâ'iḥ* 248 et n. 2 il y a lieu d'ajouter deux écrits persans de Simnâni, le *Zain al-muṭaqad* et un écrit acéphal qui le suit dans le ms. de la Bibliothèque Nationale de Téhéran mentionné plus haut, p. 4 n. 5. — Ces deux traités de Simnâni se trouvent également à Istanbul, le premier dans le ms. Nuru Osmaniye 5007, ff. 34b-85a (copié à Sâfiâbâd en 869h.), le second dans le ms. Murad Molla 1827, 248b-259a (daté Šâ'bân 798), sous le titre *Fâth al-mubîn li-ahl al-yaqîn*. — Ajoutons ici un écrit attribué à Kubrà, et qui apparaît comme un remaniement de notre traité, la *Risâla fi'l-sâir wa'l-sulûk* (mss. Bağdatlı Vehbi 2023, ff. 100b-106b; Istanbul Üniverstesi, AY 3688, ff. 2b-13b et, apparemment copié sur le précédent, Haci Mahmud Efendi 2278, ff. 1b-10b).

\* \* \*

Nous avons eu à notre disposition les manuscrits suivants de la *Risāla ilā 'l-hā'im* :

A — Aya Sofya 2052. Daté 686 h., décrit par M. Meier, *Der Islam* 24, 1937, 20.

B — Aya Sofya 2910. Daté 706 h., décrit par Meier, *ib.*

T — Téhéran, Bibliothèque du Parlement, 598. Décrit dans le catalogue, vol. 2, p. 354. Ce ms. contient plusieurs traités kubrawīs ; il n'est ni paginé ni folioté. Notre traité occupe 8 feuillets et est incomplet de sa fin. Derniers mots : فَإِذَا دَفَعْتِ إِلَيْهِ الْوَفْ . . .

Le premier des traités contenus dans ce recueil est daté du 709 h., le dernier du 769.

S — Şehid Ali Paşa 1395. Daté 719 h., décrit par M. Meier, *ib.*

I — Şehid Ali Paşa 2800. Décrit dans mes *Kubrawīyāt* III<sup>(1)</sup>. Notre traité occupe les ff. 1-8a et est légèrement incomplet du début. Premiers mots : (p. 24, l. 5). وَبَذَلْ مَالَهُ وَبَذَلْ أَهْلَهُ

Les ff. 2 et 3 doivent être remis après le f. 7.  
Daté du 721 h.

C — Aya Sofya 4837. Daté 751 h., décrit par Meier, *ib.*

D — Şehid Ali Paşa 2721. Sans date. Nous avons pu utiliser des photos de ce ms. grâce à l'obligeance de M. Ateş, mais ne l'avons pas vu lors de notre séjour à Istanbul. Notre traité occupe les ff. 88-100.

P — Paris, Arabe 1343, 14 a-30 a. 10<sup>e</sup> siècle h.<sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> A paraître ultérieurement.

<sup>(2)</sup> J'ai connu trop tard le ms. Murad Mollar, 1827, ff. 150b-156a (daté Šā'bān 797 h.) pour pouvoir l'utiliser ici.

\* \* \*

Parmi ces mss. C occupe une place à part ; certaines phrases y sont élargies. Les autres sont peu différenciés. A diffère parfois du reste, mais la leçon commune est restituée en marge, apparemment par le copiste même. P, parfois T et I, introduisent les « conditions » par une formule du genre **الشرط الأول** ; les autres ont simplement **الأول**.

### III

Dans *Belleoten* 16, 1952, 123, M. Ateş mentionne un ms. de la version persane de la *Risāla ilà 'l-hā'im* à Brousse (Hüseyin Çelebi 1187, 156 a-171 a), intitulée *Sīfā' al-sadr*. Il s'agit apparemment d'une traduction persane de l'écrit arabe. La *Risālat al-sā'ir* que nous publions ici est un ouvrage différent ; ce n'est pas une traduction de la *Risāla ilà 'l-hā'im*, mais un ouvrage basé sur elle et écrit directement en persan.

Dans sa préface Kubrà raconte que certains de ces compagnons lui avaient demandé, il y a un certain temps, de composer pour eux, en arabe, qui est la langue la plus claire, un exposé qui leur servirait de guide dans la voie mystique. Le maître y consentit et composa la *Risāla ilà 'l-hā'im*. D'autres cependant, à qui l'arabe était moins familier, mais qui en revanche connaissaient mieux le persan, lui demandèrent ou de traduire l'ouvrage arabe en persan ou d'en composer un semblable dans cette langue, la plus claire qui soit après l'arabe. C'est cette seconde solution qui fut adoptée par Kubrà et c'est ainsi que fut composée la *Risālat al-sā'ir*.

Par rapport à l'ouvrage arabe, l'ordre des conditions 5 et 6 se trouve interverti. D'autre part, son caractère est nettement plus populaire. Les versets et les *hadīt* sont beaucoup moins nombreux et n'apparaissent plus qu'à titre des *fawā'id*.

\* \* \*

Nous avons eu à notre disposition les mss. suivants de la *Risālat al-sā'ir* :

A — Şehid Ali Paşa 1393. Décrit par M. Meier, *Der Islam* 24, 1937, 23. Daté du début de rabi' I 770 h., v. Laugier de Beaurecueil BIFAO 59, 203.— La figure géométrique qui donne cette date suit immédiatement notre traité.

I — Sehid Ali Paşa 2800. Daté 721 h, v. plus haut. Le traité occupe les ff. 31 a-40 a.

On trouve, au f. 31 a, *Risāla ilâ 'l-hā'im...*, le titre exact se trouve dans le texte.

S — Süleymaniye 1028. Décrit par M. Meier *l. c.*

K — Köprülü 1589. Décrit par M. Meier *l. c.*

Seuls les mss. A et I contiennent la version longue du traité<sup>(1)</sup>. Les deux autres transmettent deux abrégés différents et indépendants l'un de l'autre. K, qui est le plus bref, se rapproche plus souvent du A et S de I; mais le contraire arrive également. Les cas où A et I vont ensemble sont évidemment très fréquents.

#### IV

Le dernier traité que nous publions ici n'est connu, jusqu'à nouvel ordre, que par un seul ms. conservé à la Bibliothèque Malek à Téhéran.

Nº d'inventaire : 4034.

10,5 sur 18 cm. (surface écrite 6,5 sur 13,5 cm.).

env. 168 ff.

Le ms. contient plusieurs écrits soufis, notamment des traités de Šihāb al-Dīn Suhrawardī, de Quṭb al-Dīn Ardabīlī (avec un exposé intéressant de la théorie des *latīfa*, attribuée à Naġm al-Dīn Kubrā), d'Ibn 'Arabī.

Daté 842 h.

Le nom de Kubrā ne se trouve que dans le colophon, ainsi que dans la souscription. Le texte ne donne pas lui-même le nom de son auteur, mais cela n'exclut pas qu'il ne soit vraiment de Kubrā.

Des traités de Kubrā sur le *sulūk* sont signalés par plusieurs mss. Le plus répandu est un petit traité que M. Meier a publié, d'après le ms. Aya Sofya 1697 en appendice à son édition des *Fawā'iḥ*<sup>(2)</sup>. Le *Traité sur l'éloge de la pauvreté* porte, dans les deux mss. d'Alger, le titre *Risālat al-ṣaiḥ Naġm al-milla*

<sup>(1)</sup> Ainsi que le ms. Murad Molla 1827, ff. 229a-234a (daté milieu du ramadān 798) que j'ai connu trop tard pour pouvoir l'utiliser.

<sup>(2)</sup> P. 282 s. — Signalons ici un traité anonyme sur la *śari'a*, la *tariqa* et la *haqīqa* (ms. Laleli 3653, ff. 96b-101a) où cet écrit de Kubrā se trouve utilisé, à côté de beaucoup d'autres matériaux.

*wa-'l-Dīn al-Kabīrī* (!) *fī 'ilm al-sulūk*<sup>(1)</sup>. Notre traité n'est identique avec aucun de ces deux textes.

Son sujet n'est d'ailleurs pas, à proprement parler, le «cheminement» dans la voie mystique, mais le «voyage», *safar*. Divisé en deux parties, l'écrit traite aussi bien du voyage spirituel vers Dieu que du voyage terrestre. Chacune des deux parties se divise à son tour en deux chapitres traitant respectivement le premier de la nature de chacun des deux voyages et de son but, le second de ses coutumes (*ādāb*). On remarquera, dans la première partie, que les prières surérogatoires sont déconseillées<sup>(2)</sup>. Pour ce qui est de la deuxième, la principale autorité citée est le *Qūt al-qulūb* d'Abu Tālib Makkī. Ce dernier livre a été très pratiqué par les Kubrawīs; 'Alā' al-Dawla Simnānī en parlera comme d'un des premiers livres qui l'ont amené au soufisme<sup>(3)</sup>. Il sera cité également par le fils de Saif al-Dīn Bāharzī dans sa *Risāla* dont l'extrait est transmis par le ms. Aya Sofya 4792<sup>(4)</sup>.

Nous n'avons pas vu ce dernier ms. D'après l'incipit qu'en donne M. Meier, l'ouvrage de Bāharzī était basé sur plusieurs écrits de soufis plus anciens, entre autres sur le *Qūt al-qulūb* de Makkī, la *Waṣīyat al-safar* de Bāharzī, la *Risālat al-balwa* et deux traités (*risālatain*) de Kubrà, et contenait, entre autres, un chapitre sur le *samā'*.

La *Risālat al-balwa* mentionnée ici peut être identique au traité transmis par les mss. Şehid Ali Paşa 2800 et Murad Molla 1827 que nous comptons publier prochainement; mais quelles sont les «deux traités» de Kubrà? Comme l'objet de la *Risāla* de Yahyā b. Saif al-Dīn Bāharzī n'est pas seulement le voyage, rien ne nous garantit que notre traité en fasse partie. À la rigueur, on pourrait même supposer son identité avec la *Waṣīyat* de Saif al-Dīn. En tout cas, il ne peut être identique à la *Risālat al-safar* de Mağd al-Dīn Baghdādī qui est en persan<sup>(5)</sup>.

Jusqu'à nouvel ordre, l'attribution de notre traité à Kubrà demeure probable<sup>(6)</sup>.

M. Molé

<sup>(1)</sup> Cf. plus haut note 4. — <sup>(2)</sup> § 14.

<sup>(3)</sup> *Safrvat al-'urwa* 104b.

<sup>(4)</sup> MEIER, *Die Fawwā'iḥ* 42-43 et n. 1. — <sup>(5)</sup> o. c. 195.

<sup>(6)</sup> La présente publication est la septième de la série des *Kubrawīyāt*. On trouvera la liste de celles qui précèdent dans *Les Kubrawīya entre sunnisme et shiïsme*, *Revue des études islamiques* 29, 1961, p. 138, n. 219. — Un autre ms. de notre traité vient d'être signalé par M. Muḥammad Taqī Dānišpažūh, à la bibliothèque de la faculté de droit de Téhéran, *Fīhrīst-i nushā-hā-yi ḥattī-yi kitābhāna-yi dāniś = Kada-yi luqūq*, p. 229 (n. 202, 353-458).

أربع رسائل للشيخ الإمام نجم الملة والدين  
أحمد بن عمر بن محمد بن عبد الله الصوفي  
الخيوقي المعروف بنجم الدين الكبرى

## I

### الأصول العَشْرَةُ

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كننا لنتهدى لو لا أن هدانا الله ، والصلوة والسلام على  
محمد الهايى لطريق السداد ، وعلى آله السالكين مسلك الرشاد .

أما بعد ، قال الشيخ العالم قدوة الحقين بنجم الدين أبوالحناب أحمد بن عمر بن محمد  
بن عبد الله الصوفي المعروف بنجم الدين الكبرى – قدس الله سره – : « الطريق إلى الله  
تعالى بعدد أنساق الخلايق ». فطريقنا الذى نشرع فى شرحه أقرب الطرق إلى الله تعالى ،  
وأوضحها وأرشدها . وذلك لأن الطرق مع كثرة عددها محصورة في ثلاثة أنواع :

الأنس برهان الطريقة [ + سلطان الحقيقة W ] محي  
السنة مرشد الورى [ + على أكل الطرق السنية W ]  
نجم الحق والدين أبوالحناب [ : الرازى W ] EW الشيخ  
نجم B المولى الأجل قدوة الوالصين نجم الملة والدين  
برهان الطريقة محي السنة الجتاب US الشيخ الإمام  
قطب السالكين زيدة الحقين سلطان علماء الراشدين  
شيخ نجم الملة و C الشيخ السالك العارف نجم X ، –  
FTA .

4 الكبرى : + الخيوقي FAW ، RSU –  
الطرق : الطريق RXV .  
5 الخلايق : الخلق C | فطريقنا : وطريقنا HTSXW  
| الذى : W – | الطرق : بها W .  
6 أنواع : – E .

1-2 الحمد ... الرشاد H : الحمد لله الذي  
أنتم عليه وهذا للإسلام وجعلنا من أمّة محمد عليه  
الصلوة والسلام C الحمد لله رب العالمين والصلوة  
والسلام على خير خلقه محمد وآل محمد ESUW  
الحمد لله أولاً وأخراً والصلوة على النبي محمد ظاهراً  
وباطناً M ، – FRANTBXAV .

1 سورة ٧ (الأعراف) آية ٤١ .  
3 أما بعد : فقط H | قال : قد قال H فقال SU .  
3-4 الشيخ ... المعروف بنجم M : الشيخ  
الكامل نجم الملة و Rشيخ المشايخ نجم NV الشيخ الأكبر  
نجم H الشيخ الإمام الأجل قدوة [ قطب W ] السالكين  
قطب [ : قدوة W ] الوالصين سر الله [ + فيها W ] بين  
الأنام كهف أولياء الله العظام لسان القدس ترجمان

أحداها طريق أرباب المعاملات بكثرة الصوم ، والصلوة ، وتلاوة القرآن ، والحج ، والجهاد ، وغيرها من الأعمال الظاهرة . وهو طريق الأخير . فالواصلون بهذا الطريق في الزمان الطويل أقل من القليل .

3

وثانها طريق أصحاب المغادرات والرياضات في تبديل الأخلاق وتركيبة النفس وتصفية القلب وتحلية الروح والسعى فيما يتعلق بعمارة الباطن ، وهو طريق الأبرار . فالواصلون بهذا الطريق أكثر من ذلك الفريق ، ولكن وصول ذلك يكون من النادر كما سأل ابن منصور عن إبراهيم الخواص : « في أي مقام تروض نفسك؟ » قال : « أروض نفسي في مقام التوكل منذ ثلاثين سنة ». فقال : « أفتنت عمرك في عمارة الباطن ؟ فلما أنت من الفناء في الله؟ » وثالثها طريق السايرين إلى الله والطايرين بالله . وهو طريق الشّطار من أهل الحبّة 9 السالكين بالجذبة . فالوصلون منهم في البدایات أكثر من غيرهم في النهایات . فهذا الطريق المختار مبني على الموت بالإرادة . قال النبي عليه السلام : « موتوا قبل أن تموتوا ». وهو محصور في عشرة أصول :

12

أولها التوبة ، وهي الرجوع إلى الله تعالى بالإرادة ، كما أن الموت رجوع بغير الإرادة لقوله تعالى : « إرجع إلى ربك راضية مرضية ». وهي الخروج عن الذنوب كلها ،

+ ببطال A | من : في A | الفنان : فناء A | الله : + تعالى R .

9 وثالثها : الثالث R | إلى الله و : - T | الطايرين بالله : النظار بالله A - C | بالله : + تعالى R | إليه SUW به | الحبة : + و A .

10 السالكين بالجذبة : - F | منهم في البدایات : بهذا الطريق CA | النهایات : W | فهذا : وهذا FN وهو X .

11 قال : كما قال EA | النبي FRMV : رسول الله HAW ، SCWX | هو : هي TX | محصور : FNTX ، V - .

13 أولها : الأصل الأول RECAW | هي : هو N | رجوع : هو الرجوع - TG .

14 لقوله : كقوله TSUAV N | سورة ٨٩ آية ٢٨ | الخروج : الرجوع A . الذنوب : الذنب A .

1 أحداها : أولها MNEX الأول R | الصوم RT . والصلوة : الصلوة والصوم - T .

2 والجهاد : - R | غيرها : غيرهم X | وهو طريق : E | فالوصلون : والوصلون W .

3 الزمان : هذا الزمان M زمان NBA .

4 وثانها : الثاني R | أصحاب : أرباب M | في : N - .

5 الروح : FH - .

6 الفريق : الفرق : الطريق TV | ولكن HAW | وصول : وجود HB | ذلك : البوادر MEC | يكون : فقط C | ابن منصور : من المنصور F أبي منصور U أبو منصور SAW .

7 عن : X - . تروض نفسك : تريض نفسك W | أنت C | أروض نفسي : أريض نفسي W ، V - . مقام : V - . متى : - X .

8 فقال : + إذا TBU قال RNEW | عمرك :

والذنب ما يحجبك عن الله من مراتب الدنيا والآخرة . فالواجب على الطالب الخروج عن كل مطلوب سواه حتى الوجود كما قيل : « وجودك ذنب لا يقاس به ذنب » .

<sup>3</sup> وثانيها الرهد في الدنيا : وهو الخروج عن متعاتها وشهواتها قليلاً وكثيراً مالها وجاهها كما هو بالموت يخرجون منها . وحقيقة الرهد أن تزهد في الدنيا والآخرة . قال النبي عليه السلام : « الدنيا حرام على أهل الآخرة ، والآخرة حرام على أهل الدنيا ، وهما حرامان على أهل الله » .  
<sup>6</sup>

وثلاثها التوكّل على الله تعالى ، وهو الخروج عن الأسباب والتسبيب بالكلية ثقة بالله كما هو بالموت لقوله تعالى : « ومن يتوكّل على الله فهو حسبي » .

<sup>9</sup> ورابعها القناعة ، وهي الخروج عن الشهوات النفسانية والمتاعات الحيوانية كما هو بالموت إلا ما اضطر إليه من الحاجة الإنسانية ، فلا يسرف في المأكول والملبوس والمسكن وينحصر على ما لا بد منه لقوته .

<sup>12</sup> وخامسها العزلة ، وهي الخروج عن مخالطة الخلق بالانزواء والانقطاع كما هو بالموت إلا عن خدمة شيخ واصل مربّي له ، وهو كالغسال للميت ، فينبغي أن يكون بين يديه

Surah Al-Hadid | Ayah ٦٥ . FRNHETSUBW

1 الذنب : الذنب H | الدنيا ... على الطالب : V .

9 ورابعها : الأصل الرابع RECAW | القناعة :

2 كل : FN - | كما قيل : W - | ذنب :

الرياضة A | وهي : وهو N | كما هو بالموت : -

+ آخر V .

TSA

3 وثانيها : الأصل الثاني RECAW | وهو :

10 ما : من FN | إليه : A - | الحاجة :

وهن AV | متعتها : + وأسبابها ME ، + فالواجب

حاجة FRNV | المأكول : + والمشروب N .

على الطالب يخرج V | قليلاً A | وكثيرها :

11 منه لقوته : من قوته R كقوله تعالى ولا تسربوا A

أو كثيرها E | مالها : وما لها SB | وجاهها : وخلقه C .

منه HB لقوته FE .

4 كما هو : كما أن BX .

12 وخامسها : الأصل الخامس RECAW |

5- قال ... أهل الآخرة : F - | 24 قال :

الخروج : الرجوع (+ إلى) RSUX | الخلق :

كما قال A | النبي RMVW : رسول الله CX ، -

الناس A | بالانزواء : + والاعتزال E بالإرادة HB

- NHTSUBEA .

هو : T .

7 وثالثها : الأصل الثالث RECAW | التوكّل :

13 شيخ واصل : الشيخ الواصل HB | مربّي : المرب

القناعة A | على الله تعالى : W - | تعالى : -

مرشد X | وهو : فهو E وأستاذ نافع مشفق لأنها

FNHEB | عن : على T | والتسبيب : الكسب HBV

ـ F - ، A | كالغسال للميت الغسال الميت V ، -

النسب W ، U - .

F | فينبغي : + للطالب A + المربي C | أن يكون :

8 كما هو ... تعالى : كما هو : كما أن A |

بين يديه : بدنه H بين يديهما A .

لقوله تعالى : كقوله تعالى AV قال الله تعالى CX ، -

كالمية بين يدي الغسال يتصرف فيه كما يشاء ليفصله ببناء الولاية عن جنابة الأجنبية ولوث الحدوث . وأصل العزلة عزل الحواس بالخلوة عن التصرف في المحسوسات . فان كل آفة وفتنة وبلاء ابتل الروح بها وكانت تقوية النفس وتربيه صفاتها فيها دخلت من روزنة 3 الحواس ، وبها استبعت النفس الروح إلى أسفل السافلين وقيّدته بها فاستولت عليه ، فبالخلوة وعزل الحواس ينقطع مدد النفس عن الدنيا والشيطان وإعانته الهوى والشهوة ، كما أن الطبيب في معالجة المريض يأمر أولاً بالاحتماء عمّا يضره ويدبر في عالى مرضه فينقطع بذلك منه مدد 6 المواد الفاسدة التي ينبعث بها المرض ويتناثر به المواد . وقد قيل : «الحمية رأس كل دواء». ثم يعالجها بمسهل يزيل عنه المواد الفاسدة وتتفقّد به القوى الطبيعية والحرارة الغريزية ليزول عنه المرض بدفع الطبيعة وينجذب الصحة . فالمسهل هنا بعد الاحتماء الذكر الدائم . 9

وسادسها ملازمة الذكر، وهو الخروج عن ذكر ما سوى الله بالنسبيان . قال الله تعالى : «واذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيْتَ» - أَيْ إِذَا نَسِيْتَ غَيْرَ اللهِ - كَمَا هُوَ بِالْمُوْتِ ، فَأَمَّا نَسِيْةُ الْمُسَهِّلَةِ

- 1 لينسل FRNV | C - | يغسل عن FRNV | C جنابة : الجنابة على F | جنابة : الجنابة X .

2 عزل FHB عن NV عزلة T | C عزل : حبس FHB عن NV عزلة T .

بالخلوة : في الخلوة V التصرف : التصرف بالخلوة .

تصرف A .

3 وفته وبلاء AW وفته MT | W - | وبلاء وفته وفته بها : منها C تربية F فيها : بها W - | دخلت A دخلة C دخلة .

4 النفس U - | السافلين : U - | قيدهه : قيدهها RHW | بها : به G ، عليه : بها عليه G عليها FNTBUVW | وبالخلوة : وبالخلوة .

5 وإعنة FRNECUX | والشهوة : إعنة FRNECUX | والشهوة : والشهوات N .

6 في معالجة E | يأمر أولاً : أولاً يأمر F | يأمر أولاً يشنله SU يشنه أولاً SU يستعمله أولها N | يأمره أولاً X يستعمله أولها SU يشنله أولاً X .

بالاحتماء : في احتماء N | عما يضره : - T EW | عما يضره : -

ويذبر : ويذبر FNHBSU ولا يزيد M ويذبر FNHBSU ولا يزيد M .

7-8 التي ... الفاسدة : N - .

W - | HB | التي : 7 التي ... به المواد : -

FRCA | بها : به T | المرض : المريض .

FRCA | بها : به MTC | المواد : + الصالحة M | قد : US - .

7-8 وقد قيل ... عنه المواد : - E | ثم .

الفاسدة : W - .

AW به : بها FHUCW | القوى : القوة 8

قوة E | والحرارة الغزيرية : MBX - | الحرارة : .

قوى NV | عنه : به E .

9 بدفع HB - F يدفع N ويدفع

البطبيعة : HB | ينجدب CA يحدث | الاحتماء : .

+ وقد قيل الحمية رأس كل دواء ثم يعالجه

بمسهل يزيل عنه المواد الفاسدة E | الذكر : بالذكر H .

الذاكر C .

10 وسادسها : الأصل السادس RECAW | الله : .

+ تعالى FRNHBAV | قال : كما قال G | تعالى : S .

BV - | سورة ١٨ آية ٢٤ | أى إذا نسيت : .

إذا نسيت : A - .

بالذكر وهو كلمة « لا إله إلا الله » فبأنه معجون مركب من النفي والإثبات ، فالنفي تزيل المواد الفاسدة التي يتولّد منها مرض القلب وقيود الروح وتفوّيّة النفس وتربية صفاتها وهي الأخلاق الديمية النفسيّة والأوصاف الشهوانية الحيوانية وتعالقات الكونين . وبأثبات « إلا الله » تحصل صحة القلب وسلامته عن الرذائل من الأخلاق بانحراف مزاجه الأصلي واستواء مزاجه بنوره وحيوته بنور الله فيتجلى الروح بشواهد الحق وتجسّي ذاته وصفاته « وأشارت الأرض بنور ربها » — أى أرض النفس — وزالت عنها ظلمات صفاتها « يوم تبدل الأرض غير الأرض والسموات وبرزوا الله الواحد القهار » فعل قضية « فاذكروني أذكريكم » يتبدل الذاكرة بالذكرية ، والذكرية بالذاكرة فيفي الذاكر في الذكر وبيق المذكور خليفة الذاكر . وإذا طلبت الذاكر وجدت المذكور وإذا طلبت المذكور وجدت الذاكر « فاذ أبصرتني أبصرته وإذ أبصرته أبصرتني » .

وسبعينها التوجّه إلى الله تعالى بكلية وجوده ، وهو الخروج عن كل داعية تدعوه إلى غير الحق كما هو بالموت . فلا يبقى له مطابق ولا محظوظ ولا مقصد إلا الله .

- 11-1 المسهلة بالذكر : أنس له بالذكر FN صفاتها : + قال الله تعالى V .  
 الذكر بالسهل HB .
- 6-7 سورة ١٤ آية ٤٨ .
- 1 و هو : وهـ M | فـ بـأنـه : فـكـأنـه V لأنـه X |  
 7 القهـار : + الـذـى يـتجـلـى جـلالـه كـلـ مـوـجـدـاتـ |  
 مـعـجـونـ . . . فـ بـالـنـفـسـ . W - .
- 2-3 التي . . . النفـسـيةـ : من الروح من الصفـاتـ  
 والأخـلـاقـ الـبـهـيـةـ X .
- 2 يتولد : تولد FNTUVW | تـرـيـهـ : تـرـتـيـبـ F .
- 3 الشـهـوـانـيـةـ الحـيـوـانـيـةـ : الحـيـوـانـيـةـ الشـهـوـانـيـةـ C الشـهـوـانـيـةـ |  
 وـعـلـقـاتـ الـكـوـنـينـ : A - | بـأـثـبـاتـ : إـثـبـاتـ HA |  
 إـلاـ اللهـ : + بنـورـهـ C اللهـ تعالىـ V | E .
- 4 الرـذـاـئـلـ : + المـذـكـوـرـةـ الصـالـحـةـ M | منـ :  
 H - | بـانـحرـافـ : وـانـحرـافـ A | بـانـجـذـابـ MHE |  
 الأـصـلـ وـاسـتوـاءـ مـزـاجـهـ : العـارـضـ يـنـادـيـ إـلـىـ اـسـتوـاءـ C .
- 5 بنـورـهـ : بنـورـهـ M بنـورـهـ B وـيـنـورـهـ G ،  
 RECAVW | اللهـ : + تعالـىـ E | EW - .
- 5-6 سورة ٣٩ آية ٦٩ | الأرضـ : + النفسـ F ، + أـىـ أـرـضـ النـفـسـ C .
- 6 أـىـ أـرـضـ النـفـسـ EBW : ليسـ فـ سـايـرـهاـ | ESTVWW .

ولو عرض عليه مقامات جميع الأنبياء والمرسلين لا يلتفت إليها بالإعراض عن الله لحظة .  
قال الجنيد : « لو أقبل صديق على الله ألف ألف سنة ثم أعرض عنه لحظةً فما فاته أكثر  
ما ناله ». ٣

وثامنها الصبر ، وهو الخروج عن حظوظ النفس بالمجاهدة والمحابدة كما هو بالموت  
والثبات على فطامها عن مأله فاتها ومحبوباتها لتزكيتها وخدود شهوتها واستقامته على الطريق  
المثلث لتصفية القلب وتجلية الروح . قال الله تعالى : « وجعلنا منهم أئمة يهدون بأمرنا لما صبروا ٦  
وكانوا بآياتنا يوقنون ». ٧

وتاسعها المراقبة ، وهي الخروج عن حوله وقوته كما هو بالموت مراقباً لمواهب الحق  
متعرضاً لنفحات أطافله معرضاً عما سواه مستغرقاً في بحر هواه مشتاقاً إلى لقائه إليه قلبه يحن ” ٩  
لديه روحه يأن“ به يستعين عليه ومنه يستغيث إليه حتى يفتح الله له باب رحمته لامسكت لها  
ويغلق عليه باب عذاب لا مفتاح له بنور ساطع من رحمة الله على النفس وتزول ظلمة

- ٨ وتأسها : الأصل التاسع RECAVW | وهي :  
وهو N | حوله وقوته حولها وقوتها B | بالموت :  
يكون C | مواهب : مواهب AWW .  
٩ عما سواه : عن أوصافه وأحواله B | مشتاقاً :  
لقائه : + إيه N | إليه : - A | قلبه : -  
يحن : يحسن A يحيى C يحمد U .  
١٠ لديه : لذاته E | روحه : وجهه F  
عليه : وعلىه يتوكلا N | إليه : -  
C - | TX - ، R | له :  
الله : + تعالى R | رحمته : الرحمة NW  
باب : أبواب R | رحمته : الرحمة NW  
لا : ولا C ، W - | مسلك : مغلق E | لها :  
N - .  
١١ عليه : عنه UAW - ME | مفتاح له :  
فاتح له M ففتح X ، + فنيور M + فنور E  
على : عن RC | النفس وتزول M : تزول عن  
النفس C النفس تزول سايرها .  
١١-١١ وتزول ... النفس في : - X  
. EA - ، W - ظلمة : به .
- ١ مقامات جميع : جميع مقامات B .  
٢ قال الجنيد ... لحظة : W - ؛ طبقات الصوفية  
ص ١٦١ ، ١٢ - ١٣ | صديق : الصديق FNCW |  
ألف ألف : ألف E | عنه : عن الله NAW | RV -  
فا : ما V .  
٤ وتأسها : الأصل الثامن RECAVW | والمحابدة :  
وبالمحابدة E والمكاره U ، - A .  
٥ والثبات : وإنبات E والاجتناب V | فطامها :  
نظامها T قطعها X | عن : وعن V | مأله فاتها :  
ما لها C مأموراتها V ؛ + عما أمر بها U | ومحبوباتها :  
+ وهو الخروج عن حظوظ النفس إلى M ، W -  
لتزكيتها : وتزكيتها C | ومحمود شهوتها : - A  
الطريق : الطريقة MVW .  
٦ المثل : المثابة G | المثابة ... تعالى : - X  
لتصفية ... الروح : A - | لتصفية : تصفية N  
بتصفية C ، W - | القلب : للقلوب F  
تجلية : تجليله E | الروح : للروح N | قال : كما  
قال C | الله : - A .  
٧-٦ سورة ٣٢ آية ٢٤ .

أمسارية النفس في لحظة مala تزول بثلاثين سنة بالمجاهدات والرياضات كما قال الله تعالى : «إلاّ ما رحم ربِّي» وهم الأخيار بل تبَدَّل سيرتات النفس بحسنات الروح لقوله تعالى : «فَأُولَئِكَ يَسْتَدِلُّونَ إِلَيْهِمْ حَسَنَاتِهِمْ» . فهم الأبرار . بل تكون حسنات الأبرار سيرات المقربين . فتبَدَّل سيرات المقربين بحسنات الطافه لقوله تعالى : «لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا حَسْنَى وَزِيادة» وهذه الزيادة حسنات ألطاف الحق : «ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ» .

وعاشرها الرضا ، وهو الخروج عن رضاء نفسه بالدخول في رضاء الله تعالى بالتسليم لأحكامه الأزلية والتقويض إلى تدبیره الأبدية بلا إعراض ولا اعتراض كما هو بالموت كما قال بعضهم :

فمن يموت بارادة عن هذه الأوصاف الظلامية فيحييه الله بنور عنياته كما قال الله تعالى :  
 ١٢ «أو من كان ميتاً فأحييناه وجعلنا له نوراً يمشي به في الناس كمن مثله في الظلمات ليس  
 مخارج منها». - أي من كان ميتاً من أوصافه الظلامية في الشجرة الإنسانية فأحييناه بأوصافنا

١ في اللحظة : - SU | والرياضيات : - G |

الله : - RM .

٢ سورة ١٢ آية ٥٣ | وهم الآخيار : - B |

وهم : وهو W .

٣-٣ تبدل . . . فأولئك : B .

٤ لقوله : كقوله FCTSV قال الله B .

٥ سورة ٢٥ آية ٧٠ | فهم : وهم RVW .

٦ فبدل سينات المقربين : - FBWX | لقوله :

٧ كقوله FETSCVW .

٨ سورة ١٠ آية ٢٦ .

٩ ( هوئي . . . أو صفا ) X فقط .

١٠ الحبيب : محبوب A | كله : T - | فان : +

إن CA | أحبابي : أحيا N أبقاني V | تلها : +

ف T - ، C .

١١ فيحييه : يحييه FRNEAV | كما : + هو V .

١٢-١٣ سورة ٦ آية ١٢٢ .

١٣ أى : A - | ميتاً : - FX | من أوصافه :

من الأوصاف A في الأوصاف R بأوصافه MC |

الشجرة الإنسانية : A - | الشجرة : شجرة M

فأحيينا : أحينا N أجعلناه F | بأوصافنا :

. FNCA .

١٤ سورة ٦٢ آية ٤

١٥ وهذه الزيادة : فهذه الزيادة MESBWX ،

| ألطاف الحق : ألطافه F ، + جل جلاله C ،

+ كقوله تعالى V | سورة ٥ آية ٥٤ ؟ سورة ٥٧ آية ٢١ ؛

١٦ وعاشرها : الأصل العاشر RECAVW | وهو F |

وهي FN | نفسه : F - | في رضاه : برضاه F |

تعالى : FMNB | بالتسليم : بتسلیم RNEAVW .

الرّبّانية وجعلنا له نوراً من أنوار جمالنا يمشي به — أى بذلك النور — لقوله يمشي به في الناس — أى في سائر الناس — يمشي بالفراسة ويشاهد أحوالهم كمن مثله في الظلمات — أى كمن بقي في ظلمات الشجرة الإنسانية ليس بخارج منها إلا بزهرية المؤمنية وبثمارية الولاية والنبوة .  
 ٣ فافهم إن شاء الله تعالى . والحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين .

١ يمشي به . . . لقوله يمشي به : C | يمشي به :  
 يمشي B ؟ + في الناس M | أى بذلك . . . يمشي به : -  
 بجهرية N | بثمارية : لا بثمارية VX يشر به T  
 . RNAVW أثمار .  
 ٤ فافهم إن شاء الله تعالى FRNCTBX : تفهم  
 إن شاء الله تعالى M والله أعلم A (+ بالصوب SV ) ، - EW  
 4-5 ٤-5 والحمد لله . . . أجمعين M : والحمد لله وحده  
 وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً  
 كثيراً كثيراً دائماً أبداً N وصلى الله على خير الأنام  
 وبدر المقام محمد عليه الصلوات والسلام والتسبحة والإكرام  
 X والله مرجع والمتأبـ S ؟ ليس في سائرها .  
 2 في الناس : F - | أى . . . يمشي : R - | أى :  
 يعني W | في : F - | سائر : سرائر M ، + في  
 يمشي : + في الناس R | في الظلمات : C - .  
 2-3 أى . . . إنسانية : EA - .  
 3 ظلمات : C - | الشجرة : شجرة RN  
 إلا . . . وبثمارية : لا يزهر له الإنسانية المؤمنية ولا يشر

## II

# رسالة إلى المُحَاجِّينَ الْخَائِفِينَ مِنْ لَوْمَةِ الْلَاّمِ

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي تواضع كل شيء لعظمته ، والحمد لله الذي ذل كلّ شيء لعزّته ، والحمد لله الذي استسلم كلّ شيء لقدرته ، والحمد لله الذي خضع كلّ شيء لملكه . ونشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، ونشهد أن محمداً عبده ورسوله أرسله « بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون » — صلى الله عليه صاوة يغبطه بها الأولون والآخرون .

١ — أما بعد ، فهذه رسالة إلى الظاهرين الخائفين من لومة اللام ، الطالب بقلبه المارب بقالبه لا يزال يقوى نور الله في قلبه بسبب ما يسمع في كلام الله تعالى من مواعيده وما يفهم من سنن رسوله — صلى الله عليه وسلم — وأثار الصحابة والتابعين لهم بمحسان — رضي الله عنهم — وأحوال المشايخ ومقاماتهم وحكاياتهم ، فانهم في الحقيقة جنود الله في أرضه وسمائه يدعون عباد الله إليه . فنور الله يحمله على سلوك طريق التحقيق وملامة الإخوان والخالق تمنعه من سوء الطريق والنفس المشكلة والشيطان المرشد يووسوسه ويعنجه ويدعنه ولا يدعنه على برهانه . فهذا المسكين تارة تتجلى له شمس اليقين فيما يمشي في ضوءها ، وتارة تحجبه

- ٤-٤ الحمد لله . . . والآخرون : الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ولا عذاب إلا على الظالمين وصلى الله على محمد وآله وأجمعين D .
- ٥-٥ عباد الله AHBCD : عباده ATSP | إليه : C | الله : + تعالى AS | يحمله : يحملهم B .
- ٦-٦ سورة ٩ آية ٣٤ وسورة ٦١ آية ٩ .
- ٧-٧ عليه : + سلم B | يغبطه بها G : يغبطها A ، يغبطه BTSP .
- ٨-٨ تعالى : - D .

ظلمات الشك والريب ، فيتحير ويتهيء في هواها « ظلمات بعضها فوق بعض . إذا أخرج يده لم يكدر يراه ، ومن لم يجعل الله له نوراً فما له من نور » .

٢ - فالصدر الأول من الصحابة - رضي الله عنهم - لما شهدوا الرسول - صلى الله عليه وسلم - ومعجزاته وسمعوا القرآن منه غصّا طرياً « كتب في قاوبهم الإيمان وأيدهم بروح منه » ، فبروح الله عاشوا مع النبي - عليه السلام - فمن باذل زوجه وباذل ماله وباذل أهله وتارك زينة الدنيا ويختار الفقر على الغنى والذل على العزّ والقتل على الحياة ويطلبون بذلك رضاء الحق سبحانه وتعالى ورضاء رسول الله - عليه السلام - حتى قال عليه السلام : « لا يؤمن أحدكم حتى تكون أحب إليه من ولده ووالده والناس أجمعين » . فقال عمر بن الخطاب - رضي الله عنه - : « يا رسول الله ، أنت أحب إلى من ولدي ووالدي والناس أجمعين إلاّ نفسي » . فقال - عليه السلام - « لا حتى تكون أحب إليك من نفسك » . فقال عمر - رضي الله عنه - أنت الآن أحب إلى من ولدي ووالدي ونفسي والناس أجمعين . فقال عليه السلام : « الآن يا عمر » . فدحthem الله تعالى . فقال : « والذين معه أشداء على الكفار رحماء بينهم تربهم ركعاً سجداً يتبعون فضلاً من الله ورضواناً » . وقال في موضع آخر : « فسوف يأتي الله بقوم يحبّهم ويحبّونه أذلة على المؤمنين أعزّة على الكافرين يجاهدون في سبيل الله ولا يخافون لومة لأم ، ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء » . فأين الآخرون من الأوّلين وأين المختلفون من السابقين ، مع هذا يقول الرسول - صلى الله عليه وسلم - : « مثل أميّ كمثل المطر لا يدرى أوله خير أم آخره » . أخرجه مسلم بن الحجاج القشيري في صحيحه .

١٨

. ٩ رضي الله عنه : - CD - .

١٠ إلا نفسي : P - | عليه السلام : ABTISC  
صلى الله عليه وسلم D | عليه الصلوة والسلام : C  
لا : + حب B ، D - .

. ١١ رضي الله عنه : - TID .

. ١٢-١٣ سورة ٤٨ آية ٢٩ .

. ١٤-١٥ سورة ٥ آية ٥٤ .

. ١٧ الحجاج : حجاج . AS

. ١٨ القشيري TP : ABSICD - .

. ٤٠ آية ٢٤ سورة .

٣ فالصدر B : والصدر ATSDP ، الصدر C .

٤ القرآن : العزيز P .

. ٢٢ آية ٥٨ سورة .

٥ النبي ABD : رسول الله TSCP .

٦ زينة : رببت P | ويختار AI : رببت BTSCDP .  
القتل : الفنا A .

٧ رسول الله : رسوله IP | حتى قال : فقال S ؛

+ الرسول BTSP ، + رسول الله D .

٨ والده : + نفسه AHC .

٣ — فالآن نشرع في علاج المثير الهائم ونعبر مزاج الخايف المارب من لومة اللام ،  
فنقول : قال المشايخ الذين لقيناهم : « كان الناس في الصدر الأول يسرق منهم الشياطين  
والنفوس فيتداركون ؛ أما في زماننا فصار الأمر كلّه للنفوس والشياطين فاسرقوا أنتم منهم  
شيئاً ». فقلنا : « وما نسرق منهم ؟ » قالوا : « الساعة من عمركم فاجعلوها لله تعالى ».  
فيما أيّها المريد الصادق والطالب الحلص ظهر ظاهرك وباطنك . فإن المتأثر لا يصلح للحظيرة  
القدسية والحضرمة الربانية ، وظهوره الظاهر والباطن لا تكمل إلا بأمور عشرة .

٤ — الأول ظهارة البدن كلّه من موجبات الغسل وظهور الأعضاء من موجبات  
الحدث . فقد قال — عليه السلام — : « الوضوء سلاح المؤمن » و « الوضوء على الوضوء  
نور على نور ». ولأن الروح القدسية دستت في التراب . قال الله تعالى : « قد أفلح من  
زكيتها وقد خاب من دسّيّها ». والدنس في التراب إنما حصل بتناول لقيمات حظوظية ، والماء  
خلق مزيلا للتراب والطين ، فإذا استعمل الماء في الطهارة العظمى والصغرى غسل آثار  
التراب عن وجه الروح القدسية وينتهي عن الأثقال الترابية . فإذا داوم على الطهارة أوشك  
أن يتلاّأ في الأنوار الربانية من طريق العكس ثم ينعكس منه إلى مرآة الخيال فيرى ذلك  
بعين قلبه .

٥ — الثاني الخلوة وهي العزلة من الشواغل في بيت مظلم لا يتدخل في شعاع الشمس  
وضوء النهار فيسدّ على نفسه طرق الحواس . وسدّ طرق الحواس شرط لفتح حواس القلب .  
ألا ترى أنك لا ترى شيئاً في اليقظة فإذا نمت رأيت أشياء كثيرة ؟ كذلك إذا سدت عليك  
في اليقظة طرق الحواس افتتحت عليك حواس القلب . وكان رسول الله — عليه السلام —  
حسب إليه الخلوة قبل النبوة فكان يتحمّل حراء وهو التبعد في الليلى ذوات العدد .

١ ونعبر مزاج الخايف C : ليس في سائرها . ١٠ لقيمات حظوظية : لقيمات الحظوظية C .

٣ فيتداركون G : ليس في سائرها | والشياطين : ١١-١٢ وبصيرة ضميره . ١٢ القدسية : ABD | يحفّه : حفنه D | والشيطان T .

٤ تعالى : + الطاعة B . دوام : + العبد .

٥ وباطنك : + كما ظهرت ظاهرك G | للحظيرة : ١٤ قلبه : + وبصيرة ضميره . ١٥ الثاني : الشرط الثاني P .

٦ طرق : طريق A | طرق : طريق ABT . ٧ الأول : الشرط الأول P .

٨ فقد قال : فقال T .

٩ القدسية : القدس قد D . ١٩ حبب : يحبب P | البعيد : البعيد T | في : . ABID - ٩-١٠ سورة ٩١ آياتان ٩-١٠ .

وكان يرى النور قبل النبوة بخمسة عشر سنة . ولأن النفس تأنس إلى الناس والله و اللعب فإذا حبسها الإنسان عن الناس والله و اللعب ضعفت واضمحل برهانها . فإذا ذهب برهان النفس واضمحل ظهر برهان القلب واستار بنور الغيب .  
3

٦ - الثالث دوام السكوت إلا عن ذكر الله - عز وجل - . قال - عليه السلام - « وهل يكب الناس على مناهم في النار إلا حصادي ألسنتهم وينجو بالسكوت عن الكذب والنفاق » . قال الله تعالى : « يقولون بألسنتهم ما ليس في قلوبهم » ولما سأله زكرياء يحيى 6 - عليهما السلام - أمر بالسكوت ثلاثة أيام . فقال تعالى : « إلا تكلم الناس ثلاث ليال سويا ». وقال : « آيتكم إلا تكلم الناس ثلاثة أيام إلا رمزا ». فصار السكوت عالمة أخلاق يحيى وحياته . فنطق يحيى وهو صبي . فلا يبعد أنك إذا سكت عن فضول الكلام سمعت 9 كلام القلب الذي هو طفل الطريق مع الله سبحانه وتعالى . ولما أراد الله تعالى أن يتكلم عيسى بن مريم طفلاً صغيراً أمر أمّه مريم بالسكوت . فقال - عز من قائل - : « فقولي أني نذرت للرحمـن صوـماً » - أى صمتاً - « فلن أكلـم الـيـوم إـنسـيـا » وفي الجملة إذا نطق 12 اللسان سكت القلب واستمع وإذا سكت اللسان نطق القلب .

٧ - الرابع دوام الصوم . قال - عليه السلام - حكاية من الله تعالى : « الصوم لـي وأنا أجزـىـ به ». وقال - عليه السلام - « الصوم جـنـة » ولا بد للمجاهـدـ مع النفس 15 والشـيـطـانـ من جـنـةـ لا تـصـيـبـهـ سـهـامـ إـبـلـيـسـ - لـعـنـهـ اللهـ - ولـأـنـ الصـومـ يـؤـثـرـ في تـقـلـيلـ الأـجزـاءـ التـراـيـةـ والمـائـةـ فيـصـفـوـ قـلـبـهـ مـنـ الرـيـنـ وـالـغـيـنـ . قال - عليه السلام - « إـنـهـ لـيـغـانـ عـلـىـ قـلـبـيـ فأـسـغـفـرـ اللهـ فـيـ الـيـوـمـ سـبـعـيـنـ مـرـةـ ». وفي رواية « مائة مرة ». فالريـنـ لـكـسـفـارـ . قال الله تعالى : 18

- |   |  |
|---|--|
| ١ النبوة : نبوته B   بخمسة عشر B : بخمسة عشر C   بخمسة عشر P في سائرها .  | ٨ أخلاق : خلق D .  |
| ٢ فإذا حبسـاـ ...ـ والـعـبـ : - B .   | ٩ نـطقـ ...ـ صـبـيـ : - D .  |
| ٣ بـرهـانـ النـفـسـ ...ـ بـرهـانـ : - S .   | ١١-١٢ سـورـةـ ١٩ آـيـةـ ٢٦ .   |
| ٤ الثالث : الشرط الثالث TIP .   | ١٢ أـىـ صـمـتاـ : - AC .   |
| ٥ سـورـةـ ٤٨ آـيـةـ ١١ .  | ١٣ إـذـاـ نـطقـ الـلـاسـانـ ...ـ نـطقـ الـقـلـبـ : إـذـاـ                    |
| ٦ سـورـةـ ١٠ آـيـةـ ١٩ .  | الـلـاسـانـ نـطقـ الـقـلـبـ إـذـاـ نـطقـ الـلـاسـانـ سـكـتـ الـقـلـبـ سـكـتـ |
| ٧-٨ فـقـالـ ...ـ ثـلـاثـةـ أـيـامـ : - API   سـورـةـ ١٩ آـيـةـ ١٠   فـقـالـ تعـالـىـ ...ـ سـوـيـاـ : - T   لـيـالـ ...ـ | ـ وـاسـتـمعـ D .   |
| ٩-٨ فـصـارـ ...ـ وـحـيـوـتـهـ : - BTSICP .  | ـ ١٣ إـذـاـ سـكـتـ الـلـاسـانـ نـطقـ الـقـلـبـ : وـإـذـاـ نـطقـ              |
| ١٤ الرابع : الشرط الرابع TIP   عليه السلام حـكاـيـةـ منـ C : ليسـ فـيـ سـايـرـهاـ .                                     | ـ الـقـلـبـ سـكـتـ الـلـاسـانـ C .   |

«كلا بل ران على قاوبهم ما كانوا يكسبون». والغيم للمؤمنين. قال أسميد بن خضير : «يا رسول الله : كنت أقرأ الليلة سورة الكهف وإذا سحابة من فوق رأسي فيها مثل المصايبح ». فقال - عليه السلام - : « تلك السكينة » - وفي رواية « تلك الملائكة » « تنزلت لقرائتك ». والغين للأنبياء كما جاء في الحديث .

٨ - الخامس دوام ذكر الله تعالى باللسان مع حضور القلب بالقوة الشديدة من غير رفع الصوت به بحيث يدخل أثره في العروق والشرايين فان الشيطان ينحبس عن الذكر .  
٩ وأفضل الذكر « لا إله إلا الله » ولأن النفس قد استولت على القلب وادعت الاستقلال وعسكرها المهوى والشهوة ووسوسة الشيطان . فإذا قال العبد « لا إله إلا الله » وهى نفى وإثبات ، فينوى به نفى الآلة التي تدعى الربوبية وتظهر الألوهية من النفس والمهوى والشهوة والشيطان . قال الله تعالى : « أرأيت من اتخذ إلهه هو فيه » . وقال : « إنّ النفس لأمارة بالسوء » وقال : « إن الشيطان لكم عدو فاتخذوه عدوًّا إنما يدعو حزبه ليكونوا من أصحاب السعير » . ففي نفي العبد الذاكر « لا إله » نفي سلطان هؤلاء الأعداء . وفي إثبات العبد الذاكر « إلا الله » إثبات سلطان الحق وعسكره القلب والعلم والقرآن والسنّة والإيمان . فإذا ظهر سلطان الحق وعسكره خرج القلب من بئر الطبيعة إلى فضاء قرب الحق فيرى مالا عين رأت ويسمع ما لا أذن سمعت ويخطر عليه ما لا يخطر على قلب غريق في بحر الطبيعة . وإنما يخرج من بئر الطبيعة قلب متمسك بمحبل القرآن وذيل الذكر . قال الله تعالى : « واعتصموا بمحبل الله جميـعاً » . - أى بالقرآن والسنّة . وقال : « ومن يعتصـم بالله فقد هـدى إلى صراط

- ١٠-١١ سورة ١٢ آية ٥٣ .

١١-١٢ سورة ٣٥ آية ٦ .

١٢ الذاكر : + بقوله D | لا إله : - ICP - |

الذاكر : + بقوله CD .

١٣ القلب والعلم : العلم والقلب P | القرآن : + والروح C .

١٤ قلب : بشر AH قلب البشر P .

١٥ بُرْ : بحر BTSP | وذيل : متثبت بذيل CD .

١٦-١٧ سورة ٣ آية ١٠٣ .

١٧ بالقرآن والسنة : بآداب القرآن وأهذاب السنة C .

١٨-١٩ سورة ٣ آية ١٠١ .

١ سورة ٨٣ آية ١٤ .

٢ يا رسول : لرسول BI | الكهف : البقرة P .

٣ تنزلت : تنزل A .

٤ الحديث : + الذي سبق ذكره آنفاً الحديث في سابق ذكره C .

٥ الخامس : الشرط الخامس TP | دوام : - I .

٦ الصوت : صوت B | عن : عند P .

٧ وسوسه AHC : - ليس في سيرها .

٨ وتظهر الألوهية AHC : ليس في سيرها .

٩ والشيطان : ووسوسه الشيطان C | سورة ٢٥ آية ٤٣ .

مستقيم». وقال لرسوله : «إنك لتهدى إلى صراط مستقيم». ولأن الذكر يصعد بنفسه إلى الله عزّ وجلّ . فقال الله تعالى : «إليه يصعد الكلم الطيب» فلن تمسّك به فقد صعد من حضيص البعد إلى علوّ القرب ويستحق مناجاة القريب . قال الله تعالى : «وإذا سئلتك عبادى عنى فاني قريب أجيب دعوة الداع إذا دعان». وقال : «واذكروني أذكريكم» .  
وقال تعالى : «اذكروا الله ذكرًا كثيرًا وسبحوه بكرةً وأصيلاً» .

٩ — ولأن الذكر نور فإذا استولى الذكر على القلب تنور القلب وتنورت عيناه فيرى  
فـ الظلمات من لم يكن يرى من قبل ذلك . ولهذا إذا وقع الإنسان في سكرات الموت يرى  
ما لا يرى الحاضر معه . قال الله تعالى : «فـ كشفنا عنك غطاءك فـ بصرك اليوم حديد» .  
فـ إذا داوم العبد على الذكر صار العبد ولـ يا الله تعالى ويكون الله ولـ يه فيخرجـه من الظلمات  
إلى النور . قال الله تعالى : «الله ولـ الذين آمنوا يخرجـهم من الظلمات إلى النور والـ الذين  
كـفـروا أولـيـاءـهم الطـاغـوت يـخـرـجـونـهم من النـور إـلـى الـظلـمات» . وكذلك قال الله تعالى :  
«أـفـنـ شـرـحـ الله صـدـرـه لـلـإـسـلـامـ فهوـ عـلـى نـورـ مـن رـبـهـ فـوـيلـ لـلـقـاسـيـةـ قـلـوبـهـ مـن ذـكـرـ اللهـ» .  
وفيـهـ إـشـارـةـ إـلـىـ أـنـ يـذـكـرـ العـبـدـ بـقـوـةـ شـدـيـدـةـ لـأـنـهـ ذـكـرـ الـقـلـوبـ بـصـفـةـ الـقـسـوـةـ وـالـقـسـوـةـ صـفـةـ  
الـحـجـرـ . وـقـالـ اللهـ تـعـالـىـ : «ثـمـ قـسـتـ قـلـوبـكـ مـن بـعـدـ ذـكـرـ فـهـيـ كـالـحـجـارـةـ أـوـ أـشـدـ قـسـوـةـ»  
وـالـحـجـدـ إـذـاـ كـانـ قـاسـيـاـ لـاـ يـنـكـسـرـ إـلـاـ بـضـرـبـ شـدـيـدـ بـعـوـلـ قـوـيـ . فالـحـجـرـ الـقـلـبـ وـالـعـوـلـ الـلـسانـ  
الـذـاكـرـ وـالـحـدـيدـ الذـاكـرـ . وـجـمـعـ اللهـ تـعـالـىـ فـيـ كـتـابـهـ بـيـنـ الـحـدـيدـ وـالـذـاكـرـ بـلـفـظـ التـنـزـيلـ وـالـإـنـزالـ .  
فـقـالـ - عـزـ منـ قـائـلـ - : «أـنـزلـنـاـ الـحـدـيدـ فـيـ بـأـسـ شـدـيـدـ وـمـنـافـعـ لـلـنـاسـ» . وـقـالـ : «إـنـاـ نـحنـ  
نـزلـنـاـ الذـاكـرـ وـإـنـاـ لـهـ لـحـافـظـونـ» . فـعـلـيـ هـذـاـ التـقـرـيـبـ إـذـاـ اـتـصـلـ الذـاكـرـ بـالـقـلـبـ اـنـقـدـحـتـ مـنـهـماـ  
نـارـ فـتـحـرـقـ الـحـجـبـ وـتـخـرـقـهاـ إـلـىـ اللهـ تـعـالـىـ . قـالـ اللهـ تـعـالـىـ : «إـليـهـ يـصـعدـ الـكـلـمـ الطـيـبـ وـالـعـمـلـ

١ وـقـالـ . . . مـسـتـقـيمـ | سـورـةـ ٤٢ـ آـيـةـ ٥٢ـ .

٢ سـورـةـ ٣٥ـ آـيـةـ ١٠ـ .

٣-٤ سـورـةـ ٢ـ آـيـةـ ١٨٦ـ .

٤ سـورـةـ ٢ـ آـيـةـ ١٥٢ـ .

٥ سـورـةـ ٣٣ـ آـيـاتـ ٤٢-٤١ـ .

٦ تـنـورـ الـقـلـبـ : B - | تـنـورـتـ : تـنـورـاـ A .

٧ فـ : + غـمـرـاتـ الـفـوـتـ G | معـهـ : + ولاـ

الـنـاظـرـينـ إـلـيـهـ G .

٨ سـورـةـ ٥٠ـ آـيـةـ ٢٢ـ .

٩ الـظـلـمـاتـ : + الفـسـقـ وـالـفـجـورـ C .

الصالح يرفعه » وقال عليه السلام : « إنَّ اللَّهَ تَعَالَى سَبْعِينَ أَلْفَ حِجَابًا مِّنْ نُورٍ وَظُلْمَةٍ وَلَوْ كَوَشَفَهَا لَا خَرَقَتْ سَبَحَاتٍ وَجْهَهُ إِلَى تَحْتِ التَّرَى » وفي رواية « إِلَى مَا انْتَهَى بَصَرَهُ » .

١٠ — السادس التسليم ، ويدخل في هذا الباب الرضا والتغفيف ومبادئ التوكيل .  
 قال الله تعالى : « إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلَمَ قَالَ أَسْلَمْتَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ » . وقال تعالى في مدح الصحابة — رضوان الله عليهم — : « وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيماً » . وقال : « مَنْ يَسْلِمُ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعَرْوَةِ الْوُثْقَى » . ومن موجبات التسليم الرضا بقدر الله المقدور وقضائه المبرم من الفقر والغنا والحزن والخوف والقبض والبسط والأنس والهيبة والمعرفة والمحبة والخواص والآباء والحضور والإحضار والشهود والإشهاد والبعد والإبعاد والقرب والتقرير والصحو والسكر والصبر والشكر ومحو الأثر ومحو العين ومحو الأين والمحايدة والمشاهدة والحمدود والحمدود وبدو المنازل التي نسجت عليها العنكبوت والمنادمة المجالسة والمحاورة والمحاشرة والمحاشفة والمحاشفة « وَحَدَّثَنِي قَلَبِي عَنْ رَبِّي » ، وتجلى الألواح التي عليها العلوم اللدنية ، والتجلّى ١٢ والتخلي والعبودية والحرية والخوف من العاقبة والسابقة والعنایة الأزلية والكافية الأبدية وظهور شمس الغيب من مشرق الهدایة التي يقال لها مقدم الغيب وشيخ الغيب وميزان الغيب وشمس القلب وشمس الإيقان وشمس العرفان وشمس الإيمان وشمس الروح الروحانية التي هي النفس الناطقة ودهليز القلب الذي يطلع عنه شواهد الصفات اللطيفية والجمالية والحلالية ١٥ والعظمة والأحدية والقهر والغلبة والعزّة والكمال فيلتبس السيار بالزلزلة التدكك وقرى في

- ١ وظلمة : - . B - . 11 الألواح : عن الواح A .
- ٢ الترى : + إلى منتهى بصره T | وفي رواية .. . 12 والتخلي : - .
- ٣ السادس : الشرط السادس TP . 13 من مشرق . . . ميزان النيب : - | من B .
- ٤ سورة ٢ آية ١٣١ . 14 وشمس الإيقان وشمس العرفان : B | الروحانية .
- ٥ سورة ٣٣ آية ٢٢ . 15 الأحدية : + والكبراء والعظمة الاهمية C .
- ٦ سورة ٣١ آية ٢٢ . 16 الغلة : + والقوة الأبدية والقوة وبالحلال C | الكمال :
- ٧ الحزن : الجنون D .
- ٨ وبالحمدود : وترك الأوطان والبيوت C | وبدو : 10 ومجاهدة النفوس الشيطانية ومشاهدة العروس الرحامية C |
- ٩ المراحل و C | العنكبوت : + والانتقال من مقام C | فيليتمس : + حينئذ المرید C | بالزلزلة : بإظهاره الزلزلة |
- ١٠ المنادمة : + إلى مقام C | المجالسة : + والمسالمة ومن درجة المحاوره إلى منزل C | والمحاورة و : ومن رتبة C | والمحاشفة : + إلى مراتب المكالمة C .

سرّه : « فلما تجلى ربه للجبل جعله دكاً وخر موسى صعقاً » ويأوذ بأذى الرحمة والفضل والعطف من السواطع الربانية واللامع الوحشانية التي تنازع الأرواح والأجساد وكأنه يقرأ ٣ يوم المعاد « لمن الملك اليوم لله الواحد القهّار » وحينئذ يهرب عساكر الشكوك والرّيب وتنزل الملائكة حول القلب وتمطر عليه سحائب الرحمة بقطرات النور فيمتدّ من الحبور والسرور مالاً يعلمهها إلا الله سبحانه وتعالى . وحينئذ يكلّ اللسان عن وصف عظمته وجلاله وكبريائه ٦ ويقرأ حينئذ بلسان قابه وما قدروا الله حق قدره .

١١ - السابع نفي الخواطر وهو أشدّ شيء على أرباب المجاهدات . قال الله تعالى : « إن الذين اتقوا إذا مسهم طائف من الشيطان تذكروا فإذا هم مبصرون وإنو هم يملؤنهم في الغى ثم لا يقتصرون » ٩ وقال الله تعالى : « الشيطان يعذكم الفقر ويأمركم بالفحشاء والله يعذكم مغفرة منه وفضلاً » . ١٢ وقال الله تعالى : « الشيطان سول لهم وأمل لهم » . وقال حكاية عن يعقوب - عليه السلام - : « قال بل سولت لكم أنفسكم أمراً فصبر جميل » . وقال تعالى في قصة يوسف - عليه السلام - : « وما أبرى نفسى إن النفس لأمرة بالسوء » . وقال الله : « لا أقسم بيوم القيمة ولا أقسم بالنفس اللوامة » . وقال الله تعالى : « وقال الشيطان لما قضى الأمر إن الله وعدكم وعد الحق ووعدتكم فأخلفتكم وما كان لي عليكم من سلطان إلا أن دعوتكم فاستجبتم لي فلا تلوموني ولو مروا أنفسكم » . وقال : « ثم لآتينهم من بين أيديهم ومن خلفهم وعن أيائهم وعن شمایلهم » . وقال : « إن الشياطين ليوحون إلى أوليائهم ليجادلوكم » . وقال - عزّ من قائل - : « وكذلك جعلنا لكلّ نبيّ عدوّاً شياطين الإنس والجنّ يوحى بعضهم إلى بعض

١ سورة ٧ آية ١٤٣ | والفضل : وأهداب ٦ حينئذ : + عند الساع غمام غفلته عن الفضل . وجه يدره C .

٢ والعطف من : والعلفة والهمة ويغير من الرحمة ٧ السابع : الشرط السابع TP | وهو : وهي ASC فرار البيمية إلى C .

٧-٨ سورة ٧ آيتان ٢٠١ و ٢٠٢

٣ سورة ٤٠ آية ١٦ ؛ + حين يرى أهل النار على سفا حرف فاء C .

٤ الملائكة : + خافين من C | من : شئون غيب C | والسرور : بعارات السرور ويتوتوا إليه من اللطائف ونوابي C .

١٢-١٣ سورة ٧٥ آيتان ١ ، ٢

٥ الله : هو A | وكبريائه : + ويتشدق بحجر الحق على يافوح الباطن فيدمغه بيده ضيائه ويُشخّ بعقب غضبه رأس نفقة وريائه C .

زخرف القول غروراً». وقال تعالى حكاية عن كليمته موسى - عليه السلام - : « هذا من عمل الشيطان » ، إلى غير ذلك من الآيات الدالة على وساوس الشيطان وهواجس النفوس . وأخبار الرسول - عليه السلام - الصحبيحة تدل على ذلك أيضاً كقوله - عليه السلام - : « إن الشيطان ليجرى من ابن آدم مجرى الدم فخشيت أن يقذف في قلوبكم شيئاً » وكقوله - عليه السلام - : « إن الشيطان إذا سمع الأذان أذهب له خصائص فإذا قضى التأذين أقبل الحديث » إلى قوله : « يقول له أذكر كذا لما لم يكن يذكر فيفضل الرجل بما أئن يدرىكم صلي ». وكقوله - عليه السلام - : « إن الشيطان ليفر من ظل عمر - رضي الله عنه - » ، وكقوله - عليه السلام - : « تفلات على البارحة ليقطع على الصالوة فدفعته وأردت أن أربطه إلى سارية من سورى المسجد فذكرت دعوة أخي سليمان « رب هب لي ملكاً لا ينبغي لأحد من بعدي » فتركته خاسيناً . وقال - عليه السلام - « ما من مولود إلا ما يولد معه قرينه من الجن ». فقالوا : « ولا أنت يا رسول الله ». فقال : « ولا أنا إلا أن الله تعالى أعناني عليه » .

١٢ - فأسلم إلى غير ذلك من الأحاديث وآثار الصحابة والتابعين - رضي الله عنهم - تدل على ذلك أيضاً . قال عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه - إن للشيطان لمة وللملك لمة فلمة الشيطان إبعاد بالشر لمة الملك إبعاد بالخير . يؤيد قول ابن مسعود - رضي الله عنه - قوله تعالى : « الشيطان يعدكم الفقر ويأمرهم بالفحشاء والله يعذركم مغفرة منه وفضلاً » .

١٣ - والمقصود أن الخواطر خمسة لا سادس لها : أوّلها خاطر الحق سبحانه وتعالى وهو الخاطر الأول ومعنى قولهنا الخاطر الأول أن لا يكون له سبب سابق فيكون الخاطر مضافاً إليه وحاماً له بل يقع في القلب من غير سبب سابق . فهو خاطر الحق سبحانه وتعالى . فهو على نوعين ، نوع تعارضه الخواطر في اليقظة ولكن لا تزعجه ولا تزعزعه ولا تحركه ٢١ ولا تنفيه بل يبقى مطمئناً في القلب أبداً . ونوع يقال لها الإلهام وهو حق و خاطر الحق . قال الله سبحانه : « ونفس وما سوّها فأطعمها فجورها وتقويها قد أفلح من زكيّها وقد خاب من دسيّها » وحقيقة الإلهام خلق الله تعالى علماً في قلب الم لهم لا يقدر الشيطان على خلق شيء

١٨ ومعنى قولهنا الخاطر الأول : TC

١٧-١ سورة ٦ آية ١٢

٢٠ ولكن لا: ولكن C | ولا تزعزعه : - . BD

١-٢ سورة ٢٨ آية ١٥

٢١ حق و : - . T

٢ الشيطان: الشياطين AS | وهواجس: وحواس A

٢٢-٢٣ سورة ٩١ آيات ٧ - ١٠

٣٥ سورة ٣٨ آية ٣٥

٤٦ سورة ٢ آية ٢٦٨

ما فضلاً من أن يخلق علماً في القلب . قال — عليه السلام — : « إن الشيطان يضع خرطومه على قلب ابن آدم فإذا ذكر الله تعالى خنس ». وكذلك قال الله تعالى : « من سر الوسوس الخناس الذى يوسوس في صدور الناس من الجنة والناس » .  
3

١٤ — والثانى خاطر القلب وإنما يعتبر خاطر القلب إذا سلم القلب من استيلاء الشياطين وهوى النفوس وهذب بمشاهدة جمال الحق وجلاله ونقا من الخصال الديمية الدنيا والذنوب التى ترين عليه كما ترين على قلوب الكفار . قال الله تعالى في صفة قلوب الكفار : « كلا بل ران على قلوبهم ما كانوا يكسبون ». وقال في صفة قلوب المؤمنين : « والذين يؤتون ما أتوا وقلوبهم وجلة لهم إلى ربهم راجعون ». وقال الله تعالى : « إنما المؤمنون الذين إذا ذكر الله وجلت قلوبهم ». وقال الله تعالى : « إن في ذلك لذكرى من كان له قلب أو ألقى السمع وهو شهيد ». وقال الله تعالى : « يوم لا ينفع مال ولا بنون إلا من أتى الله بقلب سليم ». وقال النبي — عليه السلام — لواصصة : « استفت قلبك أفتوك وأفتوك ».  
6  
و قال النبي — عليه السلام — : « دع ما يربيك إلى ما لا يربيك ». فخاطر القلب علامته  
أن تطمئن القلب والنفس والجوارح عنده فلا يتعرض عليه كائناً من كان بل يستسلم لذلك  
9  
ويسترسل ويطلق من قيود الشك والريب .  
12

١٥ — والثالث خاطر الملك وتنزل معه السكينة . قال الله تعالى : « هو الذى أنزل السكينة في قلوب المؤمنين ليزدادوا إيماناً مع إيمانهم ». وقيل : « السكينة ريح هفافة ». وقيل : « لها رأس كرأس المهزة ». وقيل : « السكينة جمع من الملائكة » وهذا الخاطر  
18 قريب من خواطر القلب إلا أن من بينهما فرقاً دقيقةً ونطق الشرع بذلك . قال الصحابي

١ ما فضلا : — C | ان : + يكون AP .

2-3 سورة ١١٤ آيات ٤-٦

5 وهوى النفوس : وهوى النفس IC وهواجس  
النفس AM | الدينية و : والدينية و A ونقا من  
شوك المعاصي القبيحة وجلبت مرآته بصيقل التوبة  
والإثابة من صداء C ، BD - .

6 قلوب : قلم P | قلوب الكفار : قلوبهم C .

7 سورة ٨٣ آية ١٤ | قلوب : C - .

7-8 سورة ٢٣ آية ٦٥

8-9 سورة ٨ آية ٢

٩-١٠ سورة ٥٠ آية ٣٧

١٠-١١ سورة ٢٦ آيات ٨٨-٨٩

11 لواصصة : + بن معلم SC ، P - .

13 والنفس : + معه A .

14 ويسترسل : ويسترشد A .

15-١٦ سورة ٤٨ آية ٤

16 وقيل السكينة ريح . . . المهزة : SC - .

18 الصحابي : + وهو ابن عباس I + وهو من

التابعين C ، ابن عباس P .

— رضى الله عنه — : «كان رسول الله — عليه السلام — جواداً وكان أجود ما يكون في رمضان فان أنزل عليه جبريل — عليه السلام — ليعارضه القرآن كان أجود بالخير من الريح المرسلة» .<sup>3</sup>

١٦ — والرابع خاطر الشيطان وإنه يدعو إلى الصلاة ، فإذا ادعا إلى ذنب وامتنع الم巴هد ونفي الخاطر دعاه إلى نوع آخر من الذنوب وله لطائف عجيبة في الأضلال فيفضل كل أحد بحسب ما يليق بذلك . أما الجھال فيفضلهم بجهالتهم ، وأما العلماء والزهاد فيفضلهم من نوع آخر ، أما العالم إذا أراد أن يعمل بعلمه فيأتيه ويقول : «أحصل لك جميع أنواع العلوم حتى اشتغلت بالعمل فهلا عملت بقوله — عليه السلام — : «فقيه واحد أشد على الشيطان من ألف عابد» ويقرأ عليه قوله تعالى : «والذين أوتوا العلم درجات» وقوله تعالى : «وقل رب زدني علمًا» . والنفس تافق فتنى صاحبها وتقول : «ال أيام والأعوام كثيرة فتعلم الآن وعسى أن تعمل بذلك في آخر عمرك» إلى أن تأتيه المنية بغتة فجاءة .<sup>6</sup>

١٧ — قال الشيخ — رضى الله عنه — : كنت أجاهد في الله فجاء ليشوش على الخلوة والمجاهدة . فقال : «إنك رجل عالم متبع آثار رسول الله ، فلو اشتغلت الآن بطلب الآثار عن المشايخ الحفاظ وأحاديث الرسول — عليه السلام — كان خيراً لك من هذا ، ولو بقيت في المجاهدة تفوت عليك المشايخ الكبار وإسنادهم العالى» فكدت أن أزيغ بوسوسته فهتف بي هاتف :<sup>9</sup>

ومن يسمع الأخبار من غير واسط حرام عليه سمعها بوسائله  
وتدكرت قول الشيخ محمد بن الحسين السلمي في آخر عمره : «استغفر الله علو الاسناد من زخارف الدنيا» فلعلم أن هذا الخاطر من وساوسه فنيته وانهيت فانتقل إلى وسسة

- ٦ بحسب ما : بما AI .
- ٧ آخر : I - | يقول : + له P | أنواع : - I .
- ٨ سورة ٥٨ آية ١١ : + قوله عليه السلام أطلبوا العلم ولو بالصين Ah .
- ٩ سورة ٢٠ آية ١١٤
- ١٠ المنية : الموت D | بفتحة : - IC .
- ١١ الشيخ ATP : شيخ الإسلام أحمد الحيوى B
- ١٢ المصنف I الشيخ يعني المصنف SC شيخناشيخ الإسلام D |

أخرى . فقال : « ما أحسن ما تعرف حيل ووساوي ، فاو جمعها وجعلتها كتاباً سميتها كتاب حيل المريد على المريد كان ذخراً لك في الدنيا والآخرة يستمسك به الطالبون لله تعالى فينجون به من مكاييد الشيطان وحياته » وهمت بذلك وبجمعها . فتهنى الشيخ - رحمة الله -  
3 أن هذا أيضاً من مكايده وحياته ليقطع عليك الوقت والذكر والإنسن وجمعية القلب فانتبهت وانتهيت . فالحاصل أن الخواطر تأني المحاقد كسيل العرم . فالواجب عليه في الأول وبداية  
6 أمره النفي وفي آخر أمره التمييز بين الخواطر .

١٨ - والخامس خاطر النفس وهي بمنزلة الصبي الذي لا عقل له ولا تمييز ، فيشتمىء الشيء فيستدعيه ولا يرضى إلا بتحصيل ذلك الشيء كالصبي إذا أراد اللعب بالكتاب أو بالجوز مع الصبيان ، فإذا دفع إليه أولف مؤلفة لا يرضى بذلك بدلاً من اللعب 9 بالكتاب أو الجوز وهذا الخاطر أشدُّ الخواطر على المریدین لأن النفس كالمملک في داخل الإنسان وعسكره الروح الحيواني والبشرية والطبيعة والهوی والشهوة . وهي في نفسها عمیاء لا تبصر المھالک ولا تمیز الخیر من الشر إلا أن ينور الله تعالى بصیرتها باطیف حکمته وجمیل صنعه وواسع رحمته فتبصر الأعداء والمعرف فتجد البنيان الإنساني مملوءاً من خنازير الحرص وتكلب الكلب ونمر الغضب ومراة الشخ والشمرة الحمارية ونهرة الشiran وحیة الشیطان 12 ونیران الحسد . فعند ذلك تصیر لرأمة تاوم نفسها على الصبر بالسكنى والأمن مع هؤلاء الأعداء فتحتال حینئذ في إخراجها وقلعها من داخل البنيان . فإذا فرغت من إخراجها وکنست البيت من رذایلها فزینته بشعب الإيمان البصعة والستين في روایة أو البصعة والسبعين في روایة فتصیر عند ذلك مزینة مطمئنة فذلك قوله تعالى : « يا أيتها النفس المطمئنة أرجعى إلى ربك 15 راضية مرضية فادخلی في عبادي وادخلی جنتی » .

- 4 أيضاً: BD- | مكاييد : مكاييد الشيطان A .
  - 5 المحاقد : + المتسرع على المحاقد A | كسيل : كاسيل B | العرم : + المنهر C .
  - 6 النفي : في النفي C بالنفي D | آخر أمره : آخره C .
  - 7 الصبي : + العارم C | تمیز : + له DP .
  - 8-9 مع الصبيان ... . وبالجوز : - .
  - 9 إليه : + مثلاً من العقیان G | مؤلفة : + مع الہمیان C .
  - 10 وبالجوز : + ولا يقلع C | الخواطر : الخاطر SC .
  - 13 وواسع : واسعة AB | قبصر : + الأجناب
- ١٨-١٩ سورة ٨٩ آيات ٢٧ - ٣٠

١٩ - وهذه النفس ليست شيئاً آخر بل هي القلب لكن لها أحوال ثلاثة ، في الحالة الأولى نفس أمارة بالسوء ، وفي الحالة الثانية نفس لومة كما يبنّاه . وفي الحالة الثالثة حالة الاستقامة والتمكن حين طلوع شمس اليقين وحينئذ نسميه قلباً . وإنما أمرنا المريد في الابتداء بنفي الخواطر جميعاً لأنّه دخيل في الطريقة ليس له أهلية أن يميّز بين الخواطر ، فطريق تمييزه أن ينفي الخواطر جميعاً فما كان مموداً كخاطر الحق والملك والقلب فيثبت ولا ينفي بنفيه وما كان من الشيطان أو النفس فينفي . قال الله تعالى : « لا يغّير ما بقوم حتى يغّيروا ما بأنفسهم ٦ وإذا أراد الله بقوم سوءاً فلا مرد له وما لهم من دونه من والٍ ». ٣

٢٠ - الثامن ربط القلب بالشيخ كأنه رفيق في الطريق . قال الله تعالى : « يا أيها الذين آمنوا اتّقوا الله وكونوا مع الصادقين ». وقال - عليه السلام - : « أصحابي كالنجوم فأبيهم اقتديتم اهتدتم ». وقال - عليه السلام - : « اقتدوا بالذين من بعدى أئبكر وعمر ». وقال - عليه السلام - : « النجوم آمنة لأهل السماء فإذا ذهب النجوم أتى أهل السماء ما يوعدون ، وأصحابي آمنة لأهل الأرض فإذا ذهب أصحابي أتى أهل الأرض ما يوعدون ». ٩  
وقال الله تعالى حكاية عن نبيه موسى ووليّه الخضر - عليهما السلام - : « قال له موسى هل أتبعك على أن تعلّمني ممّا علمت رشدًا قال إنك لن تستطيع معنِّي صبراً ». فالشيخ هو ١٢ الذي سلك طريقة الحق وعرف فيها المفارق والمهالك فيرشد المريد فينبهه في الأعيان بالمنازل والمقامات والأحوال ويشير عليه بما ينفعه وما يضره . ولا يكون الشيخ وصيّبه أقلّ من الجليس الصالح كما جاء في الحديث : « مثل الجليس الصالح كمثل العطار إن لم يجدك من عطره ١٤ عبق بك دخانه أو رايحته ومثل الجليس السوء كمثل القين إن لم تحرقك ناره عبق بك دخان رايحته ». ومن الأولياء من يوصله الحق تعالى إلى درجات اليقين بالخذب إليه فذلك ١٨ أيضاً جائز ولكن لا يصلح مثل هذا الرجل لإرشاد الخلق لأنّه واصل إليه تعالى بغير عمل ٢١ واجتهد . والذى يصلح لإرشاد الخلق شيخ سالك طريقة عرف مضارها ومنافعها والمنازل والمقامات والأحوال في إكرامات وحُظى بالمشاهدات بواسطة المجاهدات . ١٩

- 3 الاستقامة: الانتقامـة D | حين: حتى BCD | أمرنا: —
- 4 دخيل : دخل IC .
- 5 سورة ١٣ آية ١١ .
- 6-7 الصالح : + ومثل الجليس السوء BDP .
- 8 الثامن : الشرط الثامن P .
- 9-8 سورة ٩ آية ١١٩ .
- 10-9 أصحابي كالنجوم . . . وعمر : — B .

٢١ — التاسع النوم عن غلبة وحدة الغلبة أن يتّشوّش عليه الذكر. فحيثُنَّد ينام حتى يستريح ويعرف ما يقول ويذكر. قال الله تعالى : « كانوا قليلاً من الليل ما يهجنون » وقال : « قم الليل إلا قليلاً نصفه أو أقصص منه قليلاً أو زد عليه ورثّل القرآن ترتيلًا ». وقال : « ومن الليل فتهجّد به نافلة لك عسى أن يبعثك ربّك مقاماً مموداً ». وقال : « ومن الليل فاسجد له وسبّحه ليلاً طويلاً ». وقال : « سبّحانه الذي أسرى بعده ليلاً من المسجد الحرام إلى المسجد الأقصى ». وقال تعالى : « وإنّا واعدنا موسى أربعين ليلة ». والإشارة فيه بتخصيص الليلة دون النهار مجانية النوم لأنّ من ينتظّر الوعد لا ينام . وقال الله تعالى : « تتجلّى جنوبهم عن المصاجع يدعون ربّهم خوفاً وطمعاً وممّا رزقناهم ينفقون » . وقال — عليه السلام — : « الصلوة بالليل والناس نائم ». ولأنّ النوم راحة البدن والمجاهدة أتعاب البدن فيتضادان ٩ « حقيقة النوم سد حواسّ الظاهر لفتح حواسّ القلب أو فتح حواسّ القلب لتنسّد حواسّ الظاهر . والحكمة في النوم أنّ الروح القدس والاطياف الربّانية أو النفس الناطقة غريبة في هذا ١٢ الجسم السفلي مشغولة باصلاحه وجلب منافعه ودفع مضاره محبوسة فيه ما دام المرء يقطنها فإذا نام ذهب إلى مكمنه الأصلي ومعدنه اللدني فيستريح بواسطة تأق الأرواح ومعرفة المعانى والغيوب فما يلقى في حين ذهابه إلى عالم الملائكة من المعانى يراها بالأمثلة في عالم الشهادة وهو السر في تعبير الرؤيا فإذا هجر المجاهد النوم والاستراحة ذاتت عليه أجزاء الأركان الأربع ١٥ من التربية والمسائية والتاربة والموئية فيعرى القلب عن الحجب فحيثُنَّد ينظر إلى عالم الملائكة بعين قلبه فيشتاق إلى ربّه .

٢٢ — العاشر الحافظة على الأمر الوسط في الطعام والشراب لا فوق الشبع ولا الجمود ١٨ المفرط . قال الله تعالى : « كانوا واشربوا ولا تسرفوا ». وقال الله تعالى : « والذين إذا أنفقووا لم يسرفوا ولم يقرروا وكان بين ذلك قواماً ». فخير الأمور أوساطها وكلا الطرفين مذموم .

١٦ سورة ٣٢ آية ٧-٨

١ التاسع : الشرط التاسع P | عن : على C .

١٧ سورة ٥١ آية ٩

٢ سورة ٧٣ آيات ٤-٣

١١ القدس : القدسية C .

٣ سورة ٧٦ آيات ٤-٣

١٣ مكنته : مكنته C مسكنه P .

٤ سورة ١٧ آية ٧٩

١٤ في : - D | المعنى : + التي C .

٥ سورة ١٧ آية ٢٦

١٥ في : + علم B .

٦ سورة ٢ آية ٥١

١٨ العاشر : الشرط العاشر P .

١٩ سورة ٧ آية ٣١

٧ لا ينام : + كل نوم A ، + كل نوم على

٢٠ سورة ٢٥ آية ٦٧

المحب حرام C .

وقال — عليه السلام — : « المؤمن يأكل في ماء واحد والكافر يأكل في سبعة أمعاء ». وقال — عليه السلام — : « ثلث طعام وثلث شراب وثلث نفس وذم أقواماً بكثرة الأكل ». فقال تعالى : « ويأكلون كما تأكل الأنعام والنار مثوى لهم ». وقال : « كلوا ومتّعوا قليلاً إنكم مجرمون ». وقال — عليه السلام — : « إذا سكنت كلب الجوع برغيفٍ وكوز من ماء فعلى الدنيا الديار ». وقال : « أجوع يوماً وأشبع يوماً ». إلى غير ذلك من الأخبار الواردة في هذا الباب — . وسئل الشبلي — رحمه الله — عن اليقين فقال : « الجوع الجوع الجوع ». وقال غيره : « الآفات كلها مجموعة من الشبع والخيرات كلّها مجموعة في خلاء البطن ». يشهد على صحة هذا القول قوله — عليه السلام — : « ما ملء وعاء شرّاً من بطن ». فأفّات الشبع كثيرة . منها أنه يقصي القلب ويغليظ الحجب ويظلم المشاهدة ويورث الكسل والبطالة في مقام المواجهة ونقص الطهارة ، وذلك يوجب اجتناب الملائكة وتضييع الأوقات وخلاعها عن قراءة القرآن والصلوة حتى قيل لرجل من أصحاب الورع : « ما حملك على شرب السوق وترك الخبرز؟ ». قال : « ما بين مضخ الطعام وبلue قراءة كذا آية من كتاب الله ». فانظر كيف كان حرصهم على عمارة العمر العزيز وكان راع من رعاة الغنم يرعى فاستقام إنسان . فقال : « ليس عندي ماء » فاستدعي منه ليناً فحلب له في إناء فشرب العطشان وفضل فضلة فقال : « أما تشرب أنت؟ ». قال : « لا إنني صائم ». فقال : « كيف تطيق الصوم في هذا اليوم الشديد الحر؟ ». فقال : « ادع أنماي تذهب ضياعاً ». رزقكم الله بصيرة نافذة وحواطر نافرة ورافعنا وإياكم برحمته ورأفته إنه الرؤوف الرحيم . والحمد لله رب العالمين والصلوة على نبينا محمد وآلـهـ أجمعـينـ .

١٦ ضياعاً : + كما قال أحب أضيع أنفاسي  
إذ كل نفس خير من درة يتيمة لا يعرف لها  
قيمة لأن درجات الجنة لا يمكن أن تشتري بملء  
الأرض دراً ويمكن أن يحصل بكلمة أو بعمل في نفس  
واحد C .

١٧ ورافعنا . . . الرحيم C : ليس في سائرها .

١٨ فآفات : فالحاصل أن آفات C | ويظلم :  
+ بصيرة C .

١٩ الجموع : + وسائل الآخر عن الإيمان فقال جرات  
من دقيق C .

٢٠ من : - D .

٢١ سورة ٤٧ آية ١٢  
٢٢ سورة ٧٧ آية ٤٦  
٢٣ سورة ٣٤ آية ٤

### III

## رساله الساير اسایر الواجد إلی الساير الواحد الماحد

### بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سپاس مر خداوندی را کی خلق را از عدم بوجود آورد ، وبغضی خلق را بر بعضی تفضیل کرد ، وآدم وآدمی زادرا بریسی خلقان فضل داد . فقال — عزّ من قائل — « وفضلناهم على كثير من خلقنا تفضيلاً ». وخلافت درزمین برآدم وآدمی زاد آرزانی داشت . فقال : « إني جاعل في الأرض خليفة ». وقال : « وجعلكم خلائق الأرض ورفع بعضكم فوق بعض درجات ». واين مشتی ضعیفان را أهلیت خطاب وكلام خود داد وبرزبان ایشان خواندن میسر گردانید . فقال : « ولقد يسرنا القرآن للذکر فهل من ملکر ». ودر ازل وابد 6 اعزاز وءاکرام باق بگذاشت . فقال : « وما كنت بجانب الطور إذ نادينا ولكن رحمة من ربک ». ودر وقت تصویر خلائق آدمرا صورتی خوب داد کی : « صوركم فأحسن صورکم » ، ودر نهاد ایشان صلاحیت آن نهاد کی بیک ساعت خودرا شایسته خطیره قدسی 9

- 1 از عدم : از عالم عدم K .
- 2 خلقان : خلق I | داد : نهاد I .
- 2-3 سورة ۱۷ آیة ۷۰  
7 باق بگذاشت AK : هیچ باق نگذاشت IS .
- 3 در AK- | برآدم AI : برآدم K بر S .
- 4 سورة ۲ آیة ۳۰  
8-9 سوره ۴ آیه ۶۴
- 4-5 سوره ۶ آیه ۱۶۵  
5 ضعیفان را : حال ضعیف را I | ایشان : + 9 خودرا : خویشن را I | خطیره : حضرت اهلیت I .
- 6

أو كنند ، ودر لحظه دیگر بأسفل سافلین فرو افتند کي « لقد خلقنا الإنسان في أحسن تقويم ثم رددناه أسفل سافلین إلا الذين آمنوا وعملوا الصالحات فلهم أجر غير منون ». وقال : « إنَّ المُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ فِي مَقْعَدٍ صَدِيقٌ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقتَدِرٍ ». وأجزاء وأبعاض ومعانی ٣ ایشان را آیتها ملکوت وجبروت گردانید . فقال : « وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفْلَامٌ تَبَصَّرُونَ » وقال : « سُرُرٍ يَهُمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ ». وجانهای پاک ایشان را دیندهها داذ تا آیات باطنیه ٦ أو بینند چنانک بدبیه صورتها آیات ظاهره بینند فقال : « إِنَّهَا لَا تَعْمَلُ الْأَبْصَارَ وَلَكِنْ تَعْمَلُ الْفَلَوْبَ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ». — ودروز بی نهایت بر خلاصه موجودات وخواجه کاینات ٩ محمد رسول الله وأهل بیت او خاصه فرزندان ونبیر کان او وماذران مؤمنان وأصحاب او از مهاجرین وأنصار والتابعين لهم باحسان رضي الله عنهم .

## فصل

١ - پیش ازین ازین ضعیف خواص أصحاب معنی کی بصورت دورترک بودند واژه معنی نزدیک إلتماس کردند . کتابی بزبان تازی کی روشن ترین همه زبانها است تا ١٢ دستوری بود در راه حق تعالی وشرط وعلامات آن جمع کردیم ، ونام آن کتاب « رسالتة

- |   |   |
|---|---|
| <p>١ لحظه AS : یک لحظه I دی K   سافلین : او که ماذران S   مؤمنان : + اند S .<br/>السافلین A .</p> <p>٢ سورة ٩٥ آیات ٤-٦   وأجزا وأبعاض<br/>٣ سورة ٤٥ آیاتان ٤-٥٥   وعما : ونفس S .</p> <p>٤ سورة ٥١ آیة ٢١   تا : که S</p> <p>٥ سورة ٤١ آیة ٥٣   تا : که S</p> <p>٦ بینند : بینند A می بینند K .</p> <p>٧ موجودات : مخلوقات K .</p> <p>٨ رسول الله : مصطفی K ، + باذ A   بیت<br/>او : + باذ K .</p> <p>٩ خاصه ... غمهم : K - .</p> <p>٨ فرزندان : + او IS   وماذران : وزنان</p> | <p>٩ مهاجرین : مهاجران I   و التابعين لهم<br/>باحسان : + باد إلى يوم الدين S ، ، A - .</p> <p>١٠ فصل : - K .</p> <p>١١ ازین : K -   معنی : معانی K   بودند : بده اند S .</p> <p>١٢ نزدیک AK : نزدیکتر IS   کردند : فرمودند<br/>سلوک حق تعالی S   که روشن ترین ... وعلامات آن : ذرکفیه<br/>کتابی موجز معنی بیان کردیم K .</p> <p>١٣ کردیم : کرده شد IS .</p> <p>١٤ ونام آن ... ایشان آمد لکن : - K .</p> |
|---|---|

الهائم الخائف من لومة اللام الطالب بقلبه الها رب بقالبه» نهادیم و محمد الله تعالى مقبول آمد و مقدمان دین و شریعت نبوی قبول فرمودند و موافق حال ایشان آمد لکن جماعتی دیگر کی از زبان تازی دورتر ک بودند و ایشان را بزبان پارسی مؤانست بیشتر بود التاس کردن تایکی دیگر مانند آن یا نزدیک آن کتابی کنیم بزبان پارسی کی تلو زبان تازی است در حلاوت و فصاحت تا فائدہ عامتر بود . أجبات کردیم ویر مهمات دیگر کی بود مقدم کردیم و نام او «رسالة السایر الحایر الواجب إلى الساتر الواحد الماجد» نام نهادیم . و در نهادن این نام پنج شش معنی گوش داشتیم . کی آنک مرد سایر باید در راه حق تعالی کی از راه تمنی چیزی نتوان یافت . دیگر آنک مرد واجد باید از وجود وجودان و موجودت وجود زیرا کی مرد تا در وجود نباشد بچیزی نرسد و نیز از راه قال نیکو باشد زیرا کی یافتن چون نایافتن نباشد . دیگر آنک نام سیادی او یاد کردیم تا گناهان و خرذهای ما را بکرم عفو فرمایند . دیگر نام واحدی او در آخر نام او زدیم تابدازد رونده که آخر راه فنا رونده است در وحدانیت و در نام رونده حایر آوردم و در نام حق تعالی ماجد زیرا کی ماجد مستحق ثناها بی حد و اندازه بود سایر در آن متغیر کردد اکنون باید دانست کی راه رفتن را پیشینیان هشت شرط نهاده اند بعد از مسلمانی تمام و ما در آن هشت شرط دو دیگر در افزودیم تا ده شود کی «تلاع عشرة كاملة» .

- |  |   |
|--|---|
| <p>1 نهادیم : کردیم I .</p> <p>2 آمد : افتاد S   و مقدمان : ایشان آمد : - S -</p> <p>3 کی از زبان تازی ... بیشتر بود : - K .</p> <p>4 تایکی ... کنم : کی K   یا فزدیک آن</p> <p>5 کردیم : افتاد S .</p> <p>6 نهادیم : نهاده آمد S نام نهادیم K .</p> | <p>. S - 14 و در نهادن ... متغیر گردد : - .</p> <p>6 نهادن این نام : این نام نهادن K .</p> <p>7 نام : معنی I .</p> <p>8 یافت دیگر آنک : یافت دیگر کی K   موجودت وجود : موجود K .</p> <p>9 مرد تا IK : تا مرد A   باشد : - K .</p> <p>10 و خرذهای : K -   ما را بکرم : ما K .</p> <p>11 بی حد و اندازه : بسیار K   باید دانست : بدان K .</p> <p>12 ما : این ضعیف I   در آن هشت شرط : -</p> <p>13 افزودیم AS : در افزوده است I زیادت کردیم K .</p> <p>14 شرط : -   IS   دو : + شرط A .</p> <p>15 شود IS : شد A باشد K .</p> |
|--|---|

## الشرط الأول الطهارة

۲ - وطهارت أنواع بسیار است . یکی طهارت از کفر و شرک جّلی . دیگر طهارت از شرک خفی چون ریا و سمعت . دیگر طهارت از دوستی دنیا و هر چه در اوست . دیگر طهارت از هواجس نفوس و وساوس شیطان . دیگر طهارت از رفع حاجت بر غیر حق تعالی ، واگر چه جبرئیل - علیه السلام - باشد ، چنانکه ابراهیم - علیه السلام - گفت : «أَمَا إِلَيْكَ فَلَا» . أول طهارت از جنابت و حدث چهار اندام شستن کی وظیفه عوام آهل اسلام است . چون بر آن طهارت مداومت نهاید از جمله خواص گردد . و فواید این طهارت بیست است بظاهر . فایده أول رفع حدث و جنابت . فایده دوم تخفیف است زیرا کی رسول - علیه السلام - در حدیث غریب فرمود کی : «سَرَّ طهارت تخفیف است» . ۹ واین سخن را غروری است کی بجز پیغمبر یا ولی نداند . و آن آن است کی چون مرد بنجاست حدث یا جنابت ملوث بود محمل شیاطین گردد زیرا کی در حدیث درست می گوید : «الحشوش مختصرة» یعنی چیزها بی نماز درو شیاطین جمع شوند و حاضر گردند . پس چون مرد وضوء بسازد . شیاطین و نقل ایشان ازو دور شود تخفیف حاصل آید . فائدۀ سیم نظافت است ورسول - علیه السلام - می گوید : «الدین نظافة» . - فایده چهارم شستن کل

- 1 الشرط الأول الطهارة AI : شرط أول طهارت است S . K
- 2 طهارت : + را ، + بر | طهارت : - K -
- 3 نفوس : نفس K .
- 4 باشد : بود K | ابراهیم : + خلیل الله I :
- 5 خلیل K .
- 6 أول : د S | از : - K | وحدث : واز حدث I از حدث K .
- 7 أهل إسلام : K -
- 8 فایده أول AS : یکی I او K .
- 9 است ... السلام : K -
- 10 ... کی A : IS -
- 11 ... درو شیاطین : شیاطین در جیزهای بی نماز K .
- 12 ... حاضر گرداند ... حاصل آید : K - .
- 13 فائدۀ : - K .
- 14 است ورسول علیه السلام می گوید : در حدیث است K | نظافة AK : هو النظافة IS |
- 15 فائدۀ : - K - | شستن : I - | کل : - K .
- 16 غریب ... درست می گوید : - K .

آلودگی از روی روح پاک است. اشارت باین سنهن در آن آیت است کی : «قد أفلح من زكيّها وقد خاب من دسيّها». — فایدهٔ پنجم آتش نفسانی بآب کشنن است وروحانی شدن. فایدهٔ ششم باسباب حیوة پیوستن کی : «وجعلنا من الماء كل شيء حي». فایدهٔ هفتم سلاح در پوشیدن کی «الوضوء سلاح المؤمن». — فایدهٔ هشتم نور بر نور افزودن کی «الوضوء على الوضوء نور على نور». — فایدهٔ نهم علامت إيمان باخوذ نشاندن کی «لا يحافظ على الوضوء إلا مؤمنين». — فایدهٔ دهم بطهارت صغیر مصحف برداشتن و بطهارت کبری کلام مجید از برخواندن. — فایدهٔ یازدهم چون بطهارت باشد ملک با او بیک جامه خواب باشد. — فایدهٔ دوازدهم هر کی طهارت نگاه دارذ ملک برو صلوت دهد و دعا کند کی : «اللهم اغفر له ، اللهم ارحمه». — فایدهٔ سیزدهم چون طهارت بسازد هر گناهی کی کرده باشد ازو بریزد. — فایدهٔ چهاردهم سبب رفع درجات است کی رسول - علیه السلام - گفت : «واسباغ الوضوء في السيرات». — فایدهٔ پانزدهم سبب حلال شدن مناجات حق تعالی کی «لا صلوة إلا بظهور». — فایدهٔ شانزدهم آن آست کی روز قیامت برخیزد روی سپید و نورانی دست و نورانی پای. — فایدهٔ هفدهم نیمه‌هی نشانهای إيمان حاصل گردد کی «الظهور شطر

- 1 پاک است : پاک کردن است I ، K - | اشارت ... . وضوء صلوت می فرستد K .
- 2 فایده : و بین اشارت می کنندان آیت K . دهد و دعا کند IS : فرستد I .
- 3 شدن : گشتن S | فایده : - K | ک : و K | فایده : - K . سورة ٩١ آیات ٩ - ١٥
- 4 فایده : - K .
- 5 فایده : - K .
- 6 فایده ... فایده دهم : - K . علامت ... فایده دهم : - K .
- 7 از بر : بر K | فایده یازدهم : دهم K | ملک او بیک جامه خواب باشد : با ملک هم دم بودن K .
- 8 فایده : + یازدهم علامت إيمان خود ظاهر K . کردن کی حافظ الوضوء مؤمن K .
- 9 هر کی ... ارحمه : ملک مرذ صاحب A : نورانی پای 12-13 .
- 10 فایده : K - | است : کردن K | کی ... . SK - .
- 11 واسباغ الوضوء في السيرات : S - .
- 12 بظهور AS : بالظهور IK | فایده : - K . آن است ... پای : کی نوراف باشد K .
- 13 فایده : K - | نیمه ئی : + از S هم | حاصل : ظاهر K | گردد : کردن است S .

الإِيمَان» . — فایدۀ هیجدهم درجهٔ سابقان حاصل کردن کی «فَنَّهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْحِلَالِ» سابق گفته اند آنک پیش از آنک بانک نماز گویند بر طهارت باشد . — فایدۀ نزدهم درجهٔ محبت حاصل کردن . — فایدۀ بیستم نام رجولیت کسب کردن کی ۳ «فِيهِ رِجَالٌ يَحْبَسُونَ أَنْ يَطْهُرُوا وَاللَّهُ يَحْبُّ الْمُطَهَّرِينَ» . اگرچه آیت در حق «أَهْلُ قَبَا آمَدَهُ» است کی استنجا بآب می کردند لکن چون استنجا شرط طهارت شرعی آمد یا ملازم او در عرف وعادت لا بد حکم او ملازم آید . و فایده‌های دیگر هست اسراری آن را نگفتم تا در راه ۶ روند گان پیدا شود إن شاء الله تعالى .

۳ — شرط دوم خاموشی زبان ظاهر إلا از ذکر حق تعالى ودر خاموشی زبان ظاهر  
ده دوازده فایدۀ بیش است . فایدۀ أول نجات روز قیامت از حساب . — فایدۀ دوم آن ۹ است کی چون زبان ظاهر خاموش شود زبان دل در گفتن آید . — فایدۀ سیم نجات از دوزخ چنانک رسول — عليه السلام — گفت : «وَهُلْ يَكْبُّ النَّاسَ عَلَى وَجْهِهِمْ أَوْ عَلَى مَنَّا خَرَّبُوهُمْ إِلَّا حَصَابِ الْسَّنَّةِ» . — فایدۀ چهارم آن است کی هر روز اندامهای تن همه سوگند می ۱۲ دهند زبان را کی خاموش باشی از زیادتی گفتن کی اگر نگویند ابرار قسم ایشان باشد . — فایدۀ پنجم قهر نفس است در خاموشی کی این نفس هرزه لایست . — فایدۀ ششم آن ۱۵ است کی چون خاموشی شود باشد کی کلام ملک بشنوذ کی «إنَّ الْحَقَّ لِيُنْطَقُ عَلَى لِسَانِ

- |  |   |
|--|---|
| <p>10 آن است کی : — K   ظاهر : — K   شود : — .</p> <p>11 چنانک : کی A .</p> <p>12 چنانک ... آیه : — K   آیه : نیاید K آمدی S</p> <p>13 آن است کی ... ایشان باشد : در قیامت اعضا گواهی دم چون زبان نگفته باشد گواهی ندهد K .</p> <p>14 آن است کی ... ایشان باشد : در خاموشی است K   آیه : — .</p> <p>15 آن است کی ... ایشان باشد : چون : — K   آیه : ایشان باشد : — .</p> | <p>1 فایدۀ : — K .</p> <p>2 سبق را S   آنک : آن باشد که I .</p> <p>3 فایدۀ : — K   فایدۀ : — K   نام ... .</p> <p>4 سورة ۳۵ آیه ۴۲ .</p> <p>5 لکن چون استنجا ... ملازم آید : S — .</p> <p>6 یا ملازم ... ملازم آید : لا بد حکم او لازم آمد بخلاف عرف وعادت A .</p> <p>7 لا بد : بماند I .</p> <p>8 إن شاء الله تعالى : — SK .</p> <p>9 ده : — SK   ادوازده : یازده S   بیش : — .</p> <p>10 فایدۀ : — K   اول : تحسین I   فایدۀ : — K   SK .</p> |
|--|---|

عمر و قلبه ». — فایده هفتم آن است کی خزاین حکمها برو بگشایند کی رسول — علیه السلام — می فرمایند : « إذا رأيتم الرجل طويلاً الصمت فاجلسوا إلـيـه فـانـه يـلـقـنـ الـحـكـمةـ ». — فایده هشتم آن است کی در مثل گفته اند : « لو كان الكلام من فضـةـ كـانـ السـكـوتـ منـ ذـهـبـ » یعنی ۳ « اگر گفتن از نقره بودی ، خاموشی از زر بودی ». — فایده هشتم آن است کی در خاموشی تشـبـهـ بـذـكـرـیـاـ — عـلـیـهـ السـلـامـ — است کـیـ حقـ تعالـیـ أـورـاـ گـفـتـهـ استـ : « آـيـنـكـ أـلـاـ تـكـلمـ النـاسـ ۶ ثـلـاثـةـ أـيـامـ إـلـاـ رـمـزاـ ». وـچـونـ سـهـ رـوـزـ سـخـنـ نـگـفـتـ حقـ تعالـیـ يـحـيـ رـاـ درـ اـيـامـ کـوـذـکـیـ سـخـنـ آـوـرـدـ ؟ عـجـبـ نـبـاشـدـ کـیـ چـونـ مرـدـ رـاهـ رـوـزـیـ چـندـ اـزـ گـفـتـنـ خـامـوشـ شـوـذـ يـحـيـ دـلـ اوـ درـ اـبـتـادـ بـگـفـتـنـ آـيـدـ . — فـایـدـهـ دـهـمـ آـنـ اـسـتـ کـیـ تـشـبـهـ بـعـرـیـمـ — عـلـیـهـ الصـلـاوـهـ وـالـسـلـامـ — مـاذـرـ ۹ عـیـسـیـ — عـلـیـهـ السـلـامـ — بـوـذـ کـیـ « إـنـیـ نـذـرـتـ لـلـرـحـمـنـ صـوـمـاـ فـلـنـ أـكـلـ الـيـوـمـ إـنـسـیـاـ ». وـچـونـ خـامـوشـیـ بـگـزـیدـ حقـ تعالـیـ عـیـسـیـ رـاـ — عـلـیـهـ السـلـامـ — بـطـفـلـیـ درـ سـخـنـ آـوـرـدـ کـیـ : « إـنـیـ عـبـدـ اللـهـ أـتـیـبـیـ الـكـتـابـ ». عـجـبـ نـبـاشـدـ کـیـ چـونـ مرـدـ رـاهـ اـزـ لـغـوـ گـفـتـنـ خـامـوشـ شـوـذـ ۱۲ عـیـسـیـ دـلـ اوـ درـ گـفـتـنـ آـيـدـ . — فـایـدـهـ یـازـدـهـمـ آـنـ اـسـتـ کـیـ درـ خـامـوشـیـ اـزـ سـخـنـ دـوـامـ ذـکـرـ حقـ تعالـیـ حـاـصـلـ آـيـدـ بـدـلـ وـزـبـانـ وـدرـ حـدـیـثـ اـسـتـ کـیـ أـهـلـ بـهـشتـ رـاـ درـ بـهـشتـ هـیـچـ حـسـرـتـ

- ۱۰-۸ آن است کی ... در سخن آورد کی :  
از اول خامش نشد مریم درینامد مسیح در گفتار قال  
۹ سوره ۱۹ آیه ۲۶
- ۱۰ بطفلی درسخن A : بطفلی بسخن I در طفل  
بسخن S .
- ۱۱ سوره ۱۹ آیه ۳۰ | عجب نباشد ... لغو  
گفتن : چون رونده همچین K | مرد راه :  
S - .
- ۱۲ دل او در گفتن : دلش در گفت K | فایده :  
آن است کی : SK - | در : S - | از سخن :  
زبان K : S - .
- ۱۳ حق تعالی : K - .
- ۱۴ بدل و زبان ... نداذه باشد : K - .
- ۱۵ بدل و زبان و : S - .

- ۱ فایده : - | آن است کی : K - | آن است کی : -  
خزاین : در SK | حکمها : حکمت K | برو :  
بدل او K | بگشایند : گشاده شود K .
- ۲ فایده : K - .
- ۳ آن است ... گفته اند : K - .
- ۴ فایده : K - .
- ۵-۶ سوره ۳ آیه ۴۱
- ۷ عجب نباشد ... از گفتن : پس سالک اگر  
در ابتداء K | دل او : دل اورا I دلش K .
- ۸ آید : آرند I | فایده : K - .
- ۶ حق تعالی ... آورد : یحی در طفل بسخن  
در آمد K .
- ۷ در ابتداء بگفتن : در گفت K .

نبود بزرگتر از آن لحظه کی بر ایشان گذشته باشد در دنیا کی ذکر حق تعالی نگفته باشند یا درود بر پیغمبر نداذه باشند.

۳ - شرط سیم خلوت دائم وعزلت از خلق ودرین معنی سیزده ویش فایده است.  
 فایده اول نگه داشت دیده از نظر بشهوت . - فایده دوم نگه داشت پای از رفتن بحرام . -  
 فایده سیم نگه داشت دست از گرفتن وستدن بحرام . - فایده چهارم نگه داشت گوش از  
 شنیدن حرام . - فایده پنجم سگ نفس را در بند وحبس کردن . - فایده ششم چون حواس  
 ظاهر بسته شود حواس باطن کی درهای غیب است گشوده شود . - فایده هفتم از آزار خلق  
 دور شدن . - فایده هشتم سلامت گزیدن «السلامة في العزلة» . - فایده نهم بروحانیان تشبیه  
 کردن کی خلق ایشان را نییند . - فایده دهم جمعیت دل حاصل کردن . - فایده یازدهم بیخ  
 تفرقه از دل بر کنند . - فایده دوازدهم اکتباسی درجه ظل عرش الرحمن است کی «سبعة  
 يظلهم الله في ظل عرشه يوم لا ظل إلا ظل عرشه» یکی از ایشان بود کی «ورجل ذكر الله  
 خالياً ففاضت عيناه» یعنی «مردی بود کی حق تعالی را در خالی یاد آورد وآب از چشم  
 اوروان شود» . - فایده سیزدهم نقوش دنیا صاف ومعاملات وداد وستد ارباب دنیا از آئینه  
 دل دور کردن . وچون روی دل از نقوش دنیا صاف شود نقوش آخرت درو پرتو زند ،

- 1 آن لحظه کی A : آن کی یک لحظه I آنک دهم : نهم K | فایده یازدهم : دهم K | بیخ :  
 لحظه S | باشند : I - | کی ذکر : که درود ذکر S .
  - 2 باشند یا درود بر پیغمبر نداذه : S .
  - 3 از خلق : K - | ویش A - ISK .
  - 4-7 فایده اول ... گشوده شود فایده :  
 اول بینج حس است چو این بینج بسته در خلوت  
 درها نیست بعض این گشوده شود ششم میل نفس را  
 در بند کردن K .
  - 8 شدن : بودن K | فایده هشتم : و K |  
 العزلة : الوحدة K | فایده نهم : هشتم K |  
 بروحانیان تشبیه : تشبیه کمال K .
  - 9 خلق ایشان را : ایشان خلق را K | فایده
- 10 از دل بر کنند : K | فایده دوازدهم : یازدهم K |  
 الرحمن است : S - | کی : K - .
  - 11 یکی از ایشان بود کی A : یکی از ایشان یکی  
 از ایشان که در آن ظل باشد S ، K - .
  - 12 مردی بود : هر کس K | در حالی : در  
 حال K بخلو : آورد : کند SK .
  - 13 شود : گردد K | فایده سیزدهم :  
 دوازدهم K | صاف I : ASK - | و داد وستد  
 ارباب دنیا : K - .
  - 14 چون روی : درون I | روی دل : K - |  
 نقوش : نفس SK | صاف : پاک K | نقوش :  
 نقش K .

وچون صافی تر شود احوال و حقایق درو پرتو زند و چون صافی تر شود صفات حق تعالی درو پرتو زند از راه عکس و چون صافی تمام یابد وحدانیت درو پرتو زند چنانگ ک جان و عقل و هوش ببرذ آنگه معرفت حاصل شود و مرد اهل تحملی گردد .

٥ - شرط چهارم صوم است و روزه را بیست و دو فایده است . فایدهٔ اول تشبیه بروحانیان کی ایشان چیزی نخورند از آنچه مامی خوریم . — فایدهٔ دوم نفس اماره را کی دشمن حق تعالی است قهر کردن . — فایدهٔ سیم خصوصیت حاصل کردن کی «الصوم لی و آنما اجزی بھے» یعنی «روزه از آن من است و من بنو پاداش دهم» . — فایدهٔ چهارم ثواب بی نهایت بدست آوردن کی «إنما يوف الصابرون أجراهم بغير حساب» . — فایدهٔ پنجم نفس آلوده را از گناهان پاک کردن . — فایدهٔ ششم تختهٔ جان پاک را از خاک نفسانی بشستن تا نقوش علوم لدنی پذید آید کی «قد أفلح من زكيها وقد خاب من دسيها» . — فایدهٔ هفتم از چشم دل سبل را کی درو محکم شده باشد دور کردن کی چون مرد گرسنه شود پیهی کی در چشم دل باشد بگذارد و چشم دل روشن شود در عالم غیب نگزد و عالم ملکوت را معاینه ببینند . — فایدهٔ هشتم آنک صایم راهها بر شیطان تنگ کند و آن رگهای درتن زیرا کی شیطان

- |   |  |
|---|--|
| <p>کردن در گرستگی K .</p> <p>8 سوره ۳۹ آیة ۱۰ فایده : K - .</p> <p>8-9 نفس ... کردن : یا کی نفس از گناه K .</p> <p>9 گناهان : گناه I   فایده : K -   پاک را : - .</p> <p>. K   خاک نفسانی : نقش غیر K .</p> <p>  K -   ۱۰ سوره ۹۱ آیتان ۹ - ۱۰ : فایده : - .</p> <p>۱۰-۱۱ از چشم ... دور کردن : سبل از چشم دل پاک کردن K .</p> <p>11 شده باشد : شده است S   چون مرد گرسنه شود : در گرستگی K .</p> <p>12 و چشم دل روشن ... نگزد و عالم : عالم غیب و K .</p> <p>13 فایده : -   آنک A : کی I آن است که ، S   صایم راهها بر : راه K   شیطان : شیاطین S   زیرا کی ... روزد : آدمی را و در رگها بروزد K .</p> | <p>۱ درو پرتو ... صافی بر شود : - I   وجود صافی تر ... پرتو زند : S - .</p> <p>2 صافی تمام : صافی تر K   یابد : شود K   کردن نور S .</p> <p>3 گردد : شود A .</p> <p>4 صوم : روزه S صوم و روزه K   روزه را : دروی S ، K -   است : دارذ K   فایده : - . K .</p> <p>5 کی ایشان ... می خوریم فایده : - K   دوم : دیگر K .</p> <p>6 نفس اماره را ... قهر کردن : قهر نفس اماره K .</p> <p>6 حق تعالی AS : خدای I   فایده : K -   حاصل کردن کی : K - .</p> <p>7 یعنی ... دهم : K -   من بنو پاداش : جزای روزه دار من S   فایده : K - .</p> <p>7-8 ثواب بی نهایت بدست آوردن کی : صبر .</p> |
|---|--|

درگ و پوست رود . — فایده هم سپر حاصل کردن از شیطان و دوزخ کی «الصوم جنّة» . —  
 فایده دهم نام در جریده محلسان ثبت کردن زیرا کی روزه عبادتی است کی دروی ریا  
 و سمعت نگنجد . — فایده یازدهم درد دل گرسنگان شناختن و برایشان از راه شفقت و رحمت  
 بخشودن . — فایده دوازدهم و سیزدهم دوشادمانی حاصل کردن کی «الصائم فرحتان فرحة عند  
 افطاره و فرحة عند لقاء ربّه» یعنی یک شادمانی در وقت افطار نه بدان کی نان خواهد خوردن  
 لکن برای آن کی یک روز برای رضای حق تعالی روزه داشت تا روز قیات دستگیر او باشد  
 و دیگر شادمانی دینار حق تعالی روز قیامت . — فایده چهاردهم تن درستی حاصل کردن . — فایده  
 پانزدهم بذترین وعاءها تهی کردن کی «ما مليء وعاء سترا من بطن» . — فایده شانزدهم  
 امانت گذاردن کی روزه امانت حق تعالی است کی هیچ کس بروزه دار مطلع نباشد بجزاو . —  
 فایده هفدهم وفا بعهد کردن کی چون روزه دار نیست کند کی روزه خواهم داشت عهدي  
 باشد کی باخذی تعالی کند . — فایده هجدهم خودرا منصب امارت حاصل کردن کی  
 «الصائم المتطوع أمير نفسه» و بروایتی دیگر «امین نفسه» یعنی از امانت . — فایده نوزدهم  
 نیکی بدیوان خویشن نوشتن اگر تواند کی روزه تمام بدارد ده نیکوئی نویسنده و اگر تمام  
 شوذ یک نیکوئی نویسنده از وعله رسول — علیه السلام — کی گفت : «نية المؤمن أبلغ

- |   |  |
|---|--|
| <p>1 فایده : K   سپر حاصل کردن از : ث K<br/>         و دوزخ : است K   جنّة : من النار S .</p> <p>2 فایده : - K   نام : + خود S   ثبت کردن<br/>         زیرا : آوردن K .</p> <p>3 فایده : K-   نگنجد : AI نیست SK<br/>         و سمعت : K-   دل : گرسنگی و K   از راه<br/>         شفقت و رحمت : K- .</p> <p>4 فایده : K-   و سیزدهم : K-   دوشادمانی<br/>         ... که : K-   فرحتان : + حاصل کردن K .</p> <p>5 افطاره A : فطره I الافطار S   افطار :<br/>         روزه گشادن S .</p> <p>6 یک : S-   رضای : - I   حق تعالی :<br/>         خدای I تاروز قیامت ... باشد : S- .</p> <p>7 چهاردهم : سیزدهم K .</p> <p>8 فایده پانزدهم : چهاردهم K   وعاءها :<br/>         وعاهارا S وعا K   کردن کی : - K   فایده</p> | <p>شانزدهم : پانزدهم K .</p> <p>8-9 امانت گذاردن کی : - K .</p> <p>9 کی هیچ ... بجزاو : گذاردن امانت K .</p> <p>10 فایده هفدهم : شانزدهم K   کی چون روزه<br/>         دار : چون K   کند : روزه کرد K .</p> <p>10-11 کی روزه ... تعالی کند : عهد کرد و چون<br/>         داشت و فاکرد K .</p> <p>11 فایده هجدهم : هفدهم K   خودرا : K-  <br/>         امارت IS : امانت AK   کی : K- .</p> <p>12 امیر IS : امین AK   امین IS : امیر AK  <br/>         یعنی از امانت : K-   فایده نوزدهم :<br/>         هجدهم K .</p> <p>13-14 نیکی بدیوان ... کی گفت : K- .</p> <p>13 اگر تواند کی روزه تمام بدارد : اگر روزه<br/>         دارد بتای دارد I   کی : S-   تمام : بتای S .</p> <p>14 یک S : هم یک I ، A- ، I   ابلغ A :<br/>         خیر . ISK</p> |
|---|--|

من عمله» زیرا کی اگرچه عمل را این فضیلت است کی چون بهامت پیوندز باخلاص ده نیکوئی نویسنده، اما آن خطیر نیز دارد کی چون ریا و سمعت در آید خودرا حبظ کند و در نیت این نیست زیرا کی نیت عمل دل اول است و ملک را برآن اطلاع نیست خاصة آدمی را پس ریا و سمعت در نگنجد. — فایده بیسم آن است کی از لغو و یهوده گفتن باز رهد. — فایده بیست و یکم آن است کی بر روزه دار بعد از نماز دیگر لغو ننویسنده از وعده رسول — علیه السلام. — فایده بیست و دوم آن است کی هر کی روزه دار دارد معان و موافق باشد کی «استعینو بالصبر والصلوة» یعنی بالصوم والصلوة.

۶ — شرط پنجم دوام ذکر «لا إله إلا الله» است و اگر وقت وقت نیز «محمد رسول الله» بگویند سخت خوب بود و علم أولین و آخرین درین کلمه مضموم است.

آن آورده چو حق بیاڑ آورده  
ورنه بکشل بدست باذ آورده  
ظلمی کی بکرده بجان و دل خویشن  
فارغ بنشین کآن همه داد آورده

۷ — چون گفتم کی عالم أولین و آخرین درین کلمه تعییه است فواید او را شرح دادن از خامی است.

کعبه را جامه کردن از هوس است یاء بیتی جمال کعبه بس است

با این همه فوایدی چند یاذ کرده آید. — فایده اول آن است کی رسول — علیه السلام — فرمود: «أمرت أن أقاتل الناس حتى يقولوا لا إله إلا الله محمد رسول الله» فاذا قالوها فقد عصمو مني دائمهم وأموالهم إلا بحق من الله وحسابهم على الله تعالى. — فایده دوم

1-4 زیرا کی اگرچه ... در نگنجد : SK- . مضمون S مهجور K .

2 خودرا : خودانرا I .

3 بآن A : بان I | خاصة : + کی I .

4 فایده بیسم : نوزدهم K | لنو و : - K- .

5-7 فایده بیست و یکم ... والصلوة : K- .

7 یعنی بالصوم والصلوة : S - .

8 دوام ذکر : ذکر دوام I + است K- | است : K- .

8-9 وقت ... بودو : K- .

8 نیز : ذکر S .

9 خوب : نیکو I | مضموم A : مضم I

آن است کی بلندترین هفتاد و هفت اعلام دین است کی «أعلاها شهادة أن لا إله إلا الله» است . — فایدہ سیم آن است کی هرکی یکبار از راستی بگویید «لا إله إلا الله» و برآن بعیرذ بهشت روز . — فایدہ چهارم آن است کی رسول — علیه السلام — فرمود : «مفتاح الجنة لا إله إلا الله» . — فایدہ پنجم آن است کی رسول — علیه السلام — گفت : «من يعلم أن لا إله إلا الله دخل الجنة» یعنی هرکی بداند کی هیچ خنای نیست بجز خنای تعالی در بهشت روز . — فایدہ ششم آن است کی این کلمه را بردارند کی «إليه يصعد الكلم الطيب والعمل الصالح يرفعه» . — فایدہ هفتم آن است کی اسم أعظم درین کلمه است . — فایدہ هشتم آن است کی چون بندۀ بگویید «لا إله إلا الله» ستون عرش حق تعالی برلزد حق تعالی گویید : «يا عرش اسكن». فیقول : «كيف أسكن ولم تغفر لقائلها؟» — فیقول الله تعالى : «أسكن فقد غفرت له». یعنی حق تعالی گویید مر عرش را کی «أى عرش بيaram». گویید : «چگونه بيaram ونمی آمرزی گوینده لا إله إلا الله را؟» حق تعالی گویید : «بيaram کی من بيامزیلم اورا». — فایدۀ نهم آن است کی فاضلترین ذکرها این کلمه است کی «أفضل الذكر لا إله إلا الله» . — فایدۀ دهم آن است کی فاضلترین کلمه کی جملۀ بیغمبران ورسول — علیه السلام — گفتند این کلمه است «لا إله إلا الله وحده لا شریک له». — فایدۀ یازدهم آن است کی این کلمه ذکر است و توحید است وهر ذکری توحید نیست . — فایدۀ دوازدهم آن است کی این کلمه نبی و اثبات است نقی خدایان بدروغ است و اثبات خنای بحق تعالی . — فایدۀ سیزدهم آن است کی کافر تا

- 1 اعلام : کلمة K | دین : این S | أعلاما : 13-15 فایدۀ دهم ... لا شریک له : K . علامات S .
  - 2 است : دیگر کی اسم أعظم درین کلمة 14 بیغمبران : + ورسوان I ، + پیشین S .
  - 3 روز : شود S .
  - 4 مفتاح ... گفت : دیگر K .
  - 5 دخل الجنة ... إلا الله : K .
  - 6 سوره ۳۲ آیة ۱۰ .
  - 7 حق تعالی گویید : گوید S ندا آید K .
  - 8 ۱۰-۱۲ یعنی ... بيامزیلم اورا : SK - .
  - 9 ۱۲-۱۳ فایدۀ نهم ... کلمة است کی : دیگر K .
- 14 فایدۀ یازدهم ... توحید نیست : دیگر K .
  - 15 فایدۀ ۱۴-۱۵ لا إله إلا الله ... لا شریک له : S - .
  - 16 فایدۀ دوازدهم ... بحق تعالی : دیگر نبی .
  - 17 فایدۀ سیزدهم ... باطل و اثبات حق K .
  - 17 نبی خدایان ... بحق تعالی : S - .
  - 17 بحق : A - .
  - 17-4 فایدۀ سیزدهم ... بالصواب : دیگر مفتاح اسلام است K .
  - 17 کافر : کافران A .

این کلمه نگویید مسلمان نشود یعنی حکم اسلام نگیرد بظاهر ؛ اگر بداند که نیست هیچ خذائی مگر الله و بمیرد مسلمان باشد بنزد حق سبحانه و تعالی واگرچه بیفان نگفت بدليل ٣ حدیث صحیح قال علیه السلام : « من علم إِنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ثُمَّ ماتَ دُخُلَ الْجَنَّةَ » والله أعلم بالصواب . — فایده چهاردهم آن است کی این کلمه نجات است واگر کلمه‌ئی بوذی بهتر ازین در نجات ، رسول — علیه السلام — بر عزم خویش أبو طالب عرضه کردی . — فایده ٦ پانزدهم آن است کی رسول — علیه السلام — بر اسلام کی مولی و دوست او بوذ خشم گرفت بسبب آنکه کافری در میان غرا گفته بوذ « لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ » وأسامه نیزه بروزد و بکشت . ٩ وقال : « من لَكَ بِلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ اقْتَلْتَهُ بَعْدَ أَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ». — فایده شانزدهم آن است کی روزی صحابه رسول — علیه السلام — گفتند کی فلان کس منافق است . رسول — علیه السلام گفت « می گویید آخرنه گوینده لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ است ؟ » گفتند : « بله يا رسول الله ! » گفت : « هر بنده ای کی براستی گوید لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دُخُلَ الْجَنَّةَ ». — فایده ١٢ هفدهم آن است کی چون بنده گوید « لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ » آسمان و زمین را پرکند یعنی ترازو و پرکند . — فایده هجدهم آن است کی روز قیامت بنده را در عرصات قیامت و نیکی و بدی او بستجند بدی او در ترازو زیادت باشد . حق تعالی اورا گویند هیچ نیکی دیگر داری ؟ » — ١٥ گویید « خذاؤندا ندارم » واخ خود نامید شود . حق تعالی گوید : « إنَّ لَكَ عِنْدَنَا حَسَنَةٌ » یکبار گفته باشد « لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ » آن را بیاورند در کاغذی نوشته همچند ناخنی . این بنده در جهای سیئات خود بسیار بینند و این مقدار یک ناخن کاغذ بینند گوید : « خذاؤندا این قدر یک ناخن چه باشد در برابر آن سجلات ؟ ». حق تعالی گوید « لا ظلم اليوم » این کاغذ ١٨

- |  |   |
|--|---|
| <p>1 گفت : + که .<br/>1-4 یعنی حکم . . . بالصواب I : .<br/>5 فایده چهاردهم . . . عرضه کردی : .<br/>5-8 فایده پانزدهم . . . لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ : دیگر کافری<br/>در حرب لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ گفته بوذ صحابه تیری بروی<br/>زد پیغمبر صلوات الله علیه حشم گرفت K . — ازینجا<br/>تا آخر فصل K ندارد .</p>   | <p>1 نگویید: نگویند A   شود : نشوند A .<br/>AS — .<br/>4-5 فایده چهاردهم . . . عرضه کردی : .<br/>K — .<br/>7 زد و بکشت I : زد A زده بوذ S .<br/>8 وقال من لَكَ . . . إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ : -   فایده<br/>شانزدهم : دیگر I .<br/>9 کی فلان کس : کی فلان IS فلان کس A .</p> |
| <p>11 گفت : + .<br/>12 هفدهم : دیگر I   . ترازو : ترازوی وی S<br/>13 هجدهم : + هم ، دیگر I   عرصات AI : .<br/>14 دیگر : - I .<br/>15 واخ خود نامید شود : - S   گویند :<br/>فرمایند S   لَكَ : .<br/>16 گفته باشد : بگفته S   نوشته A : نوشته IS .<br/>17 خود : - S   وأین مقدار . . . بینند : - IS   فایده<br/>قدر A : بطاقه I مقدار S   ناخن : + کاغذ . S .<br/>17 در برابر آن سجلات : - S   سوره ٤، آیه ١٧</p> |   |

مقدار یک ناخن را در یک پله تراویز نهند و آن سجلات بذیهارا در پله دیگر. آن سجلات بذی  
چون باذ بیلا روز و پله کاغذ «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ» گران آید اورا بهشت برند. راوی این حدیث  
گفت در آن مجلس کی این حدیث بخواندند غریبی بود کی کسی اورا نشناختی. چون  
این حدیث بشنید نعره ای ازوبر آمد و در آن نعره جان بداذ. أصحاب حدیث اورا تجهیز  
کردند و من در آنجا بودم کی برو نماز کردند. واگر خواهم هزار فضیلت و فواید این کلمه  
را بگویم لکن اختصار برین مقدار اولیتر دیدم.

6

۸ - شرط ششم نفی خواطر است و این مشکلترین شرطی باشد برای روان راه حق  
تعالی. و حقیقت نفی خواطر حقیقت ذکر است زیرا کی خواطر پنج نوع است. اول خاطر  
حق است و نشان این خاطر آن است کی بی سببی در دل آید و آن خاطر را نفی نباید کرد  
و خود بحقیقت نفی نتوان کرد لکن وظیفه مبتدی آن است کی نفی کند زیرا کی او هنوز در  
تمیز خواطر استاد نگشت. - دوم خاطر دل است و سیم خاطر ملک است و هردو بیک  
دیگر نزدیک اند و میان خاطر دل و خاطر ملک فرق دقیق است و این فرق را آنجا دانی کی در  
حدیث رسول - علیه السلام - است کی رسول - علیه السلام - خود جوانمرد بودی  
و در ماه رمضان جوانمردتر بودی و چون جبرئیل - علیه السلام - بنزد او بودی جوانمردتر  
بودی از باذوزان پس بدانستی کی از حضور ملک و خاطر او جوانمردی زیادت شود. چهارم 15

- 11 خواطر : خاطر K | نیگشته است IS : نگشت  
نباشد K | و سیم I : سیم . ASK .  
11-12 بیک دیگر : بهم K .  
12 خاطر دل و خاطر ملک : ایشان K | فرق را :  
فرق S .  
12-13 آنجا دانی ... است کی رسول : در صفت  
رسول دانست کی خواجه K .  
13 رسول علیه السلام : آمده S | خود : فرمود  
یکی را که S .  
14 ماه رمضان : روزه K | جوانمردتر بوهی:  
جوانمرد تری S جوانمردتر K | بنزد او بودی :  
آمد K .  
14-15 بودی از ... زیادت شود : K - .  
15 باذوزان AI : ان دو S | خاطر : خواطر S .

- 17-2 این کاغذ مقدار ... بذی چون باذ :  
پس این یک پاره کاغذ در یک پله کاغذ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
گران آید اورا سجلات بذیهارا در پله دیگر آن پله  
سجلات چون بیارند S .  
3 بخوانند S | کسی اورا : کس را S  
5 آنجا : آنجایگاه S | نماز کردند : نماز  
کردم S | و فواید : دیگر S .  
7 خواطر : خاطر K | شرطی AI : شرایط S  
شرطها K | باشد : است SK .  
7-8 برای روان راه حق تعالی : K - .  
8 خواطر حقیقت : خاطر K | خاطر : خواطر I .  
9 است : - K | در دل آید : در آید در معدن  
دل K .  
10 او هنوز : K - .

نخاطر نفس است و پنجم خاطر شیطان و این هر دو خاطر بیک دیگر نزدیک اند لکن میان هر دو خاطر فرقی است و آن آن است کی چون نفس چیزی بخواهد و نیابد باز همان بخواهد و در خواستن آن چیز سنتیزها نمایند و شیطان چون بچیزی کی گناه است فرمایند ، اگر مرد آن نکند بچیزی دیگر خواند زیرا کی اورا مراد اضلال است .

۹ - دیگر فرق میان خاطر دل و مملک و میان خاطر نفس و شیطان آن است کی خاطر دل و مملک بقربت حق تعالی خوانند و میل کنند برضاء حق تعالی و دریافت ثواب آخرت نفس و شیطان پهلو تهی کنند از قربت حق تعالی و ثواب آخرت و میل دارند بزخارف دنیا و شهوت نفسانی . فرق دیگر آن کی از خاطر مملک و دل سکونی و طمأنینه دل حاصل شود و اعتراض اندرون نه واخاطر نفس و شیطان گرانی درون پذید آیند واژه گوشنه معترضان پذید آیند . - فرق دیگر آن است کی دل و مملک بمحمودات خوانند در غالب احوال و نفس و شیطان بمذمومات خوانند در غالب احوال . - فرق دیگر آن است کی خاطر دل و مملک موافق کتاب الله و سنت رسول - علیه السلام - باشد و خاطر نفس و شیطان مخالف کتاب

- 1 است : - S | و پنجم S : پنجم AIK | میل کند K | از قربت حق تعالی : - S | دنیا : خاطر بیک دیگر : بهم K .
- 2 و نیابد : - K | بازهman : باز S دیگر باز ازان K .
- 3 در خواستن آن : در خواست S | سنتیزها نمایند : سنتیزه روئی کند K .
- 4 بچیزی ... نکند : از گناهی عجز شود K .
- 5 دیگر فرق : و فرق K | و میان خاطر : - K .
- 5-6 خاطر دل و مملک بقربت حق و رضاء او K . تعالی : آن دلالت کنند بقرب حق و رضاء او K .
- 6 دریافت ثواب آخرت : نجت آخرت و ثواب K .
- 7 و نفس ... میل دارند : و این بعکس این

الله وملک ودل وسنت رسول — عليه السلام — باشد . — فرق دیگر آنک از خاطر ملک ودل یقین افزاید واز خاطر نفس وشیطان شک وریب پذید آید . — فرق دیگر آنک خاطر ملک ودل از جنس خواطری باشد کی نزدیک جان داذن بود و خاطر نفس وشیطان از جنس 3 خواطری باشد کی در وقت تن درستی وکامرانی پذید آید . — فرق دیگر آن است کی در وقت خاطر ملک ودل مشاهده صاف تر شود و تیرگی بروز و خاطر نفس وشیطان بجز 6 تیرگی وگرانی دل طبعی نیارد .

۱۰ — شرط هفتم تسلیم ورضا داذن بحکم حق تعالی وتفویض وتوکل هم ازین باب است در سراء وضراء وشدت ورخاء ودرمیان قبض وبسط وخفوف ورجاء وانس وهیبت وچون این باب کمال گیرد تجلى روان شود وازان معرفت زايد واز معرفت محبت ومودت 9 زايد وازمودت محو وایثبات وفنا وبقا زايد وازین یقین وتمکین زايد وشکوك نفساني بیکبار برخیزد .

۱۱ — شرط هشتم اختیار صحبت صالحان وهجران از اخوان سوء وشیخ ازین صالحان 12 باشد . قال الله تعالی : « يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ » يعني أبو بكر وعمر — رضى الله عنهم — بوذند کی پیشوایان صحابه بوذند . ورسول — عليه السلام — فرمود : « مثُلُ الْجَلِيلِ الصَّالِحِ كَمِثْلِ الْعَطَّارِ إِنْ لَمْ يَحْذُكْ مِنْ عَطْرِهِ عَبْقُ بَلْ رَاحِتَهُ ، ومثل 15

- |  |   |
|--|---|
| <p>7-8 هم ازین باب است : K — .<br/>8 درمیان : S — .<br/>9 این : ازین S   محبت ومودت A : محبت<br/>ومعرفت K مودت ومحبت IS .<br/>10 زايد : K — .<br/>12 صالحان : پاکان K   از : S —   اخوان<br/>سو : غير K   ازین صالحان A : ازین جمله صالحان I<br/>باید کی از جملة صلحان S از پاکان K .<br/>13 سوره ۹ آیه ۱۱۹ .<br/>13-4 یعنی أبو بکر . . . شیخیت آن باشد : K — .<br/>13 یعنی : -   أبو بکر : أبو بکر IS .<br/>14 بوذند . . . صحابه بوذند : S — .<br/>15 فرمود : + که .<br/>16-1 مثُلُ الْجَلِيلِ . . . بلک دخانه یعنی : - S .</p> | <p>1 رسول عليه السلام : - I   الله وملک ودل : - I<br/>فرق دیگر آنک از خاطر ملک ودل : وازان K .<br/>2 واز خاطر نفس وشیطان : وازین K .<br/>2-3 آنک . . . خواطری باشد : آن نزدیک باشد بخاطری K .<br/>3 بود : پذید آید K .<br/>3-4 خاطر نفس . . . خواطری باشد : واین نزدیکتر بخاطری K .<br/>4 وقت تن : K —   وکامرانی : - .<br/>4-5 فرق دیگر . . . ودل : وآن K .<br/>5 صاف تر : صاف K .<br/>5-6 خاطر نفس . . . نیارد : ودرین تیرگی وگرانی پذید آید K .<br/>7 داذن بحکم حق تعالی : بحکم اوداذن K .</p> |
|--|---|

الخلیس السوء کمثل نافعه الکیر إن لم يحرقك ناره عبق بك دخانه » یعنی « مثل همنشین نیک مثل عطار باشد اگر از عطر خود چیزی بتو ندهد بوی خوش در تو گیرد ومثل همنشین بد مثل آهنگر باشد کی اگر آتش وی ترا نسوزاند بوی دود در تو گیرد . وشرط شیخیت آن باشد کی شیخ عالم باشد بكتاب خدای تعالی وسنت رسول — عليه السلام — وبا این همه صاحب مجاهدت ومشاهدت بود وصاحب فراست بود وصاحب همت وتصرف بود .

قال الله تعالی : « قل هذه سبیل ادعوا إلى الله على بصيرة أنا ومن اتبعني ». وشيخ قلاوز راه حق باشد مخاوف ومقاصد ومهالک راه داند وصواب از ناصواب شناسد ودرمیان خواطر تمیز کنند وتفسیر واقعات درویشان را کما هی بداند صاحب دیده و Maher بود . وواقعه کاری بود بیک درجه بلندتر از خواب زیرا کی خواب هم مشاهده بود ولکن عوام را باشد و بتغیر حاجت آید زیرا کی عوام را مصوّرة ومخیله قوی افتاده باشد صاحب صورت و خیال باشد و غاظظ حجاب ایشان را نگذارد کی معانی بصورت و خیال ادراک کنند و نیز دیده دل ایشان بینا نباشد از جهت سبل کی در پیش دیده ایشان باشد بخواب حاجت باشد تا آنگه کی معانی را ادراک کنند و این بخلاف ره روان است کی ایشان بواسطه مجاهدت آن سبل از پیش دیده دل دور کرده باشد معانی را صورتها و خیال ادراک

- 1 مثل : - . S | اگرچه K | زیرا کی : + است K | 9 خواب : .
- 2 مثل : مانند S | اگر : کی اگرچه S | در تو گیرد : از تو باز ندارد S | مثل : همچو S .
- 3 کی اگر : اگرچه S | سوزاند A : سوزاند K | مخیله : اید : افتد K | زیرا کی عوام را : کی K | اید : افتد K | افتاده باشد : افتاده است K .
- 4 بكتاب ... عليه السلام AI : بكتاب وسنت S ، K - | با این همه : K - .
- 5 ومشاهدت بود : - K | وصاحب فراست K | وصاحب همت وتصرف بود : ودر مشاهده وتصرف کامل شود K ،
- 6 سوره ۱۲ آیة ۱۰۸
- 7 حق : K - | نا صواب : خط K | درمیان خواطر : فرق میان خاطر K .
- 8 کما هی بداند S : - AIK .

کنند آنگاه دیگر مجاہدت کنند مخیله و مصوّره را ضعیف کنند برهان آن مضمحل شود صورت و خیال از میان برخیزد . مقصود آن است کی آنچه زیادت بر خواب عامیان باشد واقعه و مشاهده باشد و این مقام خواص رهروان را باشد و رهروان نیز خواب بینند لکن ۳ خواب ایشان بتعیر حاجت نباشد إلا بنادر و خواب ایشان چون عیان باشد .

۱۲ - شرط نهم ترك خواب و خوابگاه است إلا از غلبه و این را فواید بسیار است  
فایدهٔ أول آنک تشبیه باشد بأخلاق ملائکه و آن باری تبارک و تعالی . قال الله تعالى : « لا تأخذه ۶ سنته ولا نوم » . — فایدهٔ دوم آن است کی علامات روندگان بیداری باشد کی هر کی بخسپد بمنزل نرسد . — فایدهٔ سیم آنک بیداری نشان محبّان است کی هر کی چیزی دوست ۹ دارد خوابش نبود . — فایدهٔ چهارم آنک نشان ترسندگان و امید دارندگان باشد زیرا کی ۱۲ هر کی ترسند خوابش نبرد و آنک امید دین دوست دارد بخواب نرود . — فایدهٔ پنجم آنک ذکر گوینده دوام پذیرد وبسیار ذکر گوید . قال الله تعالى « الذين يذكرون الله قياماً و قعوداً وعلى جنوبهم و يتذكرون » . — فایدهٔ ششم آنک چون بخواب باز روذ باشد کی واقعهٔ

ونرسد این بیت تحریر کرد چون منای بود عجبًا للمحب  
کیف یnam کل یوم للمحب حرام K .

8 چیزی : + را S | دوست : I .

9 فایده : K - | آنک : کی I ، SK - |

ترسندگان : + است S ، + است وکادرا | امید

دارندگان : امیدواران K | باشد : است IK ، S - .

فایده : K - .

10-9 زیرا کی ... نجواب نرود : کی دوست

را به بیند نخسبد در خوف خواب نیایند K .

10 فایده : K - | آنک : ISK - .

11 ذکر گوینده ... ذکر گوید : ذاکر

در دوام ذکر نخسبد K .

11-12 سوره ۳ آیة ۱۹۱

12 فایده : K - | آنک : آنست کی IS ، K - .

12-1 چون ... بازماند : چون بخسبد خواب

بیند و چون نخسبد بیداری بیند K .

12 باز روذ A : نرود IS .

1 دیگر ... کنند تا : K - | برهان آن  
مضمحل شود : K - | آن A : آناد I ایشان .

2 مقصود : غرض K | بر : از K | عامیان :

عوام K | باشد : بود KS .

3 مقام : معاف A معنی K | باشد و رهروان

نیز : بود و ره رو هم K .

3-4 لکن خواب ایشان : أما K .

4 إلا بنادر : K - | و خواب ... باشد : -

S | چون عیان باشد : مثل عیان بود K .

6 فائدہ : K | آنک : آن است که S ،

باشد : است S : K - | بأخلاق ملائکه و آن باری :

بروحانیان و حق K | و آن : و S .

6-7 سوره ۲ آیة ۲۰۵ .

7 فایده : K | آن است ... باشد : - K - |

علامات AI : علامه S .

8 نرسد : + رونده باید کی نخسبد K | فایده :

K - | آنک : آن است که S ، K - .

8-9 کی هر کی ... نبود : دوستی خواب نباشد

آید و بیداری نبیند از مقام خاصیان باز ماند. — فایده هفتم آنک چون کم خسپد در شای حق تعالی در آید کی «کانوا قلیلا من اللیل ما یهبعون وبالاسحار هم یستغرون». — فایده هشتم آنک رسول — علیه السلام — فرمود: «ینزل ربنا إلی النساء الدنيا حين يبق ثلث اللیل الآخر». واگر بخسپد درین وقت از نزول وحقیقت او محروم ماند. — فایده نهم آنک در آخر این حدیث حق تعالی می گوید: «هل من تائب هل من سائل هل من مستغفر حتى یفجر الفجر». پس چون خفتہ باشد از توبه مقبول ودر خواست حوابچ واستغفار گناهان بازماند ومصدق این حدیث در کتاب الله است چون براذران یوسف از پدر در خواست 6 کردند استغفار گناهی کی کرده بودند در حق یوسف — علیه السلام — وابن یامین ، یعقوب — علیه السلام — گفت: «سوف أستغفر لكم ربی» یعنی بوقت سحر. — فایده دهم آنک هر خوابی نه خواب باشد بلکی وقتی باشد کی مرد را خواب آید وآن خواب نباشد واقعه برو 9 سایه افگند اگر مرد صبر کند ونخسپد در حال ثمره آن در مشاهده بیند. — فایده یازدهم آنک حقیقت خواب آن است کی جان علوی است وابن جسم کثیف سفلی وجان نیاساید تا 12 بمقام خویش وبیاران خویش نرمد وازین است کی حق تعالی می گوید: «الله يتوفى الأنفس حين موتها والتي لم تمت في منامها فيمسك التي قضا عليها الموت ويرسل الأخرى إلى أجل مسمى». پس چون نخسپد بیند کی جان چکونه می روذ وچکونه می آید واگر 15

- |   |   |
|---|---|
| <p>1 فایده: -   آنک A : کی I آنست که 7-8 در خواست کرده<br/>اند I در هوستند S .</p> <p>2 سوره ۱۲ آیة ۹۸   آنک A : آنست که 9</p> <p>3 آنک A : کی I آنست که S ، -   K - .<br/>رسول ... فرمود: + کی I ، - .</p> <p>4 وآگر ... محروم ماند: -   درین وقت از نزول وحقیقت او: از فایده این نزول S .</p> <p>5 آنک A : کی I است که S ، -   K - .<br/>ذر آخر ... می گوید: قال الله تعالى K   حق تعالی می گوید: می فرماید حق تعالی S .</p> <p>6-9 حتی یفجر ... بوقت سحر فایده: - .<br/>15 وچکونه: و K .</p> | <p>K - ، S .</p> <p>K - .</p> <p>K - .</p> <p>K - .</p> <p>K - .</p> <p>S - .</p> |
|---|---|

در خواب شود از آن خبر نیابد . — فایده دوازدهم آنک چون این صورت خاکی است و جزو بکل می گرایند از آن است کی تا پهلو بر زمین نهند مرد نیاسایند . پس اگر بخسپند و پهلو بر زمین بنهند و جور و ثقل جسمانی از روح بر زمین افتاد و جان علوی بماند جان اورا چون ۳ آفتاب میان روز بیند .

۱۳ — شرط دهم آن است کی در خوردن طعام و شراب اسراف نکند و اقتار نکند و حال و سط نگاه دارد زیرا کی حق تعالی می گوید : « والذین إذا اتقوا لم يسرفوا ولم يقرروا و كان بين ذلك قواما ». واين را فواید بسیار است . فایده اول آن است کی فرمان حق تعالی بجای آورد کی « كلوا واشربوا ولا تسرفوا ». — فایده دوم آنک باين قدر از جملة بندگان خاص حق تعالی شود زیرا کی در قران می گوید : « عباد الرحمن الذين يمشون على الأرض هوناً » آنگاه برو عطف کنند کی « الذين إذا اتقوا لم يسرفوا ولم يقرروا ». — فایده سیم آنک حق بمستحقان رسانیده باشد کی « إن لفسلك عليك حقا وإن لزوجلك عليك حقا ». — فایده چهارم آنک در حدود بهایم در نیایند کی « كانوا وتمتعوا قليلا إنكم محظيون ». و در جای ۱۲ دیگر می گوید : « والذين كفروا يتمتعون ويأكلون كما تأكل الأنعام ». — فایده پنجم

7-8 فایده اول ... بجای آورد کی : K - .

7 فایده ... است کی : S - .

8 سوره ۷ آیه ۳۱ | فایده دوم : دیگر K آنک A : کی I انست که S ، K - .

9-8 بندگان خاص حق تعالی : خاصان K .

9 زیرا کی ... می گوید : - | می گوید : می فرماید S .

۹-10 سوره ۲۵ آیه ۶۳

10 آنگاه ... یقروا : | SK - | سوره ۲۵ آیه ۶۷ | فایده سیم : دیگر K .

11 آنک A : کی IK آنست که S | باشد : بود K .

12 فایده چهارم : دیگر K . | آنک A : کی IK

آنست که S | در نیایند : نیایند K | سوره ۷۷ آیه ۴۷ | و در جائی : - K .

13 می گویند : می فرماید S ، K - | سوره ۷ آیه ۱۲ | فایده پنجم : دیگر K .

1 در : - | شود AI : رود S کند K | ازان خبر نیابد : محروم ماند K | فایده : - آنک A : کی I آنست که S ، K - | چون این صورت : تن K .

2-4 و جزو ... روز بیند : میل مرد بکل بود آسایش وقتی آیند کی پهلو بر زمین نهند اگر پهلو بر زمین نهند و بخسپند جان خودرا چون آفتاب مشاهده کند K .

2 مرد : - | S - | پس : - .

3 علوی : علوی A | جان اورا A : حال اورا S اورا I .

5 ان است ... و شراب اسراف : اسراف در طعام و شراب K | طعام : - | و اقتار نکند : ISK - .

6 و حال ... می گویند : - K | زیرا : - | می گویند : + کلوا واشربوا ولا تسرفوا و جائی دیگر من فرمایند S .

6-7 سوره ۲۵ آیه ۶۷ .

7 واين را فواید بسیار است : - SK .

آنک اگر بسیار خورذ سک نفس قوی شود اورا ناگاه بدرذ ودر مثل گفته اند «سمن کلبلک یاکلک». واگر کم بخورذ یا نخورذ بیم آن بود کی دماغش خشک شود وعقل ازو مستور شود ودیوانه گردد. پس معلوم شد کی میانه کار او لیتر است واز آن است کی رسول — عليه السلام — گفته است : «خیر الأمور أو سطها» یعنی «بهترین کارها میانه است». — فایده ششم آن است که رسول — عليه السلام — گفت کی «إنَّ هَذَا الدِّينَ مُتِينٌ فَاغْلُوا فِيهِ بِرْقَقٍ فَإِنَّ الْمُبْتَدَأَ قَطْعًا وَلَا ظَهَرًا أَبْقِيَ» یعنی «این دین من دینی سخت است آهسته براه روید تا در یابید واگر سخت روید نرسیند کی بارگیر شما از کار باز ایستند واین نفس بارگیر مرد است اگر علف بسیار دهد قوی گردد وبگریزد واگر قوت ازو باز گیرد راه نتواند برید، ولهذا قال الرسول — عليه السلام — : «أَجُوعُ يَوْمًا وَأَشِيعُ يَوْمًا» — فایده هفتم آن است کی این نفس وشیطان سگان راه اند ودشمن مردا اگر علف بسیار دهد بدرند در راه واگر هیچ ندهد غوغای خواطر کنند ومرد را جمعیت نماند. واگر اندکی بایشان دهد چندانی کی در خواب شوند وساکن گردند خوش خوش مرد راه گیرد وبروز واز مشغله ایشان فارغ باشد إن شاء الله تعالى . والحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد وآله أجمعین .

- 8 واگر قوت ازو باز گیرد : واگر نیابد K .  
 9 برید : + قال عليه السلام إن هذا الدين . . . K . . .  
 قال الرسول عليه السلام : وديگر K .  
 10 آن است کی : - | راه اند : اند درره K .  
 9-10 فایده هفتم A : فایده هشتم I دیگر K .  
 11 در راه : | . اندهد : نیابند K .  
 خواطر : خاطر ISK | مردا : - | نماند : .  
 نباشد S | اندکی : میانه K | بایشان : - .  
 12 خوش خوش : S - | مرد راه گیرد : .  
 روز K | . وبروز : وخش خوش برود S وساز گاری کند K .  
 12-13 واز مشغله . . . الله تعالى : - . K .

- 1 آنک AI : آنست که ، ، S - | K - | اورا ناگاه بدرذ : و بواسطه نفس شیطان قوی شود K | گفته اند : است S .  
 2-3 وعقل ازو مستور شود : - | پس : K - .  
 3-4 واز آن ... گفته است : - | گفته است : فرمود S .  
 4 یعنی . . . است : SK - .  
 5 فایده . . . گفت : ویغمبر می فرماید K | است : . S - .  
 5-6 إن هذا . . . یعنی : - SK .  
 7 براه : - K . | باز ایستند : باز ماند SK .  
 8 مرد : SK - | علف : قوت A .  
 8-10 قوی گردد . . . بسیار دهد : - . S - .

## IV

### كتاب آداب السلوك إلى حضرة مالك الملك وملك الملوك

#### بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله العظيم الكريم الذي يسير عباده في الآفاق ليريهم عجائب قدرته وغرائب حكمته، ويشاهدوا في أطراف العالم وأكتافه دلائل عظمته وبراهين رأفته، الحكم الذي يثبت نفوذه ويظهر بواطنه بوسيلة تعب الأسفار وركوب الأخطار والتبعاد عن الأهل والدار عن السكون إلى الأغيار والالتفاتات إلى سواء حضرته وغيرته، الصادقة والسلام على سيد ولد آدم وأفضل ذريته وعلى آل الطاهرين وأصحابه وأمتهم وسلم سلاماً كثيراً.

١ — أما بعد ، فاعلم يا عبد الله أنك مسافر إلى الله ، ولا بد لك لقاء الله . قال عز من قائل «من كان يرجو لقاء الله فانْ أَجْلَ اللَّهَ لَاَتْ» ، وإن الله تعالى بكمال قدرته وجمال حكمته ، قدر لابن آدم سفرين ، ودبر له سيرين . أحدهما قهري اضطراري ، والآخر كسي اختياري . أما السفر الاضطراري فبدايتك من صلب أبيك ، والمنزل الثاني رحم أمك ، والمنزل الثالث دنياك ، والمنزل الرابع القبر ؛ وهو إما روضة من رياض الجنة أو حفرة من حفر النيران . والمنزل الخامس يوم القيمة الذي مقداره خمسين ألف سنة ، ثم تصل بعد ذلك إلى المقام الأصلي والوطن الأبدى ، وهو دار السلام إن كنت من جملة السعداء والأولىء ، أو دار الجحيم إن كنت — والعياذ بالله — من زمرة الأشقياء والأعداء : «فريق في الجنة وفريق في السعير» . وكل نفس من أنفاسك فهو على مثال خطوة تخطوها إلى منزل قبرك ، وكل يوم من أيامك فهو على مثال فرسخ ، وكل شهر مضى عليك فهو على مثال مرحلة ، وكل سنة فهو على مثال منزل . وسيرك كسير الشمس والقمر وأنت عن هذا السير غافل وعن التأهب والاستعداد لمنزل القبر والمرور بمنزل القيمة والوطن الأصلي الأبدى ساه ذاهل .

٢ - وأمّا السفر الكسي الاختياري ، فينقسم إلى قسمين . أحدهما سفر القلوب والأرواح إلى حضرة الملك الجبار . والثاني سفر القوالب والأشباح في أرض الله . ونحن نذكر لك في كل واحد من هذين السفرين باباً يرشدك إلى مقاصده ومطالبه ويدلك على تهيئة أسبابه ٣ وفتح أبوابه وتنقیح آدابه ، فيكون عوناً لك في البر والتقوى ، ومدد صاحب الموى وذخيرة مؤلفه عند المولى إن شاء الله تعالى . اللهم افتح لنا أبواب فضلك ورحمتك يا كريم

٦

## البابُ الأوَّل

في بيان حقيقة السفر القلبي الروحاني إلى حضرة العزة وبيان فضيلته

٣ - إعلم ، يا عبد الله ، أنَّ الله - تبارك اسمه - إنما خلق ابن آدم ليسافر قلبه إلى الله ويصل إلى حضرته ، فيشاهد جلاله وجماله . فهذا نهاية المقاصد والمطالب وغاية العطایا ٩ والمواهب ، لأجله خلق الدنيا وما فيها ، وألجله خلق العقبي وما فيها ، وألجله بعث الأنبياء والرسل ، وألجله أنزل الفرقان والكتب . قال تعالى « وما خلقنا الجن وإنس إلا ليعبدون ». قال ابن عباس - رضي الله عنه - « أى ليرفون ». قال تعالى فيها يحكى عنه « كنت كنزاً ١٢ مخفياً فأردت أن أعرف » .

٤ - وما حقيقة هذا السفر ، فاعلم ، يا عبد الله ، أن لقلب ابن آدم عقبات وحجب ومنازل بعد ودرجات ومقامات ومنازل القرب ، فاو لم يتتجاوز عن عقبات بعد لا يصل ١٥ إلى درجات القرب ، وما لم يتتجاوز حجب النفس ، لا تكشف له حضرة القدس . فأول عقبةٍ وحجابةٍ من حضرة العزة هو الجهل به تعالى ، والشرك في وحدانيته ، والشك في صفات جلاله ونحوت كماله ، إذ كل ذلك كفر بالله العظيم . وذلك أعظم الحجب وأغاظها . قال تعالى : « إن الله لا يغفر أن يشرك به ». فلا بد لطالب الحق من أن يساور قلبه من ظلمات الجهل إلى نور العرفان ، ومن ظلمات الشك إلى نور الإيمان ، ومن ظلمات الشرك ١٨ إلى نور التوحيد ، ومن ظلمات الإنكار إلى نور الإيمان ، وإلا فيقيئ قلبه وبدنـه في ظلمات الدركـات والعقوبات أبد الآباد إذ ذاك حكم تعالى في حق الكـفار وأهـل العـنـاد .

٥ — المنزل الثاني من منازل القرب ، منزل الطاعة والعبودية ، قال تعالى : « يا أئمّة الناس اعبدوا ربكم » وقال تعالى فيما يحكى عنه نبيه – صلى الله عليه وسلم – « ما تقرب المتقربون إلى إله إلا بمثل ما افترضت عليهم ولا يزال العبد يتقارب إلى» بالنواقل حتى أحبته » ( الحديث ) . فلا بدّ لمن عرف مولاه أن يطيعه ، ولمن آمن بعبوده أن يعبده . وإلا فيبقى في ظلمات العصيان ودركات الكفران فالمعصية منزل بعد كما أن الطاعة وسيلة قرب .

٦ — المنزل الثالث من منازل القرب ، الأخلاق الحسنة . فعليه أن ينتقل من الأخلاق الذميمة المبغوضة إلى الأخلاق الحميدة المحبوبة . فإن كل خلق محمود فهو وسيلة إلى قرب العبود ، كما أن كل خلق مذموم ، فهو ذريعة إلى بعد مشؤوم . فعل الطالب الصادق أن ينتقل من ظلمات الكبر إلى نور التواضع ، ومن رذيلة الحسد إلى فضيلة الشفقة ، ومن دركات البخل إلى درجات الجود ، ومن ظلمات الكنون إلى نور الشكر ، ومن ظلمات الريبة والسمعة إلى نور الإخلاص ، ومن ظلمات حب الزهرات إلى نور حب رب الأرض والسموات ؛ وأن ينتقل من ظلمات الأرض إلى نور الخشية والخوف ، ومن ظلمات اليأس والقنوط إلى نور الرجاء وحسن الظن ، ومن ظلمات الغضب إلى نور الكظم والحلم ، ومن ظلمات الجزع والاضطراب عند نزول البلاء إلى نور الصبر والرضاء بغير القضاء ، ومن ظلمات الغفلة إلى نور اليقظة والذكر ، ومن ظلمات التحير والإقهار إلى نور التكسر والافتقار ، ومن ظلمات الاعتماد على الأسباب إلى نور التوكل على رب الأرباب ، ومن ظلمات متابعة الهوى والشهوات إلى نور موافقة رفيع الدرجات .

١٨ وهذا السفر من أهم الأسفار وهو فرض عين على طالب حضرة الجبار ومريدي السعادة الكبرى في دار القرار .

٧ — المنزل الرابع ، السفر في أسماء الله الحسنى وصفاته العلى لأن الطالب لما ظهر باطنه عن أسباب السعادة الكبرى إلى التعبد وجلا قلبه بآداب القرب فقد صار الآن من أهل السير والسلوك في حضرة ملك الملوك ، وظهرت عليه آثار الولاية وأنصار العناية . وفي ذلك المقام تتفاوت منازل الأولياء ودرجات الأصفياء . قال أبو عبد الله محمد بن علي الترمذى : « إن الله عز وجل عرف العباد أسماؤه فلكل اسم ملك ولكل ملك سلطان وفي كل ملك مجلس ونجوى وهدايا وعطايا لأهلها . وجعل القلوب خاصة مقام قرب ولـ مقامه في أول ملك ، وله من أسمائه ذلك الاسم ورب ولـ مقامه في الملك الثاني والثالث والرابع

فكما تخطى إلى ملك أعطى ذلك الاسم حتى يكون ولی يتخطى ذلك كله إلى ملك الفردية ، وهو الذى يأخذ بحظوظه من الأسماء وهو سيد الأولياء . قال فحظوظ العامة من أسمائه إيمانهم بها . وحظوظ المقتضدين وعامة الأولياء شرح الصدور بذلك واستنارة علم تلك الصفات في صدورهم كل على قدره وقدر نور قلبه وحظوظ المحدثين ، وهم خاص الأولياء ملاحظة تلك الصفات ، وإشراق نورها على قلوبهم . وقد عرف ممّا ذكره الشيخ - رحمه الله - أن " لكل " مقاماً يختصه لا يتعداه ، وذلك بحسب قوته وطاقته على مقدار ما قدر الله له من الدرجات ، فاذ أوصل قلبه إلى ذلك المقام العالوم ، انتهى سيره وساواكه ، وتم سفره ، وليس في هذا السفر انتقال من مكان إلى مكان ، لا من جانب المسافر ولا من جانب المسافر إليه إذ هو « أقرب إلى العبيد من حبل الوريد » ، بل هو رفع الحجب عن بصيرة القلب ، وتجلى صفات الرب فيه . فهذا هو السفر الذي خلق ابن آدم لأجله .

## فصل في آداب هذا السفر

٨ - إنّ لسفر القلب إلى حضرة العزة آداباً يتعلق بالظاهر وآداباً يختص بالباطن ، فأول آدابه في الظاهر أن يخلّي يده عن الأسباب والأملاك والأموال والأشغال الدنيوية ، فلا يكون له شغل إلا عبدية مولاه وطاعته وذكره . قال الله تعالى « واذكر اسم ربك وتبتّل إليه تبتّلا ». والتبتّل الانقطاع عن الآغياز والاشغال بحضور الملك الجبار :

٩ - الأدب الثاني العزلة عن الخلائق لا سيما من يشغلها عن حضرة الخالق . قال تعالى « واعزلنكم وما تدعون من دون الله » .

١٠ - الأدب الثالث أن يحفظ جوارحه السبع عمّا يكرهه مولاه ، فيحفظ بصره عن فضول النظر ، وسمعه من استماع الغيبة والنميمة والفحش وأمثالها ، ولسانه عن جميع ذلك كله وعن جميع الفضول ، قال بعضهم « ليكن كلامك ذكر وصمتك فكر ونظرك عبرة » . وكذا يحفظ بطنه عن الحرام والشبهة وأن لا يأكل من الحلال على الشربة والشهوة والشهو ٢١ والغفلة ، بل على الحضور واليقظة . وكذا يحفظ يده ورجله وفرجه عن المكاره والحرمات .

١١ - الأدب الرابع أن يخالف نفسه ، ويجهدها في جميع ما يهويها من المأكول والمشروب والملبوس والمتلوك والمركوب وغيره . فهو الجهاد الأكبر الذي أخبر عنه سيد البشر — صلى الله عليه وسلم — «أعمّ من الجهاد الأصغر إلى الجهاد الأكبر» . وهو أهمّ وفوایدّها أشمل وأعمّ من الجهاد إلى الكفار إذ الكفار يقصدون المال والنفس ، وفيه الهالك الأبدي والحرمان السرمدي . وقالوا : «موافقة النفس على مثال إلقاء الخطب في النار ومخالفتها منع الخطب عنها» فإذا داوم على منع الخطب عن النار يوشك أن تتنقى نار الهوى فيستريح الطالب عن هوی نفسه .

١٢ - الأدب الخامس أن يطلب شيئاً بصيراً كاملاً فاضلاً يهديه إلى الطريق ويوصله إلى الحضرة بالتحقيق . إذ الطالب على مثال المريض ، قد اجتمع فيه أنواع العلل والآفات وأصناف الأمراض والعاهات ، وهو لا يشعر بشيء من ذلك ولو شعرها ، فلا يقدر أن يعالج نفسه لضعفه وعجزه . فلا بدّ لثله من طبيب شفيف رفيق يعرف عللها وخللها ، ثم يدلّه على طريق الشفاء ، ويمده بهمته على معالجة الأدواء ، وهو على مثال مسالك البدية المهلكة ، ولا بدّ لثله من دليل يدلّه وبدرقه يسوّه .

١٣ - الأدب السادس أن لا يستغل الطالب بكثرة الأوراد ونواقل الطاعات وأنواع الحيلات والحسنات ، بل يجعل أوراده ورداً واحداً ، فيأتي بالفريض والسنن والروابط ، ثم يستغرق أوقاته في الذكر . فقد قالوا «الذكر مفتاح عالم الغيب ، ومصباح عالم القلب» ، ولا دخول في الدار بلا مفتاح ، ولا نور في الدار المظلم إلا بسراج ومصباح . فيذكر الحق تعالى حتى يصير عاشقاً بالذكر لا يصير عنه ساعة ، ثم يذكوه حتى يصير الذكر عاشقاً عليه ، لا يخليه الذكر ساعة ، ثم يذكوه حتى يصير الذكر الإنساني قدسياً . والذكر الإنساني ما يكون فيه الحرف والعدد والصوت ، والذكر القدسي ما يكون دائماً بلا حرف وصوت وعدد . ثم يظهر الفناء في المذكور بحيث لا يكون له خبر عن ذكره ونفسه وحشّه درجات بعضها فوق بعض ، ومبدأه الذكر تکلفاً إلى أن يرتفع التکلف ويصير عادة وطبعاً .

١٤ - الأدب السابع المداومة على الصوم ، إذ في ذلك قهر النفس التي هي أصل الحجب ومادة البعد ، ولو قلل الغذاء بالتدريج ، جاز ذلك ، فقد اختاره بعض المشايخ ولو توسط جاز ولا جرح عليه ، إذ قال — صلى الله عليه وسلم — : «نفسك مطيتك

2 بالماهش : + الهوى اتباع شهوة النفس والانبهاك فيه . يقعه فيها بجعل اشتياقه من علوى يهوى هوياً بمعنى قال بعضهم سمي هوى لأنّه يهوى لصاحبـه في النار أي سقط من الأعلى إلى الأسفل .

فاوْقَ بِهَا» . وقال « وَمَن يَشَادُ هَذَا الدِّينَ يَغْلِبُهُ » . ولو اتفق إفطاره بالنهار ، لأجل تطبيب قلب مضيف أو إشارة شيخ ، فعليه أن لا يعطي نفسه حظها ، بل يقتصر على أى شيء ، ويأكل في ذلك اليوم أقل مما يأكل في يوم صومه حتى لا يعطي نفسه حظين ، وعليه أن لا يداوم على الادام ، فذلك مكره عند المشايخ لا سيما على أكل اللحم .<sup>3</sup>

١٥ — الأدب الشامل المواظبة على الطهارة ، فانها سلاح المؤمن ، وأنه يورث نوراً في الباطن . قال — صلى الله عليه وسلم — « الوضوء على الوضوء نور على نور يوم القيمة » .<sup>6</sup>

١٦ — الأدب التاسع السهر بالليل . فان ذلك من جمل مهمات الطالب . قال تعالى « كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ الظَّلَامِ مَا يَهْجِعُونَ » . وأنه وقت مناجاة الأولياء وخدمة الأصفياء .

١٧ — الأدب العاشر أن يجتهد في طلب الحلال مهما أمكن . قال تعالى « كَلَّا لَكُم مِّنْ طَبِيعَاتِنَا رِزْقًا كُمْ » . وقال — صلى الله عليه وسلم — : « طلب الحلال فريضة بعد الفريضة » أي بعد فريضة الإيمان . وإن الحلال نوران في الباطن والحرام ظلمة في القلب . فقد قيل « من أكل الحلال أربعين يوماً نور الله قلبه » . وإن تعذر الحلال المطلق بغبة الشهوات يتناول ما هو قد شبهه بقدرها . ثم يأكل منها على قدر الضرورة ، لا على قدر الحاجة والشهوة .<sup>12</sup>

١٨ — وإن تساهل الطالب في هذا الباب ، فاعلم أنه لا يجيء منه شيء . قال صاحب الرسالة — رحمة الله على المربيدين — أن لا يستحلّ سمة بشبهه في أوان الضرورات ، فكيف عند الاختيار وقت الراحات . وإنما فسد طريق أهل هذا الزمان لتساهليهم في هذا الباب ، وقلة ورعيهم من الحرام والشبهة . وقد قال — صلى الله عليه وسلم — « مَلَكُ الدِّينِ الْوَرُعُ وَفَسَادُ الدِّينِ الطَّمَعُ » . فهذا نهاية آداب الطالب في الظاهر ، أما آدابهم في الباطن فكثيرة .<sup>18</sup>

١٩ — من ذلك المراقبة ، وهي أن يراقب قلبه ولا يخليه حتى يدخل فيه هاجس نفساني أو وسواس شيطاني ، إذا الله عزّ وجلّ رقيب عليه . قال تعالى « إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا » وقال — صلى الله عليه وسلم — « إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ إِلَى صُورَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ ، وَإِنَّمَا يَنْظُرُ إِلَى قَلُوبَكُمْ وَأَعْمَالَكُمْ » .<sup>21</sup>

٢٠ — الثاني إظهار الذلة والافتقار إلى حضرة الملك الجبار . قال أبو يزيد — قدس الله روحه العزيز — : « نويت في سرى أن خزانتنا مملوقة من الخدمة فان أردتنا فعليك بالذلة<sup>24</sup>

والافتقار» . وقد علمت أنك تحتاج مفترى إلى مولاك في كل ساعة وأوان من وجوه غير محصورة ، فتحتاج في كل لحظة إلى أنوار عصمه وأنظار رحمته وحفظه ولولاته وتوفيقه ومعونته وإرشاده وهدايته ورزقه وتغذيته . ثم أنك تحتاج إليه عند الموت إلى أن يحفظ عليك نور الإسلام والعرفان ، وفي القبر حتى يعينك بالجواب الصواب لمنكر ونكير ، وتونسك في حشة القبور . ثم أحوج ما تكون إليه يوم القيمة يوم الحسرة والندامة ، حتى يبّغض وجهك ٣ ويكشف عورتك ويُثقل ميزانك ويخفف حسابك ويعطى بيمينك كتابك ويجيزك على الصراط ٦ وينجيك عن النار ويدخلك دار القرار . وأعظم التعظام وأكثر المتن أن يرزاً لك مشاهدته ولقائه . فهذا أصول حاجاتك إلى مولاك في دنياك وعقباك . فعليك أن يكون افتقارك إليه بقدر ٩ فدرك إليه .

٢١ – الأدب الثالث من آداب الباطن الإنابة إليه في كل الأحوال في حالة الفراء والسراء . قال تعالى في حق سليمان «نعم العبد أنه أواب» وفي حق أيوب «نعم العبد أنه ١٢ أواب» . فالأول يرى النعم في النعمة والآخر يرى المبلل في البليّة ، فلا يحتجبه النعمة عن المنعم ولا البليّة عن المبلل ، فيكون رجوعه على كل حال .

٢٢ – الأدب الرابع التسليم لأمر الله تعالى ، وهو أن يسلام بقلبه نفسه إليه إذ هو بقلبه ١٥ وقلبه ملك ، وتسليم الملك إلى المالك أمر ضروري ، فيتصرف فيما يشاء كما يشاء فيعزه ويذله ويحييه ويميه ويعرضه ويصححه ويعنيه ويفقره ، فلا يعرض عليه ، البتة في هذه الأحوال ، ولا يشكوا عنه في السر والبال إذ الاعتراض على تصرف المالك فضول ، والشكاكية ١٨ عن المولى في دعوى العبودية والمحبة قصور .

٢٣ – الأدب الخامس الرضا بمرّ القضاء ، فعوام المؤمنين مقامهم الصبر عند نزول البلاء ، وخصوص العباد مقامهم الرضا بمرّ القضاء ، والفرق بين الصبر والرضا أنَّ الصابر ٢١ هو الذي يثبت في مقامه من الإيمان فلا يضطرب ولا يجزع عند نزول البلاء ، وإن كان يشق عليه ذلك ويكرهه قلبه ، أما الراضى فهو الذي يكون طيب القلب راضى النفس لا يتفاوت عنده النعماء والباء . إذ يرى جميع ذلك من المحجوب ، فيلتذ بضربة الجيب كما يلتذ ٢٤ غيره بنعمته .

٢٤ – الأدب السادس الحزن الدائم ، قال – صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ – «إِنَّ اللَّهَ حَبَّ كُلَّ قُلْبٍ حَزِينًا» . وفي صفة رسول الله – صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ – أَنَّهُ كَانَ دَائِمَ الْفَكْرَ

متواصل الأحزان . وقالوا «كل قلب لم يكن فيه حزن ، فهو خرق». وكيف لا يحزن المؤمن ، وهو لا يعرف سابقته بماذا جرت ، أبالسعادة أم بالشقاوة ، ولا يعرف خاتمته كيف يكون ، ولا يدرى ماذا تكسب غداً ولا يدرى لطاعته مقبولة أم مردودة ، ومعاصيه 3 أغفورة أم يؤخذ بها . وقد كان الشيخ أبو الحسن الخرقاني من أهل الحزن فسئل يوماً عن سبب حزن الرجال فقال «سبب حزفهم أنهم يريدون أن يعرفوه حق معرفته» وهذا شئ 6 مستحيل ، إذ لا يعرف الله كما هو إلا الله .

٢٥ – الأدب السابع حسن الظن بالله . قال تعالى فيما يحكى عنه «أنا عند ظن عبدى بي فيلينه بي ما شاء». فعلى العبد أن يحسن ظنه بالله . وذلك من نتائج النظر إلى صفات الجمال من الكرم ، فالرحمة والجود وسعة المغفرة وكل من أساء ظنه بولاه وقطن من رحمته ، 9 فكانه رأى ذنبه وعيوبه أوسع من كرمه ورحمته ، وذلك إضافة نقص وعيوب إلى حضرة القدس .

٢٦ – الأدب الثامن أن لا يأمن عن مكره . قال تعالى «أفأمنوا مكر الله فلا يأمن 12 مكر الله إلا القوم الخاسرون». وقال «إنما يخشى الله من عباده العلماء» والخشية من ثمرات النظر إلى نعوت الحلال والقهر ، فكما يوصف تعالى بالكرم والرحمة فكذلك يعرف بالقهر والعزّة . فقد قال تعالى «لأمليٌن جهنم من الجنة والناس أجمعين» وفي الجزية أنه يقول 15 تعالى يوم القيمة لآدم «قم وابعث ولدك ، وابعث النار» فيقول آدم «كم». فيقول من «كل ألف تسمعها وتعدون». فكيف لا يخاف العبد منه مع علمه بهذا القهر والجبروت .

٢٧ – الأدب التاسع الحبة . قال تعالى «يحبهم ويحبونه» سلالة المقامات وخلاصة 18 الكرامات بها يصل العبد إلى حضرة رب الأرض والسموات ، وبها يرتفع إلى أعلى الدرجات . والحبّة من ثمرات معرفة الجمال . ولا جمال بالحقيقة إلا الله ، وكل جمال وكمال للخلق فهو ذرة من نثار جماله ، وقطرة من بخار كماله . وإن كنت لا تعرف الجمال والكمال إلا من 21 له صورة وقامة ، فأنت بعد محبوس في عالم الصورة ، محروم عن عالم الحقيقة . فإن الجمال الحقيقي والكمال العقلى في اتصف الذات بالعلم والقدرة والحياة والكرم والجود والإحسان والحلم والقدس عن العيوب والنقايص . ولذلك يحب العلماء والأسخياء والكرماء والحكماء 24 وأهل المبارزة والشجاعة لقدرهم ، وأهل المعرفة والتقوى لمعرفتهم وزناهم . وقد عرفت

١٥ سورة ١١ آية ١١٩ وسورة ٣٢ آية ١٣

١٢-١٣ سورة ٧ آية ٩٩

١٨ سورة ٥ آية ٥٧

١٣ سورة ٣٥ آية ٢٨

أن كل واحدة من هذه الصفات التي هي صفات الحلال والحمال ، فهي غير متناه أولاً وأبداً ، وما سواه من الخلائق ، فجمالمهم وكالمم محدود محدود محدث متناه فان ، وهي مستعارة مستفادة من بحر جوده وجمال كرمه ورحمته ، فإذا لا يستحق للمحبّة بالحقيقة إلا الله ، إذ لا جمال إلا الله وكل من أحب غير الله ، فاعلم أن ذلك أعمى عن رؤية جمال الله .

٢٨ — الأدب العاشر ترك المشيّة والاختيار والتوكيل على الملك الجبار . قال تعالى ٦ « ضرب الله مثلا عبداً مملوكاً لا يقدر على شيء ». فما للعبد والاختيار إذا الاختيار من شأن الأحرار . قالوا « إذا بقي للطالب مشيّة واحدة ، يكون محبوباً عن الوصول إلى الحق » ، قيل لأبي عبد الله « ما تقول إذا بقي للطالب مشيّة الوصول ». فقال « ذلك من أعظم الحجب » . ٩ فإذا كانت مشيّة الوصول من أعظم الحجب ، فما ظنك إذا بقي له مشيّة الشهوات النفسانية والزهرات الدنياوية . وفي الجملة ينبغي أن يصير الطالب كالميت بين يدي الغسال ، حتى يستأهل للوصول إليه ، وبقدر مشيّته يكون محبوباً عن حضرة عزّه . وهذه أمهات آداب ١٢ الباطن التي لا بدّ للطالب في تجليّه باطنه ، وتزيين قلبه بها ، حتى يصير من أهل الوصول إلى حضرة العزة وإلا فيكون إرادته أمنية كاذبة ومحبّته دعوى غير صادقة ، ويكون في دركات هو نفسه وإن كان يزعم أنه مسافر إلى حضرة قدسه .

## الباب الثاني

15

### في بيان أحكام السفر الظاهر وآدابه

٢٩ — قال تعالى ذكره « ألم تكن أرض الله واسعة فتـهاجرـوا فيها ». وقال تعالى « قل ١٨ سـيرـوا فـي الـأـرـضـ فـانـظـرـوا » ، والآيات في هذا الباب كثيرة . وقال — صلى الله عليه وسلم — « سـافـرـوا تـسـخـنـوا وـتـغـنـمـوا » فـغـنـيـمـةـ أـبـنـاءـ الدـنـيـاـ رـبـحـ الدـنـيـاـ ، وـغـنـيـمـةـ أـبـنـاءـ الـآـخـرـةـ رـبـحـ الـآـخـرـةـ ، وـغـنـيـمـةـ الطـالـبـينـ التـقـرـبـ إـلـىـ اللهـ ، وـالـوـصـولـ إـلـىـ حـضـرـتـهـ . فـاعـلـمـ بـأـنـ السـفـرـ جـمـلـةـ الـأـعـمـالـ ٢١ المـقـرـبةـ إـلـىـ اللهـ إـذـاـ كـانـ بـشـرـوـطـهـ وـنـيـاتـهـ وـآـدـابـهـ . وـنـحـنـ نـذـكـرـ لـكـ فـصـلـاـ فيـ نـيـاتـ السـفـرـ وـفـصـلـاـ فيـ شـرـوـطـهـ وـآـدـابـهـ وـفـصـلـاـ فيـ آـفـاتـهـ لـكـ يـخـرـزـ عـنـهـ المسـافـرـ .

٦ سورة ١٦ آية ٦٧

٧٥ آية ٦٧ سورة ١٦

٩٧ آية ٤ سورة ٤

9.

## الفصل الأول

### في نيات السفر وفوایدہ

٣٠ – واعلم بأن الأعمال بالنیات والثواب يكون مضاعفاً بحسب تضاعف النیات <sup>٣</sup> الحسنة ، ويكون أيضاً العقاب مضاعفاً بحسب تضاعف النیات الفاسدة القبيحة . والسفر قد يكون فرضاً ، وقد يكون نفلاً ، وقد يكون مباحاً ، وقد يكون حراماً . فن الأسفار المفترضة السفر إلى بيت الله العتيق عند القدرة عليه . قال تعالى « ولله على الناس حجّ البيت <sup>٦</sup> من استطاع إليه سبيلاً » . وأكثر الفقهاء على أنه مشروع بالاستطاعة ، وهي الزاد والراحلة ، وشرط بعضهم القدرة ، وإن كان راجلاً من شرایط وجوب الحج . وأركانه وأدابه مذكورة في الكتب الفقه . <sup>٩</sup>

٣١ – النية الثانية زيارة النبي – صلى الله عليه وسلم – وزيارة الصحابة والمشايخ والأولياء – رحمهم الله .

٣٢ – النية الثالثة زيارة الأحياء من الأولياء ، وإشراف الدين في الاطراف والاستمداد <sup>١٢</sup> من مهمهم والاستسغاد بنظرهم .

٣٣ – النية الرابعة طلب العلم النافع . فقد قال – صلى الله عليه وسلم – « اطلبوا العلم ولو بالصين » ورحل جابر بن عبد الله من المدينة إلى مصر في حديث واحد بلغه عن عبد الله <sup>١٥</sup> بن الانيس الانصارى يحدثه عن رسول الله – صلى الله عليه وسلم – حتى يسمعه . قال أبو طالب : « فن سافر من عهد رسول الله – صلى الله عليه وسلم – والصحابة إلى يومنا هذا في طلب العلم أكثر من أن يحصى وفي الخبر من خرج من بيته في طلب العلم فهو في سبيل <sup>١٨</sup> الله » . وفي حديث آخر أن الملائكة لتضع أجنحتها لطالب العلم رضا بما يصنع .

٣٤ – النية الخامسة الهرب من وطنه ومصره طلباً لسلامة دينه . وذلك إذا كثر الخبث والفساد وظهر الفسق والعناد في وطنه . فعليه أن يسافر نكيلاً يسرى إليه شؤم تلك المعاملات <sup>٢١</sup> في ظلمات تلك المعاصي ، فإنه قد ورد في وصايا المشايخ للمربيدين الذين أرادوا السفر إذا

دخلتم مصرًا فيه فساد غالب فلا تلبثوا فيه ليلة واحدة ، فإنه يسرى إليكم من شؤم الفسق الغالب أثر .

٣٥ — النية السادسة طلب الحلال والفرار عن الحرام . وذلك إذا كان الحلال متعدراً أو متعرضاً في وطنه ، فعليه أن يسافر طلباً للحلال . فقد قال - صلى الله عليه وسلم - « طلب الحلال فريضة بعد الفريضة » .

٦ ٣٦ — النية السابعة طلب شيخ يهديه ويرشده إذا لم يكن في وطنه . وذلك فرض عين على الطالب في الطريقة ، ومندوب له في الشريعة . إذ قال المشايخ: « من لم يكن له إمام فاما منه الشيطان » . وقالوا: « الشجرة إذا نبت بنفسها فإنها تورق ولكن لا تثمر » .

٩ ٣٧ — النية الثامنة الفرار عن الجاه والشهوة ، إذا كان الطالب ذا جاه وحرمة . قال أبو طالب : « ربما خرج المريد طلباً للخمول والذلة خشية الفتنة بالشهرة ورجاء صلاح قلبه واستقامة حاله في البعد من الناس ». قال : « وقد كان الثوري يقول هذا زمان سوء لا يؤمن فيه على الحامل وكيف بالمشهورين هذا زمان رجل ينتقل من بلد إلى بلد كما عرف في موضع تحول إلى غيره » . وقيل : « الخمول نعمة وكلّ يتوقاها والشهرة حسنة وكلّ يتمناها » .

١٥ ٣٨ — النية التاسعة الفرار عن المأثورات فان القلوب يتعلق بها ألفه ، وذلك الالف والتتعلق يقع حجاباً له ولذلك قيل « الصوف يمشي كل يوم على مقدار طول العصا » . والسر في سيره ما ذكرنا من رفع حجاب الألف ، والسر في قلة سيره أنه حيث ما كان فطلوبه معه .

١٨ ٣٩ — النية العاشرة زيارة أحد المساجد الثلاث . قال - صلى الله عليه وسلم - « لا تشدوا الرحال إلا إلى ثلات المسجد الحرام ومسجدى هذا والمسجد الأقصى » .

٤٠ — النية الحادية عشر زيارة الأخ في الله . وفي الخبر أن رجلاً زار أخاً له في قرية أخرى ، فأرصد الله تعالى على مدرجته ملكاً . فقال « إلى أين ت يريد » . فقال : « أخ لي بهذه القرية أزوره » . فقال « أبينك وبينه رحم تصلها » . قال « لا » . قال « فله عليك نعمة ترها » . قال « لا ألا أحببته في الله تعالى » . قال « فاني رسول الله عز وجل إليك نبشرك بالحننة ونخبرك أنه قد غفر لك بزيارة أخيك » .

- ٤١ — النية الثانية عشر الفرار عن الرفقاء والأصحاب السوء الذين يدعونه إلى متابعة الموى وعصيان المولى ، وطلب رفقاء الدين وأصحاب المعرفة واليقين . وقد قال — صلى الله عليه وسلم — « مثل صاحب السوء كمثل صاحب الكيد » (الحديث) .  
٤٢ — النية الثالثة عشر مجاهدة النفس التي في عدو الله وعدو العبد . فان في تعب الأسفار وركوب الأخطار وهجران الأوطان والأهل والإخوان ما يكون مخالف للنفس الأمارة بالسوء وقهر لها . قال تعالى « اقتلوا أنفسكم أو اخرجوا من دياركم » ف يجعل الخروج من الديار في مقابلة القتل . ولذلك كانت الهجرة سنة الأنبياء والأولياء ، ولذلك قيل « السفر قطعة من النار» .  
٤٣ — النية الرابعة عشر تعرف أخلاق نفسه . فان للنفس عيوباً مستكمنة وأخلاقاً خفية لا يعلمها صاحبها عن نفسه ، وإنما يظهر له عند السفر ، فقد قيل : « إنما سمي السفر سيرا لأنه يسفر عن الأخلاق ومعرفة عيوب النفس من أسباب السعادة » . قال — صلى الله عليه وسلم — « إذا أراد الله عبد خيراً بصره بعيوب نفسه » ، والسفر وسيلة إلى هذه السعادة ، ولذلك قيل « وهل سافرته وهل عاملته » .  
٤٤ — النية الخامسة عشر تهذيب الأخلاق وتطييب الأعراق ، وذلك بواسطة تحمّل المشاق ، والتحلّم عن الإخوان . فقد قيل « الحالم بالتحلّم كما أن العلم بالتعلم والحلم من أكمل خصال العبد » . قال — صلى الله عليه وسلم — « كاد الحليم أن يكوننبيّاً » وذلك يحصل في السفر .  
٤٥ — النية السادسة عشر تصحيح مقام التوكل ، كما سئل ابراهيم الخواص عن سبب اختياره للأسفار . قال « أصحح حالى في التوكل » وذلك كان تصحيح مقام التوكل لا يتيسر في الوطن لازدحام الأسباب التي يعتمد عليها بخلاف السفر . فان فيه قطع الأسباب والانقطاع عن الخلائق والأملاك .  
٤٦ — النية السابعة عشر الاستبصار بآيات العظمة والاعتبار بشواهد القدرة . فان في مشاهدة الخلائق المختلفة ومعاينة الصور والطبيع المختلفة المتباينة استشهاداً على عظمة الخالق وعظم قدرته وسعة علمه وإحاطته . قال تعالى : « سنرיהם آياتنا في الآفاق وفي أنفسهم حتى يتبين لهم أنه الحق » .

٤٧ — النية الثامنة عشر زيارة الوالدين والأقرب إن كان غائباً عنهم . وقد يكون ذلك فرض عين . فقد قال تعالى « وبالوالدين إحساناً » وقال – صلى الله عليه وسلم – « رضاء الله في رضاء الوالدين » . وكذلك السفر تطهير قلوب ساير الأقرب مندوب وربما يكون فرضاً إن كان ذلك من جملة خياله .  
٣

٤٨ — النية التاسعة عشر الابتعاد عن فضل الله . وذلك إذا كان الرزق ضيقاً عليه في وطنه وي Shawش بذلك قلبه ، فعليه أن يسافر . ففي الحديث « البلاط بلاد الله والعباد عباد الله » . فحيثما وجدت رزقاً فأقم وأحمد الله تعالى . قال أبو نعيم : « رأيت الشورى وقد علق عليه بيده ووضع جرابه على ظهره » . فقلت له : « إلى أين يا با عبد الله » . قال : « قد بلغني عن قرية فيها رخص فأريد أن أقيم فيها » فقلت : « أتفعل هذا يا با عبد الله » . فقال : « نعم إذا بلغك عن قرية فيها رخص فأقم بها فإنه أسلم لدینك وأقل لهمك » .  
٦  
٩

٤٩ — النية العشرون أن يكون المسافر ( عالماً ) كاملاً وشيكاً ناصحاً ، فيسافر إلى قوم جهلة وأهل ضلاله ليعلمهم دينهم ويقوى يقينهم ويرشدهم إلى الصراط المستقيم . وله في ذلك ثواب نيابة النبوة . ومن الأسفار أن يكون مباحاً وذلك إن كان بسبب طلب دنيا مباح أو أمر مباح ومنها ما يكون معصية إذا كان في طلب معصية أو بغير إذن الوالدين كما سنين ذلك في الفصل الثاني .  
١٢  
١٥

## الفصل الثاني

### في شروط السفر وآدابه

٥٠ — ومن شروط هذه الأسفار إذن الوالدين ، إذا لم يكن السفر فرضاً مثل الحج ، وأن لا يبرّك أهله وأولاده ، ومن يلزم عليه نفقة ضاعفين ، وإن كان له شيخ فلا يجوز له أن يسافر إلا باذنه وأمره . وإن كان عليه دين فلا يسافر إلا بعد قضائه . وإن عجز عن الأداء فعليه الاستيدان منه .  
٢١

٥١ — الثاني أن يطلب رفيقاً صالحًا ذا دين وعقل متين . فقد قيل « الرفيق ثم الطريق » .

- ٥٢ — الثالث أن لا يكون معه معلوم بل يكون سفره على التجربة والتوكيل . فقد قيل « المعلوم شؤم ». وقال أبو طالب : « من لم يكن له معلوم معهود فعلومنه العلام الودود ». وقال رجل للبشر بن الحارث : « إني أردت سفراً ولكنني منعنى منه العدم ». قال : « لا يمنعك العدم من سفرك وانخرج لقصدك فإن لم يعطلك ما لغيرك لم يمنعكمالك » قال أبو طالب : « كان ابراهيم الخواص يقول كف فارغ وقلب طيب وترجيه غير معلوم » .
- ٥٣ — الرابع أن يكون سفره راجلاً إن قدر على ذلك ، لأنه أقرب إلى التواضع وأبلغ في المواجهة وأبعد عن العلاقة .
- ٥٤ — الخامس أن يصلّى ركعتين عند الخروج ويذعن بدعاء النبي — صلّى الله عليه وسلم — : « اللهم إنا نسألك في سفرنا هذا البر والتقوى ومن العمل ما ترضى هوّن علينا سفرنا . اللهم إني أعوذ بك من وعثاء السفر وكآبة المتقلب وسوء المنظر في الأهل والمال ». وإنه ركب مطية كبيرة ثلثاً وقال : « سبحان الذي سخر لنا هذا وما كنّا له مقرنين وإنما إلى ربنا لمنقلبون » .
- ٥٥ — الأدب السادس أن ينزل عن الدابة أحياناً تحفيفاً لها وتطيبياً لقلب المكارى ، وأن لا يضرب راحلته إلا عند الضرورة .
- ٥٦ — الأدب السابع أن يؤمروا واحداً إن كانوا ثلاثة فصاعداً ، فذاك سنة أهل الدين ، وقد ورد الأمر به في الآخر ، ومن أمر فعليه أن يتحمل مؤوناتهم ويسهل عليهم حاجاتهم ويختار المشاق لنفسه دونهم كذا فعل جماعة القراء الكبار .
- ٥٧ — الأدب الثامن أن يحسن أخلاقه مع الرفقاء ، فيقل مخالفتهم ، ويكثر موافقتهم ، ولا يخالفهم إلا في معصية حتى يصير حسن الخلق عادة له . فذاك من أعظم فوائد السفر . وقد قيل « حسن الخلق قلة المخالفه وكثرة الموافقة » .
- ٥٨ — الأدب التاسع أنه إن وجد رفيقاً صالحًا معيناً له في الدين ، فلا يخلو يده عنه بسبب أمر نفسي ، ولا وحشة هوائية . فان النفس عدوك والرفيق صديقك والإنسان لا يترك صديقه بسبب رضا عدوه .
- ٥٩ — الأدب العاشر أن يكون قلب الطالب معه حيث ما كان ، ويكون ابن وقته فلا يعلق قلبه بسير سريع ، لكن يصل إلى شهر ولاية ، ويستريح من مشاق السفر ، بل

١١ سورة ٤٣ آياتان ١٣ - ١٩

٢ قوت القلوب ج ٤ ص ١٠٣ ، ١٩ - ٢٠

٢٤ «شهر» كلمة فارسية بمعنى «المدينة»

٦-٣ قوت القلوب ج ٤ ص ١٠٣ ، ٢٤ - ٢٦

يكل أمره إلى مولاه ، ويكون راضياً بما يختاره له ويرضاه . فان في ذلك تفرق المهم ، وتشتت القلب ، وذهب الجمعية ، فانهم رأس مال الطالب .

٦٠ — الأدب الحادى عشر أن يكون فى وقت سيره ذاكراً لربه ، مشتغلاً بثنائه وحمرده ، مواظباً على وظائفه وأوراده فى الخضر من القراءة والصلوة وغيرها حتى لا يضيع بسبب سفره ساعات عمره .

٦١ — الأدب الثانى عشر أن يسأل عن الناس شيئاً عند احتياج أصحابه ورفقائه ، ولا يسأل لنفسه شيئاً إلا عند شدة الحاجة والفاقة . قال أبو طالب : « من جاع ولم يسأل ومات دخل النار ». وقال أبو طالب : « من طرقته فاقة أورهقته حاجة لم يخرجه من التوكل أن يسأل إذا عدم القوة والصبر ، لأنه حينئذ يسأل لربه لا لنفسه ولإقامة فرضه وحفظ عقله الذى هو مكان تكليفه ». ألم تر إلى أمم أهل الظاهر والباطن استطعهما أهلهما قال : « وكان أبو سعيد الخراز يمدّ يده عند الفاقة ويقول ثم شيء لله » .

٦٢ — الأدب الثالث عشر أن يكون سؤاله بقدر الحاجة وعند ظهور الفاقة ، لا زائداً عليه ، وإن حصل له معلوم من غير سؤاله زائداً على حاجته ، فعليه أن يفرقه فى وقته ، ولا يأخذه شيئاً لوقت ثان ، فان كل يوم يحيى برزقه .

٦٣ — الأدب الرابع عشر أن لا يفارقه الإبرة والركوة . أما الإبرة فلخياطة ثوبه أن يحرق ستر العورة ، وأما الركوة فاللطهارة . وكان ذلك لا يرى ذلك علاقة ولا معلوماً . وقال أبو طالب « ينبغي أن يفارقه من الأسباب الأربعه الركوة والحليل والإبرة بخيوطها والمقراض ». قال : « لا و كان الخواص من المتكلمين ولم يكن هذه الأربعه يفارقه وكان يقول ليست هذه الدنيا ». وما زاد على هذه الأربعه فعل الطالب المتوكلاً أن يجرّد نفسه عنها لأنها من الدنيا .

٦٤ — الأدب الخامس عشر أن لا يسكن في بلد أكثر من عشرة أيام إن كان فيه شيخ ، وإن لم يكن فيه شيخ ثلاثة أيام ، كذا نص عليه المشايخ . وقال أبو طالب « كان الخواص لا يقيم في بلد أكثر من أربعين يوماً ». ويرى أن ذلك عليه في توكله وهذا رخصة منه في الأربعين .

- |  |           |
|--|-----------|
| 7-8 ١٧-١٨ قوت القلوب ج ٤ ، ص ١٠٤ ، ١٠٥ ، ١١-١٢ | ٣-٢ ، ٢-٣ |
| 8-10 ٢١-٢٢ قوت القلوب ، ج ٤ ، ص ١٠٣ ، ١٠٥      | ٢٦ ، ٢-٢٦ |
|  | ١٦-١٧     |
| ١٠-١١ قوت القلوب ج ٤ ، ص ١٠٤ ، ٧-٦             | ٢ ، ١٠٤   |

- ٦٥ — الأدب السادس عشر أن يسعى في الخمول وأن لا يظهر نفسه إن كان له جاه عند الناس ، فان ذلك سعى منه في تعظيم الناس له ، وسعى منه في حصول الارفاق ، وذلك خلاف طريق الطالبين الصادقين . فالطالب الصادق أبداً يكون سعيه في مخالفة هوى نفسه وتصحيح توكله ، فان ذلك مما يقاربه إلى الله . وتعظيم الخالق وظهور المرافق مما يبعده عن حضرة الخالق .
- ٦٦ — الأدب السابع عشر أن لا يكون متحنياً لمشاهدة البلاد ومعاشرة العباد ، فان ذلك من شهوات النفوس .
- ٦٧ — الأدب الثامن عشر أن يدخل البوادي والفاوز وحده بالتوكيل مجرداً بلا علاقة ولا معلوم قد فعل ذلك جماعة من الصادقين .
- ٦٨ — الأدب التاسع عشر أن يراعي أوقات الصلوات ولا يفوته الصلاوة في أول وقتها ، فيفوت عنه رضوان الله ويحط إلى درجة عفو الله ، فقد ورد في الأثر: «أول الوقت رضوان الله وأخر الوقت عفو الله» ، وهو بسفره يطلب رضوان الله عليه أن لا يفوت بسفره رضوان الله .
- ٦٩ — الأدب العشرون أنه إذا دخل بلدة ، فعليه أن يتყىد أحياهم وأموالهم ، فيزورهم ويستمد من مهمهم ويستفيد من بركاتهم :

١٥

## الفصل الثالث

### في بيان آفات السفر

- ٧٠ — قال أبو طالب المكي — رحمه الله — : «على المسافر من أهل القلوب أن يفرق بين سكون القلب إلى الوطن والسفر ، وبين سكون النفس اليهما ، فان ذلك غير معلوم ، وقد يلتبس فيحتسب من لا بصيرة له ولا تفتيش لحاله إن سكون النفس هو سكون القلب ، فينقص بذلك ولا يفطن لنقصانه . فان كان قلبه يسكن إلى أحدهما ، ففيه صلاح دينه وعمارة آخرته ومحبة ربّه ، فهذا سكون [النفس و] القلب ، لأنّه يسكن إلى أخلاق الإيمان ، وما ورد العلم به وإن كانت نفسه تسكن إلى أحدهما مما فيه عاجل حظوظه وعمارة دنياه وموافقة

هواه ، فهذا سكون نفس لأنها تسكن إلى معانى الله وهم ، فليتحول من الوطن إلى الغربة وليرجع من الغربة إلى الحضر . ومن كان في سفره على غير هذا النعت من التفقد حاله وحسن القيام بأحكامه ، فهو على هوى وفتنة وسفره بلاء عليه ومحنة » . قال « وفصل الخطاب أن من لم يكن له في سفره حال يشغله وهم يجمعه وقت يحبسه ومؤوى يظله وسكن يؤنسه وزاد من باطنه وعلم من عالمه ، فإن الحضر أوفق بحاله وأصلاح قلبه وأسكن لنفسه من السفر ، لأن السفر يشتت هم ويفرق قلبه تارة بوجود معاوم يخاف عليه ومرة يفقد معتاد يحن إليه ومرة يقوى بالاستطلاع السير ، فمثله يكون في السفر في نقصان » قال « والسفر يجمع هم الأقوياء وينور بصيرة العلماء ويثبت قاوب الضعفاء وينذهب أحوال أهل الابتلاء ، ثم إن من لم يصلح قلبه ولم يستقيم ( حاله في الحضر فإنه لا يصلح حاله ولا يستقيم قلبه في السفر ) » .

٧١ - فعل الطالب أن يعتبر نفسه فيها قال حتى يعلم أن سفره هل هو سفر ديني عقباوي أم سفره هوئي نفساني دنياوي . فمن لم يجتمع عليه الأوصاف التي ذكرها في فصل الخطاب من حال شاغل وهم جامع وقت لنفسه حابس ومؤوى في حضرة القدس مظل وسكن من الأنوار مؤنس وزاد من المحبة مغذي وعلم من الحق مقوى ، فسفره سفر هوى وسيره سير محنة وباوى ، لا حقيقة وتنقى ولا مقرب إلى حضرة المولى ، ويكون الحضر أولى من السفر . قال أبو يعقوب السوسي « يحتاج إلى المسافر أربعة أشياء إلى عام يوسوسه وورع يحجزه ووجد يحمله وخلق يصونه ، فمن لم يكن فيه هذه الأربعة ، فنقصانه وخسارته في السفر أعظم من ربحه وزيادته » .

٧٢ - قال صاحب الرسالة أن القوم قد استوفوا آداب الحضور من المواجهات ، ثم أرادوا أن يزيدوا عليها شيئاً ، فأضافوا أحكام السفر رياضة لنفوسهم حين أخرجوها عن المعلومات وحملوها على مقارقة المعارف كيف يغشون مع الله بلا علاقة ولا واسطة ، فلم يتركوا شيئاً من أورادهم في أسفارهم ، وقالوا « الشخص من كان سفره ضرورة » ونحن لا شغل لنا ولا ضرورة في أسفارنا علينا . قلنا : وفي السفر آفات منها ما ذكرنا أنه يفرق القلب وتتشتت الهم ويسىء الخلق ويضيع عن الذكر والطاعة العمر ، وقد يبتلى بالرفقاء السوء فيفضل ويسرى إليه من أخلاقهم ومعاملاتهم ما يقسى القلب ويظلم الباطن لا سيما في هذا الزمان الذي كثُر فيه الأشرار وغلب فيه الأغيار وقلّ فيهم الأخيار والأبرار ، فإن كنت إليها الطالب من جملة الأقوياء الذين لا يؤثر فيهم فساد الخلق وصلاحهم ولم يوشك السفر قلبك ولم يشتت همك بل زادك السفر جمعية وحضوراً ومعرفة ونوراً وقوة وسروراً ، فانت في سفرك مغبوط وفوزك وفالحك في سيرك مربوط منوط . وإن كان الأمر بالعكس من ذلك ، فانت

فِي سُفْرَكَ مَا وَمَذْهُومٌ وَعَنْ فَوَابِدِهِ بَعِيدٌ مَحْرُومٌ . وَمَنْ يَهْدِيهِ اللَّهُ فَلَا مُضْلِلٌ لَهُ ، وَمَنْ يَضْلِلُ  
فَلَا هَادِيٌ لَهُ . بَصَرُكَ اللَّهُ وَإِيَّانَا بِعِيوبِكَ وَعِيوبِنَا الْمَسْكُنَةُ . فَانَّ ذَلِكَ مِنْ عَظَمَاتِ الْمَذَّهَةِ حَتَّى  
يَهْتَدِي لِسَوَاءِ السَّبِيلِ وَيَنْجُو مِنْ الْوَيْلِ وَالْوَوْلَى وَيَصْلُ إِلَى حَضْرَةِ الْجَلِيلِ ! إِنَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرٌ  
وَبِاجْبَةِ الْعَبْدِ جَدِيرٌ وَالْحَمْدُ عَلَى إِتَّهَامِهِ .

ثُمَّ هَذِهِ (كَذَا !) الْكِتَابُ آدَابُ السَّاُوْلَكِ إِلَى حَضْرَةِ مَالِكِ الْمَلِكِ وَمَالِكِ الْمَلَوْكِ مِنْ تَصَانِيفِ  
الشِّيْخِ الْإِمامِ الْكَبِيرِ الْعَلَمَةِ شِيْخِ الْمَشَايِخِ سِيدِ الْحَفَاظِ قَطْبِ الْأُولَائِ مَحْمَدِ الطَّرِيقَةِ الْمَثْلِيِّ مَظَاهِرِ  
6 كَلْمَةِ اللَّهِ الْعَلِيَّ نَجْمِ الْحَقِّ وَالْدِينِ الْكَبِيرِ أَبِي الْجَنَّابِ أَحْمَدَ بْنَ عُمَرَ بْنَ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ  
الصَّوْفِيِّ الْخَيْوَقِيِّ الْخَوَارِزَمِيِّ — قَدَسَ اللَّهُ رُوحُهُ وَنُورُ ضَرِيْحِهِ — بِيَدِ الْعَبْدِ الْفَقِيرِ الْطَّالِبِ  
رَضْوَانَ اللَّهُ عَنْهُ مَلِوْ (؟) مُحَمَّدَ بْنَ أَحْمَدَ بْنَ مُحَمَّدَ الْعَاوَى الْأَرْدَكَانِيِّ — غَفَرَ اللَّهُ لَهُمْ وَلَجَمِيعِ  
9 الْمُؤْمِنِينَ — فِي غَرَّةِ صَوَّةِ يَوْمِ الْخَمِيسِ جَمَادِيِّ الْآخِرِ سَنَةِ اثْنَيْنِ وَأَرْبَعِينَ وَثَمَانَمِائَةٍ .